



GBR

SRB

HRV

SLV

MKD

POR

THP700G3D

THP800G3D

INSTRUCTION MANUAL TUMBLE DRYER

UPUTSTVO ZA UPOTREBU MAŠINA ZA SUŠENJE VEŠA

UPUTE ZA UPORABU SUŠILICA RUBLJA

NAVODILA ZA UPORABO SUŠILNI STROJ

УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК МАШИНА ЗА СУШЕЊЕ АЛИШТА

MANUAL DE INSTRUÇÕES MÁQUINA DE SECAR ROUPA

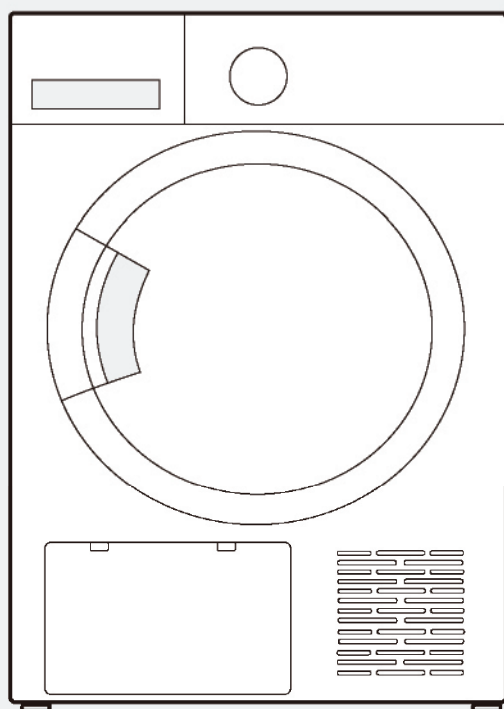


GBR

TUMBLE DRYER / USER MANUAL

THP700G3D

THP800G3D



The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Contact your dealer or manufacturer for details.

The illustration above is for reference only.
Please take the appearance of the actual product as reference.

THANK YOU LETTER

Thank you for choosing Vox! Before using your new Vox product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

CONTENTS

THANK YOU LETTER	04
SAFETY INSTRUCTIONS	05
SPECIFICATIONS	12
PRODUCT OVERVIEW	13
QUICK START GUIDE	14
PRODUCT INSTALLATION	16
OPERATION INSTRUCTIONS	20
CLEANING AND MAINTENANCE	30
TROUBLE SHOOTING	32
PRODUCT INFORMATION SHEET	34
DISPOSAL AND RECYCLING	38



Read all instructions and explanations before use. Follow the instructions carefully. Keep the operation instructions handy for later use. If the appliance is sold or passed on then ensure that the new owner always receives these operation instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the user manual carefully before using the appliance. It provides important information on safety, installation, operation and maintenance. This will protect you and prevent damage to the appliance. An improper usage can cause personal injuries and damage to properties. Failing to follow these instructions shall void any warranty. Keep the user manual for future reference. If the appliance is sold or passed on, make sure that the new owner always receives these safety instructions.

Intended Use

- This appliance is intended to be used in domestic household and similar household installation environments.
- This appliance is intended to dry textiles in household amounts suitable for domestic appliances, which have been washed with water and which are marked on the manufacturer's care label as being suitable for tumble drying.
- This appliance is intended for indoor usage only, not intended for outdoor, built in or commercial usage or shared use, i.e. by several families in an apartment building.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



NOTE

All other types of usage are not permitted. Manufacturer is not liable for damage caused by improper usage or incorrect operation.

Safety with children

- Children under 3 years shall be kept away from the appliance or continuously supervised.
- Children should be supervised that they do not play with the appliance.
- Children from the age of 8 can use the appliance safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of appliance.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children as well as pets may climb onto or into the appliance. Always close the door after use.
- Children may hide things in the appliance. Check the appliance before every operation.
- Surfaces of appliance may become very hot during operation. Keep children and pets far away from the appliance while it is operating.

SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of Symbols



DANGER

This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.



WARNING OF ELECTRICAL VOLTAGE

This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.



CAUTION

The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



WARNING

The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.



NOTE

The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.



OBSERVE INSTRUCTIONS

This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions.

Refrigerant Safety

WARNING

- In the appliance enclosure or in the built-in structure, keep ventilation openings clear of obstruction.
- Do not damage the refrigerant circuit.



The appliance contains an environmentally friendly but flammable R290 refrigerant. Keep away from open flame and other sources of ignition.

SAFETY INSTRUCTIONS



Risk of fire and explosion due to damage to the tumble dryer.

Refrigerant R290 (propane) is a flammable and explosive gas if it leaks in the event of damage.

Take measures to protect the tumble dryer against damage. Do not make any alterations to the tumble dryer.

Installation Location and Surrounding

- The appliance must be installed in a clean place, where dirt, dust or fluffs do not accumulate. Air must be able to circulate freely around the appliance. Do not obstruct the front air inlet or the air intake grilles at the back of the appliance.
- Do not install the appliance on a carpet floor. Because an obstruction of the openings by a carpet can damage the appliance.
- Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
- Do not operate the appliance in rooms with a temperature of below 2°C. This can cause damages by frost to components, like hoses, which may burst or split. If it is unavoidable, make sure to pour out the condensate water completely after every use. (see "Cleaning and Maintenance")
- Do not use the appliance in humid and drenching environments or rooms containing explosive or caustic gas.
- Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the appliance, in such a way that a full opening of door is restricted.
- Do not stack this dryer on washing machine without stacking kits. If you want to stack this dryer on a washing machine, please purchase the independent parts. Installation shall be done by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid any hazards.
- Must not be installed in a non-stationary location like on a ship.
- Keep the area around the tumble dryer clean. Coal dust or flour may cause an explosion.

WARNING

Do not restrict the floor clearance through deep pile carpets, strips of wood or similar. This might cause heat built-up which would interfere with the operation of the appliance.
Risk of Fire!

SAFETY INSTRUCTIONS

Installation

- Pay attention to the chapter "Product Installation".
- Remove all packaging material before operating the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- Before setting up the appliance, check it for any externally visible damage.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not disassemble or install the dryer without any instruction or supervision.
- Lint must not be allowed to accumulate around the tumble dryer.
- After installation, leave the appliance to stand for 2 hours.
- Before drying laundry for the first time, the appliance shall be opera

Electrical Connection

- The appliance corresponds to protection class I and may only be connected to mains plug with a protective conductor protected by a fuse complying with the data in the "Technical specifications" table or by the rating plate (fuse rating, voltage and frequency).
- If needed, the grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the appliance is installed in accordance with the local regulations.
- Don't use multiple plugs, extension cords or similar. Risk of overheating!
- The electrical socket must be easily accessible after installation so that the appliance can be disconnected from the electricity supply if needed.
- Always pull at the plug, not at the cable.
- Do not bend, clamp or damage the power cord and the power plug.
- Make sure the power cord is not trapped by the appliance, or it can get damaged.
- Always unplug the appliance if it is not being used.
- Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.

Risk of explosion!

- If the appliance appears high temperature abnormally, , please unplug the mains plug immediately. Call the Customer Service!

WARNING

Electric shock hazard

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.
- If the appliance is damaged, it must not be operated unless repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. Never try to repair an appliance which is defective or presumed to defective.
- Never pour water over the appliance for cleaning purpose.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not make any technical alterations to the appliance.
- Do not climb or sit on the appliance.
- Never pull out power plug with wet hands.

Operation

- Pay attention to the maximum load quantity of this appliance and the reduced load quantity of the single programs. The load quantity is expressed in kilogram dry laundry. (see "Program Description")
- Do not dry unwashed and uncleaned items in the tumble dryer.
- Do not dry laundry before being spun in a washing machine or spin extractor.
- Items that have been soiled with substances such as vegetables or cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, hair care products, nail vanish remover, wax and wax removers should be washed manual in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the appliance. Risk of Fire! Risk of Explosion!
- Fabric softener or similar products should be used as recommended in the instructions by manufacture. Risk of Fire!
- Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
- Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to appliance components, which can therefore cause damage to the laundry.
- Take care to remove lighters and matches before drying the laundry.
- Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the appliance. Risk of Fire!
- Do not dry any textiles that contain padding or fillings that are damaged (e.g. pillows, jackets). The filling may fall out and cause a fire hazard. Risk of Fire!
- Please do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the laundry is properly inserted and distributed.
- Do not operate the dryer without the door lint filter and without the water container.
- Take care when opening the door after using the steam function. Take a step back and wait until the steam has evaporated. Risk of scalding!
- Do not lean on the opened door of the appliances.
- Condensed water is not drinking water. It can cause health problems in both people and animals if consumed.
- If it is unavoidable that fabrics containing vegetable or cooking oil or which have been contaminated by hair care products be placed in a tumble dryer, they should first be washed in hot water with extra detergent (this will reduce, but not eliminate, the hazard).

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- Never stop a tumble dryer before the end of the drying program unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

Maintenance

- Pay attention to the chapter "Cleaning and Maintenance".
Always unplug the appliance before cleaning and maintenance and after each use.
- The lint filters have to be cleaned and the water container have to be emptied after each drying program.
- Clean the appliance with a damp rag moistened with clean water and do not spray it directly with water.
- Never use any industrial chemicals as cleaning solvents, which are flammable, explosive or toxic. Do not use gasoline and alcohol for cleaning the appliance. Only select cleaning solvents, that are suitable for machine cleaning. Risk of fire and explosion!
- Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all-purpose cleaners. These could damage plastic surfaces and other parts.
- The tumble dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning. Risk of fire and explosion!
- Fill steam generators only with liquids specified by the manufacturer.
(Suitable for the dryer with steam function)
- Do not touch the heat exchanger with your hand, which may cause an injury. Please wear gloves when cleaning. (Suitable for the dryer with access to the heat exchanger)
- The appliance should not be overturned during normal use or maintenance.

OBSERVE INSTRUCTIONS

- For repairs it is recommended to consult a qualified repair service (e.g., a professional repairer, certified dealer or an authorized customer service center) in order to avoid a hazard. Manufacturer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons. Failing to follow these instructions shall void any warranty.

Transport

Before transporting the appliance prepare it to following instructions:

- Disconnect the appliance from the power supply and pull the mains plug out of the socket.
- Remove the external drain hose from the house installations (see "Product Installation")
- Empty the water container of the appliance. (see "Cleaning and Maintenance")

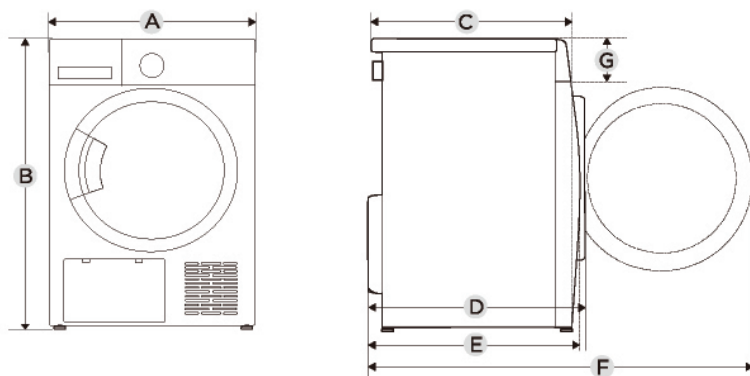
SAFETY INSTRUCTIONS

- Check if the door and the water container are closed properly.
- This appliance is heavy. Never transport or carry the appliance alone, always with the assistance of another person.
- Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.
- Transport with care. If the dryer can't be transported erectly, the dryer can be tilted to right less than 30°.
- Remove all obstacles on the transport route and from the installation location, e.g. open doors and clear away objects lying on the floor.
- Before reinstallation of appliances check it for any externally visible damage.
- After transportation, leave the appliance to stand for 2 hours.

CAUTION

- Incorrect transportation can cause personal injuries and damage to properties. Ensure that the appliance is properly secured during transportation.
- When lifting the machine, there is a risk of cuts in the lower area. Protective gloves must be worn.

SPECIFICATIONS



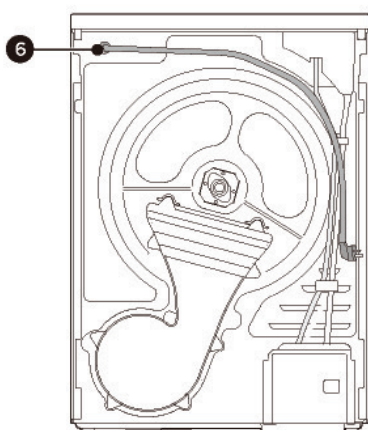
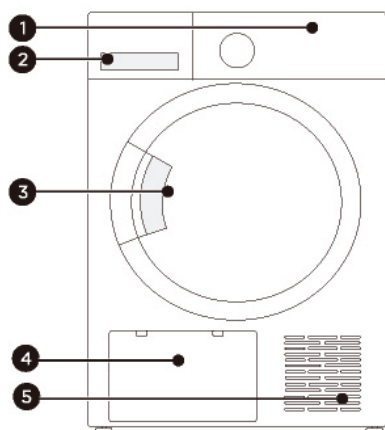
Model	THP700G3D	THP800G3D
Rated capacity	7.0kg dry load	8.0kg dry load
Rated input power	650W	
Power Supply	220-240V~,50Hz	
Weight	43kg	
Refrigerant	R290	
Quantity of refrigerant	90g	
GWP	3	
CO ₂ e	0.00t	
Ambient temperature	+2°C ~ +35°C	
Dimension		
A	595mm	
B	850mm	
C	524mm	
D	600mm	
E	550mm	
F	1040mm	
G	135mm	

SPECIFICATIONS

NOTE

The rated capacity is the maximum load quantity in kg dry weight that can be dried at one time. Make sure that the laundry loaded into the appliance does not exceed the rated capacity.

PRODUCT OVERVIEW



1 Control panel

2 Water container

3 Door

4 Maintenance cover

5 Air inlet

6 Power cord

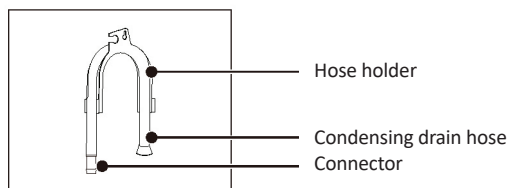
NOTE

The illustration above is for reference only. Please take the appearance of the actual product as reference.

Accessories

- The following parts are optional for specific models.
- If your dryer has following parts, please wear gloves to install them as per the instruction below.

PRODUCT OVERVIEW



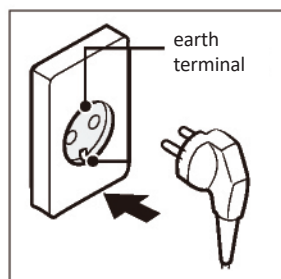
QUICK START GUIDE

⚠ CAUTION

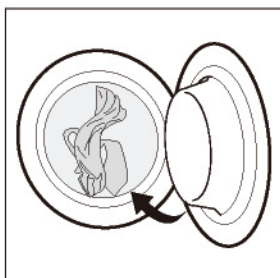
Before operation, please make sure the machine is installed properly. See chapter "Product Installation".

1. Before drying

1. Insert the mains plug



2. Load the laundry

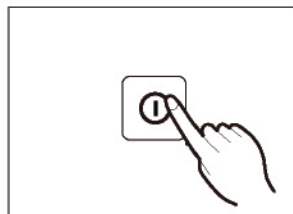


3. Close the door

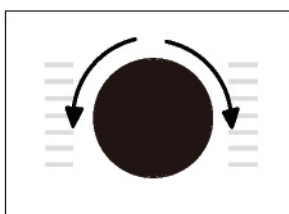


2. Drying

1. Power on

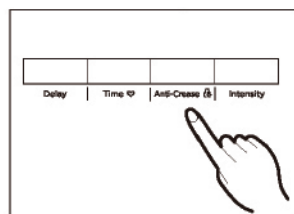


2. Select program

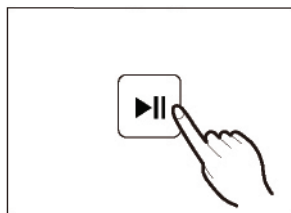


QUICK START GUIDE

3. Select options or remain default settings



4. Press Start/Pause to start the program



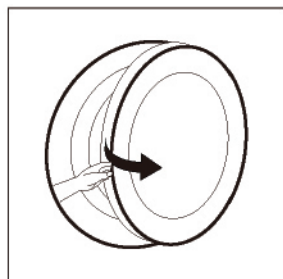
NOTE

The illustration above is for reference only. Please take the appearance of the actual product as reference.

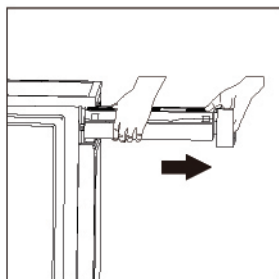
3. After Drying

A acoustic signal is given and "End" will be displayed.

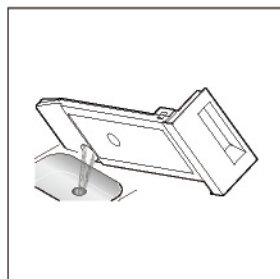
1. Open the door and take out laundry



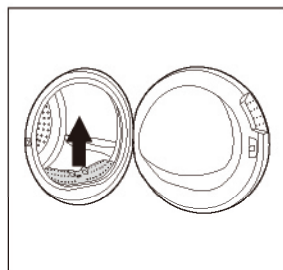
2. Pull out the water container



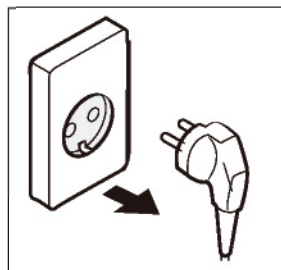
3. Pour out condensation water



4. Clean the lint filter



5. Unplug the mains plug



QUICK START GUIDE

NOTE

If the socket with a switch is used, please press the switch to turn off the power directly.

PRODUCT INSTALLATION

Installation Area

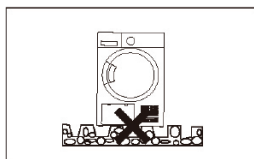
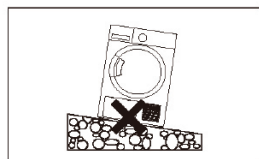
WARNING

Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

1. Rigid, dry, firm and level surface.
2. Avoid direct sunlight.
3. Sufficient ventilation.
4. Room temperature is above 2 °C .
5. Keep far away from the heat sources such as coal or gas burning appliances.
6. Place the product with its back surface to the wall (for heater models).

It is recommended that, for your convenience, the machine is positioned close to your washing machine.

To keep vibration and noise within minimum level when the dryer is in use, it must be placed on a firm and level surface.



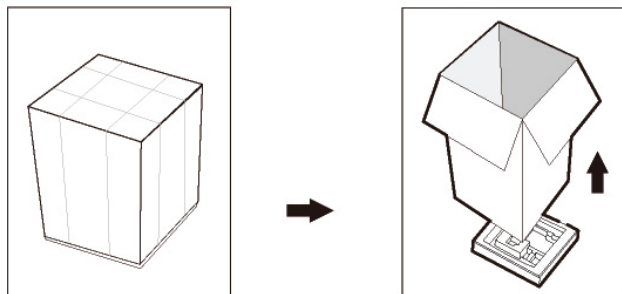
NOTE

- Do not install the tumble dryer in a room when there is a risk of frost occurring. At temperatures around freezing point the tumble dryer may not be able to operate properly.

PRODUCT INSTALLATION

Unpacking the Tumble Dryer

1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the appliance and remove the base packaging.
3. Remove the tape securing of the power supply cord .



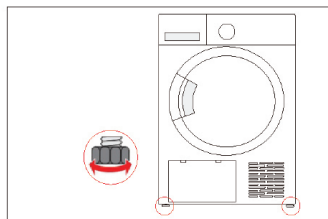
WARNING

- Packaging material (e.g. foils, styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation ! Keep all packaging well away from children.
- Children can become entangled in the packaging film or swallow small parts and suffocate. Do not allow children to play with the packaging.

Disposal of packaging material

- The packaging is designed to protect the appliance from damage during transportation. The packaging materials are environmentally friendly and should be recycled. Recycling the packaging can reduce the use of raw materials in the manufacturing process and the amount of waste in landfill sites.

Level Adjusting



Once in its permanent operating position, check that the dryer is absolutely level with the aid of a spirit level. If it is not, adjust the feet by hand or using a tool.

NOTE

- The feet must never be removed.

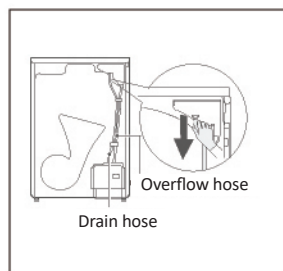
PRODUCT INSTALLATION

Install external drain hose

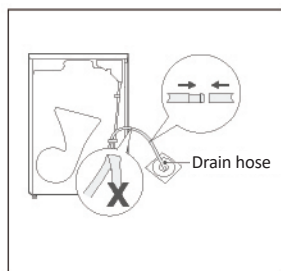
WARNING

- Do not kink, crush or protract the drain hose.
- Position drain hose properly.

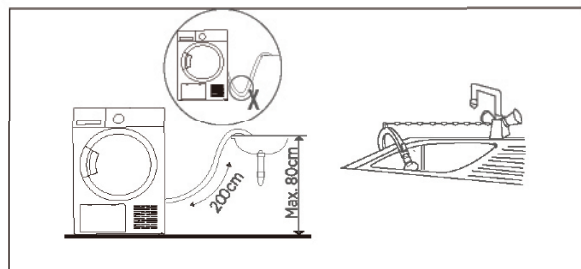
1. Pull out the upper drain hose



2. Put the external drain hose into the floor drain



3. Put the hose holder in the washing basin or any other sink.



Before Each Drying

- Leave it to stand for 2 hours after transporting. Before first use, please use the soft fabric to clean the inside drum.
 1. Put some clean rags into the drum.
 2. Insert the mains plug, press [].
 3. Select the [Refresh] Program, press [] button.
 4. After finishing this program, please follow the "Cleaning and Maintenance" to clean the door lint filter.
- During drying, the compressor and the water will generate some noise which is entirely normal.



NOTE

1. Before drying, thoroughly spin the laundry in washing machine. High spin speed shortens the drying time and saves energy.
2. Do not dry dripping wet laundry. The dryer may be damaged.
3. For uniform drying result, sort the laundry according to fabric type and select the appropriate drying program.
4. Before drying, please close zips, hooks and eyelets, button, tie fabric belts, etc, with the exception of the jackets.
5. Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
6. Remove underwires from bras that are not sewn in or protect bras in a laundry bag.
7. Close duvet covers and pillow cases to prevent small items from being rolled up inside them.
8. Do not over dry the clothes, because over dried clothes can easily get creases and increase energy consumption.
9. Do not dry the textiles containing rubber or similar elastic materials.
10. The door shall be opened only after the program of the tumble dryer is finished to avoid being scalded by hot steam or overheating of the tumble dryer.
11. Clean the lint filter and empty water container after each use to avoid extension of drying time and increase of energy consumption.
12. Do not dry clothes after dry-clean process.

OPERATION INSTRUCTIONS

The reference weight of dry clothes (weight per item)

 Sweater (mixed 800g)	 Jacket (cotton 800g)	 Jeans (800g)
 Bath towel (cotton 900g)	 Single bedsheet (cotton 600g)	 Work clothes (1120g)
 Pyjamas (200g)	 Shirt (cotton 300g)	 T-Shirt (cotton 180g)
 Underwear (cotton 70g)	 Socks (mixed- weave 50g)	



NOTE

Only dry laundry suitable for tumble drying. Regard the laundry care labels:



Symbol for tumble dryer.



Normal drying: Laundry items can be safely dried at a medium temperature.



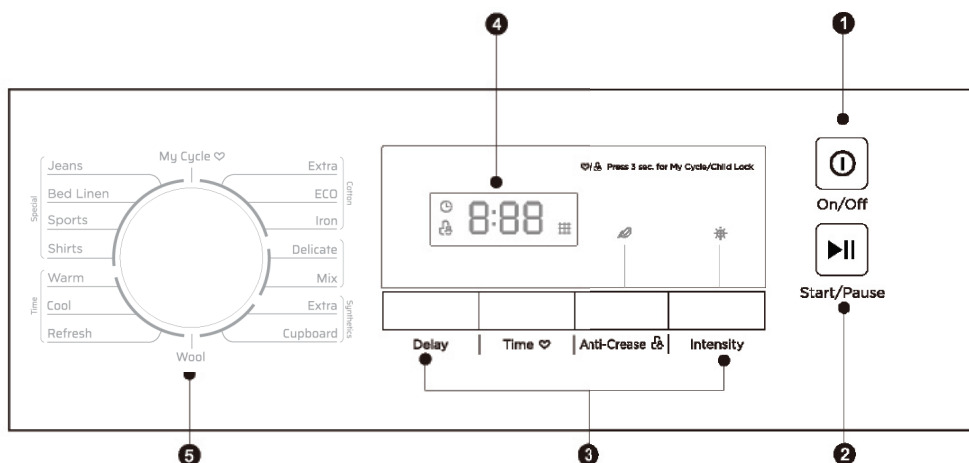
Gentle drying: in case of fabrics with this symbol please use cycles dedicated to them with usage of Fabric Guard option.



Do not tumble dry: The laundry is not suitable for tumble drying.

OPERATION INSTRUCTIONS

Control Panel



1. On/Off

Switch the tumble dryer on or off.

2. Start/Pause

Press the button to start or interrupt the drying program.

3. Options

By selecting the options, you can change the program settings or select additional functions.

4. Display

The display shows you the settings, the estimated remaining time and status messages. See page 22 for details.

5. Programs

Various drying programs can be selected depending on your needs and the type of laundry to be dried.



NOTE

The illustration above is for reference only. Please take the appearance of the actual product as reference.

OPERATION INSTRUCTIONS

Display



Child lock



Clean lint filter warning



Delay



Intensity



My Cycle



Anti-crease



Remaining Time indicator/Error message

Before Starting the Appliance

1. Inset the mains plug into the socket
2. Put your laundry loosely inside the drum.
3. Close the door. Take care not to trap any items.
4. Switch on the appliance.

Program Selector

1. When the LED display screen brightens up, rotate the program knob to select the desired program.
2. Select the [Delay], [Time], [Intensity], [Anti-Crease] options for additional function.
3. Press the [▶||] button.
4. Press the [ⓘ] button after the program has completed.

Program Start

The drum will rotate after the program starts. The estimated remaining time will be displayed.

Program End

1. The drum will stop rotating after the program ends. The display will show "End" and related LED will illuminate. The dryer will start [Anti-Crease] function if user doesn't remove the load. Please press [ⓘ] button after unloading the tumble dryer to disconnect from the power and draw the mains plug.
2. Deal with any problems according to "Trouble Shooting" chapter. If there is an unexpected stop during the drying process or the dryer shows an Error Code refer to list of "Error Codes".

OPERATION INSTRUCTIONS

WARNING

Do not switch the dryer off before the drying program has finished. If this is done, the laundry must be hung up or spread out to cool it down for avoiding risk of the laundry igniting itself.

Program Description

THP700G3D

Program	Max Load	Description
Cotton Extra	7.0kg	For single or multi-layer cotton laundry to be dried completely for direct storage.
ECO1	7.0kg	The eco program is suitable to dry wet cotton laundry. It's the most efficient program in terms of energy consumption.
Cotton Iron	7.0kg	For single layer cotton laundry to remain damp for ironing.
Delicate	1.0kg	Suitable for drying delicate fabrics. Note: Do not exceed the maximum loading quantity.
Mix	6.0kg	For drying mixed loads made of cotton, synthetics including mixed fabrics.
Synthetics Extra	2.5kg	For thick or multi-layer synthetic fabrics to be dried completely.
Synthetics Cupboard	2.5kg	To dry thin synthetic textiles, which are not ironed, such as easy care shirts, baby cloths or socks.
Wool	1.0kg	To refresh your dry wool items and make them fresher and fluffier.
Jeans	4.0kg	Special program for jeans trousers and jeans jackets as well as casual clothing made from denim. Note: Dry inside out.
Bed Linen	5.0kg	To dry bed linen, bed sheets or other large items.
Shirts	1.0kg	The program is dedicated to shirts and blouses. Default setting of the drying level is cupboard dry, which makes manual cupboard easier. To avoid creases hang laundry on hanger for final dry-off or iron immediately after end of program. Note: Do not exceed the maximum loading quantity.
Warm	—	Blow warm air into the dryer bucket to warm clothes, and the timing can be adjusted between 10 to 150 minutes.
Cool	—	Blow cold air into the dryer bucket, and the timing can be adjusted between 10 and 30 minutes.
My Cycle	—	Define and save your favourite program.
Refresh	2.0kg	To refresh clothes kept at closet for a long time or to remove odors. Min. 20 min to max. 180 min.(in 10 min. steps)
Sports	3.0kg	Special program for iron-free sportswear and functional textiles, made from thin polyester fabrics.

OPERATION INSTRUCTIONS

1.1 he Eco program is the energy saving program and is suitable for drying normal wet cotton laundry. It's the most efficient program in terms of energy consumption for cotton laundry.



NOTE

- The max load is the maximum load quantity in kg dry weight that can be dried at one time. Make sure that the laundry loaded into the appliance does not exceed the rated capacity.
- Time drying programs do not automatically detect the residual moisture of the laundry to be dried. If the laundry is still damp after drying program, it's advisable to repeat the program if necessary and adjust the program duration. The duration of program can be adjusted by usage of Time button.

OPERATION INSTRUCTIONS

THP800G3D

Program	Max Load	Description
Cotton Extra	8.0kg	For single or multi-layer cotton laundry to be dried completely for direct storage.
ECO1	8.0kg	The eco program is suitable to dry wet cotton laundry. It's the most efficient program in terms of energy consumption.
Cotton Iron	8.0kg	For single layer cotton laundry to remain damp for ironing.
Delicate	1.0kg	Suitable for drying delicate fabrics. Note: Do not exceed the maximum loading quantity.
Mix	6.0kg	For drying mixed loads made of cotton, synthetics including mixed fabrics.
Synthetics Extra	2.5kg	For thick or multi-layer synthetic fabrics to be dried completely.
Synthetics Cupboard	2.5kg	To dry thin synthetic textiles, which are not ironed, such as easy care shirts, baby cloths or socks.
Wool	1.0kg	To refresh your dry wool items and make them fresher and fluffier.
Jeans	4.0kg	Special program for jeans trousers and jeans jackets as well as casual clothing made from denim. Note: Dry inside out.
Bed Linen	5.0kg	To dry bed linen, bed sheets or other large items.
Shirts	1.0kg	The program is dedicated to shirts and blouses. Default setting of the drying level is cupboard dry, which makes manual cupboard easier. To avoid creases hang laundry on hanger for final dry-off or iron immediately after end of program. Note: Do not exceed the maximum loading quantity.
Warm	—	Blow warm air into the dryer bucket to warm clothes, and the timing can be adjusted between 10 to 150 minutes.
Cool	—	Blow cold air into the dryer bucket, and the timing can be adjusted between 10 and 30 minutes.
My Cycle	—	Define and save your favourite program.
Refresh	2.0kg	To refresh clothes kept at closet for a long time or to remove odors. Min. 20 min to max. 180 min.(in 10 min. steps)
Sports	3.0kg	Special program for iron-free sportswear and functional textiles, made from thin polyester fabrics.

OPERATION INSTRUCTIONS

1.1 he Eco program is the energy saving program and is suitable for drying normal wet cotton laundry. It's the most efficient program in terms of energy consumption for cotton laundry.

NOTE

- The max load is the maximum load quantity in kg dry weight that can be dried at one time. Make sure that the laundry loaded into the appliance does not exceed the rated capacity.
- Time drying programs do not automatically detect the residual moisture of the laundry to be dried. If the laundry is still damp after drying program, it's advisable to repeat the program if necessary and adjust the program duration. The duration of program can be adjusted by usage of Time button.

Options

Delay

Delay

This function can be used to delay the start of the drying program by up to 24 hours. When the delayed program starts, the time on the display starts to count down.

1. Place the laundry in the drum and make sure that the appliance door is closed.
2. Press the [▶||] button, then turn the program selector to choose the desired program.
3. Press the [Delay] button to set the desired time. Press it repeatedly to change the delay time.
4. After the [ⓘ] button has been pressed, the tumble dryer is in operating mode. The drying process is starting automatically when the delay time has elapsed.
5. If you press the [Delay] button again, the program pauses.
6. If you want to cancel the delay function, please press the [0] button, or turn the program selector also cancel the delay function.

Time

Time

The duration of time controlled program can be adjusted individually by the option [Time]. The drying time can be set in 10 minute steps. Once the preset time has elapsed, the program ends automatically.



Intensity

You can set the dryness of the laundry using the [Intensity] button. The Intensity function can only be selected before the program starts.

Note: This option is available for some programs.

Anti-Crease

Anti-Crease

At the end of the drying program, a 30-minute anti-crease function is activated as standard. The duration of this function can be set to 0-30-60-90-120 minutes. This function prevents the laundry from wrinkling. The laundry can be removed during the anti-crease function.

OPERATION INSTRUCTIONS



My Cycle

Used to define and save your favourite program, which is used frequently. 1. Select the desired program and other drying functions.

2. Press and hold the [Time] for 3 seconds until the beep sounds and the desired program has been saved.

3. Turn the program selector to the [My Cycle] position, then you can start your favourite program.

If you want to change the [My Cycle] settings, repeat the steps (1) and (2).



Child Lock

This tumble dryer is equipped with a special child lock function that prevents children from pressing buttons carelessly or operating the appliance incorrectly.

1. To activate the child lock, press the [Anti-crease] button for 3 seconds while the tumble dryer is running, paused or in standby mode.

2. To deactivate the child lock, press the [Anti-crease] button again for 3 seconds.

Program	Delay	Time	Intensity	Anti-Crease
My Cycle(ECO)	Y	N	N	Y
Cotton Extra	Y	N	Y	Y
ECO	Y	N	N	Y
Cotton Iron	Y	N	N	N
Delicate	Y	N	N	Y
Mix	Y	N	Y	Y
Synthetics Extra	Y	N	Y	Y
Synthetics Cupboard	Y	N	Y	Y
Wool	Y	N	N	N
Refresh	Y	Y	N	Y
Cool	Y	Y	N	N
Warm	Y	Y	N	Y
Shirts	Y	N	Y	Y
Sports	Y	N	Y	Y
Bed Linen	Y	N	Y	Y
Jeans	Y	N	Y	Y



NOTE

Y: Means available; N: Means not available

OPERATION INSTRUCTIONS

Consumption Data

The listed consumption data are measured in accordance with EN 61121 and refer to the residual moisture of the textiles spun in the washing machine at the indicated speed. The actual consumption data may vary from the given data. The load quantity, type of fabric, composition of the laundry, residual moisture in the fabric, selected level of drying and options as well as ambient conditions can influence the consumption data.

Model	Program	Max load	Final moisture content	Drying Time [h:min]	Energy consumption	Spin Speed
THP800G3D	ECO*	8.0kg	0%	3:50	1.78kWh	1000rpm
		4.0kg	0%	2:20	1.01kWh	1000rpm
	Cotton Extra	8.0kg	-3%	4:00	1.85kWh	1000rpm
		4.0kg	-3%	2:30	1.10kWh	1000rpm
	Cotton Iron	8.0kg	12%	3:10	1.55kWh	1000rpm
		4.0kg	12%	1:40	0.85kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

Model	Program	Max load	Final moisture content	Drying Time [h:min]	Energy consumption	Spin Speed
THP700G3D	ECO*	7.0kg	0%	3:40	1.61kWh	1000rpm
		3.5kg	0%	2:10	0.93kWh	1000rpm
	Cotton Extra	7.0kg	-3%	3:50	1.75kWh	1000rpm
		3.5kg	-3%	2:20	1.00kWh	1000rpm
	Cotton Iron	7.0kg	12%	3:00	1.45kWh	1000rpm
		3.5kg	12%	1:30	0.75kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

OPERATION INSTRUCTIONS

* The Eco program is used to assess the compliance with the Delegated Regulation of the EU Commission 2023/2533 Eco design and 2023/2534 Energy Labeling, measured in accordance with EN 61121.

* Acoustic airborne noise emission of the ECO program at full load is 67dB.



NOTE

- Thick or multi-layered fabrics, e.g. jackets etc., are not easy to dry. It is recommended to choose Cotton Extra program or use "Intensity" function.
- As uneven material, thick and multi-layered clothes are not easy to dry, it is better to choose the appropriate time drying program to completely dry them if some parts of the clothes are still damp after program finishes.
- Loading the household tumble dryer up to the maximum capacity for the respective programs will contribute to energy savings.

CLEANING AND MAINTENANCE

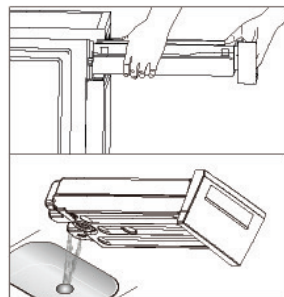
NOTE

The first notification that appears on the display after the dryer is powered on to clean the door filter or empty the water container is only a general reminder.

Cleaning and Care

Empty the water container

1. Pull out and hold the water container with two hands.
2. Tilt the water container, pour out the condensation water into the basin.
3. Install the water container.



NOTE

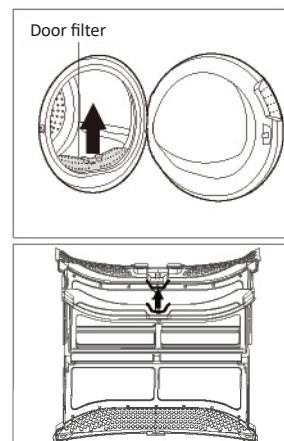
Empty the water container after each use. Once the water container is filled completely, the program will be paused and the "E20" will light or blink on the display. After the container is emptied, the dryer can be restarted by pressing [▶||] button.

Clean the lint filters

This dryer has a primary door lint filter for additional protection. Make sure you clean the lint filter after each program to avoid increased energy consumption and program time.

Clean the door filter

1. Open the door.
2. Take out the door lint filter.
3. Open the lint filter and remove the fluff on the filter screen. You can use a vacuum cleaner to remove the lint or clean it by hand.
4. Throw lint in the garbage bin and do not wash it down the drain to avoid micro plastics in the used water system.



NOTE

- To ensure the double-layer filter can be closed smoothly, the middle slot needs to be aligned.
- Take notice of the correct orientation before to insert the door filter.

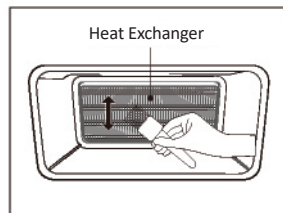
CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the heat exchanger

WARNING

Do not touch the heat exchanger with your hand, which may cause an injury.

- As necessary, approx. once every month, remove the fluff from the heat exchanger using a vacuum cleaner with a dusting brush attached.
- Clean the heat exchanger without applying any pressure. Otherwise the heat exchanger could be damaged. The dryer will not dry if the cooling fins are damaged or bent.



Foreign objects removal

- In case of foreign objects fall inside below the filter compartment, remove the filter, open the heat exchanger area compartment and remove the foreign object making sure not to touch the heat exchanger with bare hands to avoid injuries.

Clean Tumble dryer

WARNING

- Disconnect the power cord before cleaning!
- Do not spray directly with water.
- Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all-purpose cleaners. These could damage plastic surfaces and other parts.
- Please wear gloves when cleaning.

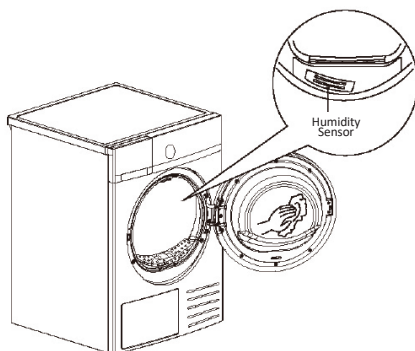
After each use:

- Prepare a damp rag moistened with clean water.
- Clean the door, especially the inner window.
- Clean the sealing around the door opening.
- Clean the humidity sensor inside the drum.
- Take out the door lint filter, clean the sealing and air flow openings.
- Before starting the dryer, make sure that all parts are dried.



NOTE

The illustration above is for reference only. Please take the appearance of the actual product as reference.



TROUBLE SHOOTING

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please draw the mains plug and call the customer service.

Problem	Solution
Display is not on	Check if the power supply works. Check if the mains plug is inserted. Check the selected program. Press the [On/Off] button.
"E20" is lighting or blinking	Check the water container. If it's full, please pour out the condensation water and restart the dryer. If the container is not full, please restart the dryer directly. If the "E20" is still lighting or blinking after you have finished the first two steps, please call the customer service. When the dryer is powered on standby, the "E20" will always on only as a reminder. After startup, the "E20" will disappear. Please perform maintenance after each cycle.
"  " is lighting or blinking	Clean the lint filter. When the dryer is powered on standby, the "  " icon will flash to remind the user to clean the filter. After startup, the "  " icon will disappear. Please perform maintenance after each cycle
Dryer does not start	Connect the tumble dryer to the mains plug. Turn on the tumble dryer. Check the the door is closed. Check the program is set. Press the [Start/Pause] button.
Degree of dryness was not reached or drying time too long	Clean lint filter and heat exchanger. Empty the water container. Check the drain hose. Check installation place is appropriate. Keep the air inlet clean. Use higher drying intensity level program or time program.
There are humming noises	The compressor is operating. These noises are quite normal and do not indicate a fault.
The dryer switches off at the end of the program	The dryer switches off automatically for energy saving. This is not a malfunction but a normal function.

Error Codes

Description	Possible Cause	Solution
	Container is full	Empty water container
	Water pump failure or water level sensor failure	Please contact customer service if the problem occurs.
	Temperature sensor error	
	PCB communication error	

TROUBLE SHOOTING

WARNING

- Self-repair or non-professional repair may create safety risk and will void the warranty.
- If the LED displays other prompt and the dryer does not work, please call the customer service.

NOTE

The instruction was also available on the website <https://www.voxelectronics.com/rs>

NOTE

Link to energy related information on the public database of European Commission EPREL: https://energy-efficient-products.ec.europa.eu/eprel_en

PRODUCT INFORMATION SHEET

Trademark

Supplier's name or trade mark(a),(c):VOX Electronics

Model identifier(a): THP700G3D

Technology of tumble dryer: Electric condenser

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter		Value	
Rated capacity (kg)		7.0	Dimensions (cm)		Height	85.0
					Width	59.5
					Depth	60.0
Energy efficiency index (EEI)		69.4	Energy efficiency class		D	
Condensation efficiency (%) (if applicable)		82	Condensation efficiency class (if applicable)		C	
Weighted energy consumption in kWh per drying cycle. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.					1.09	
Programme duration (hours:minutes)		Rated. capacity	3:40	Type	free-standing	
		Half	2:10			
Acoustic airborne noise emission (dB(A) re1 pW)		67		Acoustic airborne noise emission class	C	
Off-mode (if applicable) (W)		0.30		Standby mode (if applicable) (W)	N/A	
Delay start (W) (if applicable)		4.00		Networked standby (W) (if applicable)	N/A	
For household tumble dryers equipped with a heat pump, the chemical name or the accepted industry designation of the refrigerant gas used, without prejudice to Regulation (EU) No 517/2014 on fluorinated greenhouse gases					R290	
Repairability information:						
Repairability Class (based on the index below)					A	
Repairability Index					9.10	
Disassembly Depth (SDD) score					9.00	
Fasteners type score (SF)					9.00	
Tools type score (St)					9.00	
Repair information score (SRI)					10.00	

PRODUCT INFORMATION SHEET

Parameter	Value
Weblink to information on spare parts availability for professional repairers and end users	https://www.voxelectronics.com/rs
Weblink to repair instructions for end-users	https://www.voxelectronics.com/rs
Weblink to indicative pre-tax prices	https://www.voxelectronics.com/rs
Minimum duration of the commercial guarantee offered by the supplier (months)	24
Additional information	https://www.voxelectronics.com/rs

Link to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission- Regulation (EU) 2023/2533 is found: <https://www.voxelectronics.com/rs>

PRODUCT INFORMATION SHEET

Trademark

Supplier's name or trade mark(a),(c): VOX Electronics

Model identifier(a): THP800G3D

Technology of tumble dryer: Electric condenser

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter		Value	
Rated capacity (kg)	8.0	Dimensions (cm)	Height	85.0		
			Width	59.5		
			Depth	60.0		
Energy efficiency index (EEI)		70.0	Energy efficiency class		D	
Condensation efficiency (%) (if applicable)		82	Condensation efficiency class (if applicable)		C	
Weighted energy consumption in kWh per drying cycle. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.					1.19	
Programme duration (hours:minutes)	Rated. capacity	3:50	Type	free-standing		
	Half	2:20				
Acoustic airborne noise emission (dB(A) re1 pW)		67	Acoustic airborne noise emission class		C	
Off-mode (if applicable) (W)		0.30	Standby mode (if applicable) (W)		N/A	
Delay start (W) (if applicable)		4.00	Networked standby (W) (if applicable)		N/A	
For household tumble dryers equipped with a heat pump, the chemical name or the accepted industry designation of the refrigerant gas used, without prejudice to Regulation (EU) No 517/2014 on fluorinated greenhouse gases					R290	
Repairability information:						
Repairability Class (based on the index below)					A	
Repairability Index					9.10	
Disassembly Depth (SDD) score					9.00	
Fasteners type score (SF)					9.00	
Tools type score (St)					9.00	
Repair information score (SRI)					10.00	

PRODUCT INFORMATION SHEET

Parameter	Value
Weblink to information on spare parts availability for professional repairers and end users	https://www.voxelectronics.com/rs
Weblink to repair instructions for end-users	https://www.voxelectronics.com/rs
Weblink to indicative pre-tax prices	https://www.voxelectronics.com/rs
Minimum duration of the commercial guarantee offered by the supplier (months)	24
Additional information	https://www.voxelectronics.com/rs

Link to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission- Regulation (EU) 2023/2533 is found: <https://www.voxelectronics.com/rs>

DISPOSAL AND RECYCLING

Important Instructions for Environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Dispose of the appliance in accordance with local requirements for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment. The appliance contains flammable gas(R290). Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.



Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package Information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



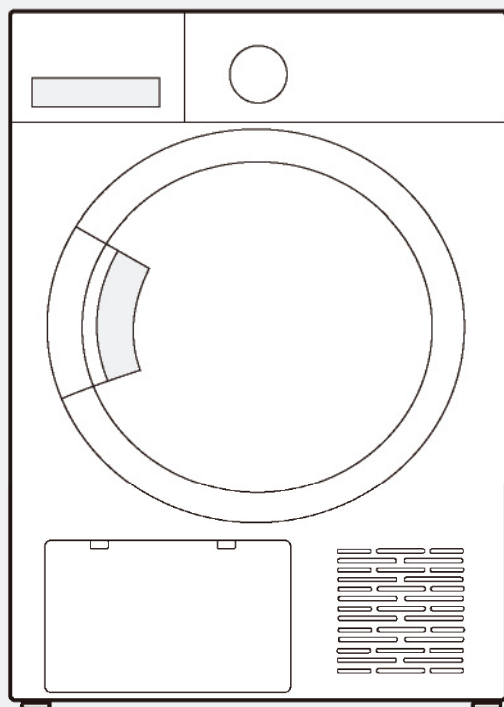


SRB

MAŠINA ZA SUŠENJE VEŠA /
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

THP700G3D

THP800G3D



Dizajn i specifikacije mogu biti izmenjeni bez prethodne najave radi unapređenja proizvoda. Obratite se svom prodavcu ili proizvođaču za više detalja.

Gornja ilustracija služi samo kao referenca.
Molimo vas da kao merodavan uzmete izgled stvarnog proizvoda.

PISMO ZAHVALNOSTI

Hvala vam što ste izabrali Vox! Pre korišćenja vašeg novog Vox proizvoda, molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo kako biste se uverili da znate kako da bezbedno koristite sve funkcije i mogućnosti koje vaš novi uređaj nudi.

SADRŽAJ

PISMO ZAHVALNOSTI	41
BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	42
SPECIFIKACIJE	49
PREGLED PROIZVODA	50
VODIČ ZA BRZI POČETAK	51
INSTALACIJA PROIZVODA	53
UPUTSTVO ZA RUKOVANJE	56
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	67
REŠAVANJE PROBLEMA	69
LIST SA INFORMACIJAMA O PROIZVODU	71
ODLAGANJE I RECIKLAŽA	75



Pročitajte sva uputstva i objašnjenja pre upotrebe.

Pažljivo sledite uputstva.

Čuvajte uputstvo za upotrebu na dostupnom mestu radi kasnijeg korišćenja. Ako se uređaj proda ili prenese na drugo lice, obavezno obezbedite da novi vlasnik uvek dobije ovo uputstvo za upotrebu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja. Ono sadrži važne informacije o bezbednosti, instalaciji, rukovanju i održavanju. Time ćete zaštititi sebe i sprečiti oštećenje uređaja. Nepravilna upotreba može dovesti do telesnih povreda i materijalne štete. Nepoštovanje ovih uputstava poništava svaku garanciju.

Sačuvajte uputstvo za upotrebu za buduću upotrebu. Ako se uređaj proda ili prenese na drugo lice, obavezno obezbedite da novi vlasnik uvek dobije ova bezbednosna uputstva.

Namena upotrebe

- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim okruženjima.
- Ovaj uređaj je namenjen za sušenje tekstila u količinama karakterističnim za domaćinstvo, koji su oprani vodom i označeni na deklaraciji proizvođača kao pogodni za sušenje u mašini za sušenje veša.
- Ovaj uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru, nije namenjen za spoljašnju upotrebu, ugradnu ili komercijalnu upotrebu, niti za zajedničko korišćenje, tj. od strane više domaćinstava u jednoj stambenoj zgradi.
- Osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja mogu koristiti uređaj samo ukoliko su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju moguće opasnosti.



NAPOMENA

Sve druge vrste upotrebe nisu dozvoljene. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu usled nepravilne upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Bezbednost dece

- Decu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja ili ih neprekidno nadzirati.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Deca starija od 8 godina mogu bezbedno koristiti uređaj ukoliko su pod odgovarajućim nadzorom ili su dobila uputstva o pravilnoj upotrebi uređaja.
- Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Deca, kao i kućni ljubimci, mogu se popeti na ili u uređaj.

Uvek zatvorite vrata nakon upotrebe.

- Deca mogu sakrivati predmete u uređaju. Proverite uređaj pre svake upotrebe.
- Površine uređaja mogu postati veoma vruće tokom rada. Držite decu i kućne ljubimce podalje od uređaja dok je u radu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

OBJAŠNJENJE SIMBOLA



OPASNOST

Ovaj simbol označava opasnost po život i zdravlje ljudi usled izuzetno zapaljivog gasa.



UPOZORENJE NA ELEKTRIČNI NAPON

Ovaj simbol označava opasnost po život i zdravlje ljudi usled električnog napona.



OPREZ

Signalna reč označava opasnost sa niskim stepenom rizika koja, ukoliko se ne izbegne, može dovesti do manjih ili umerenih povreda.



UPOZORENJE

Signalna reč označava opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ukoliko se ne izbegne, može dovesti do smrti ili teških povreda.



NAPOMENA

Signalna reč označava važne informacije (npr. oštećenje imovine), ali ne i opasnost.



PRIDRŽAVAJTE SE UPUTSTAVA

Ovaj simbol označava da samo ovlašćeni serviser sme rukovati i održavati ovaj uređaj u skladu sa uputstvom za upotrebu.

BEZBEDNOST RASHLADNOG SREDSTVA

UPOZORENJE

- U kućištu uređaja ili u ugradnoj konstrukciji održavajte ventilacione otvore slobodnim od prepreka.
- Ne oštećujte rashladni krug.



Uređaj sadrži ekološki prihvatljivo, ali zapaljivo rashladno sredstvo R290. Držite ga podalje od otvorenog plamena i drugih izvora paljenja.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA



Rizik od požara i eksplozije usled oštećenja mašine za sušenje veša.

Rashladno sredstvo R290 (propan) je zapaljiv i eksplozivan gas u slučaju curenja usled oštećenja.

Preduzmite mere da zaštitite mašinu za sušenje veša od oštećenja. Ne vršite nikakve izmene na mašini za sušenje veša.

Mesto instalacije i okruženje

- Uređaj mora biti instaliran na čistom mestu, gde se ne nakupljaju prljavština, prašina ili vlakna. Vazduh mora slobodno cirkulisati oko uređaja. Ne blokirajte prednji otvor za ulaz vazduha niti rešetke za usis vazduha na zadnjem delu uređaja.
- Ne postavljajte uređaj na tepih. Zatvaranje otvora tepihom može oštetiti uređaj.
- Držite uređaj dalje od izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti kako biste sprečili oštećenje plastičnih i gumenih delova.
- Ne koristite uređaj u prostorijama sa temperaturom ispod 2°C. To može izazvati oštećenja usled smrzavanja delova, kao što su creva, koja mogu pući ili se raspuknuti. Ako je to neizbežno, obavezno potpuno ispraznite kondenzovanu vodu nakon svake upotrebe. (videti „Čišćenje i održavanje“)
- Ne koristite uređaj u vlažnim i mokrim prostorima ili u prostorijama koje sadrže eksplozivne ili korozivne gasove.
- Nikada ne koristite zapaljive sprejeve ili supstance u neposrednoj blizini uređaja.
- Uređaj se ne sme postavljati iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkama na suprotnoj strani od uređaja, na način koji ograničava potpuno otvaranje vrata.
- Ne postavljajte ovu sušilicu na mašinu za pranje veša bez odgovarajućeg kompleta za slaganje. Ako želite da postavite ovu sušilicu na mašinu za pranje veša, potrebno je da kupite odgovarajuće dodatne delove. Instalaciju treba da izvrši proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegle opasnosti.
- Uređaj se ne sme instalirati na nestacionarnim mestima, kao što su brodovi.
- Održavajte prostor oko mašine za sušenje veša čistim. Ugljena prašina ili brašno mogu izazvati eksploziju.



UPOZORENJE

Ne ograničavajte razmak između poda i uređaja debelim tepisima, drvenim letvama ili sličnim predmetima. To može dovesti do nakupljanja toplote, što može ometati rad uređaja.

Rizik od požara!

Instalacija

- Obratite pažnju na poglavlje „Instalacija proizvoda“.
- Uklonite sav ambalažni materijal pre puštanja uređaja u rad. U suprotnom može doći do ozbiljnih oštećenja.
- Pre postavljanja uređaja proverite da li postoje vidljiva spoljašnja oštećenja.
- Ne instalirajte niti koristite oštećen uređaj.
- Ne rastavljajte niti instalirajte sušilicu bez odgovarajućih uputstava ili nadzora.
- Ne sme se dozvoliti nakupljanje vlakana oko mašine za sušenje veša.
- Nakon instalacije, ostavite uređaj da miruje 2 sata.
- Pre prvog sušenja veša, uređaj treba da se pokrene

Električno priključenje

- Uređaj pripada zaštitnoj klasi I i sme se priključiti samo na utičnicu sa zaštitnim provodnikom, osiguranu osiguračem u skladu sa podacima iz tabele „Tehničke specifikacije“ ili sa natpisne pločice (nazivna vrednost osigurača, napon i frekvencija).
- Po potrebi, uzemljenje mora izvršiti kvalifikovani električar. Uverite se da je uređaj instaliran u skladu sa lokalnim propisima.
- Ne koristite razdelnike, produžne kablove ili slične uređaje. Rizik od pregrevanja!
- Električna utičnica mora biti lako dostupna nakon instalacije kako bi se uređaj po potrebi mogao isključiti iz napajanja.
- Uvek vucite za utikač, a ne za kabl.
- Ne savijajte, ne pritiskajte niti oštećujte napojni kabl i utikač.
- Uverite se da napojni kabl nije priklješten uređajem, jer može doći do njegovog oštećenja.
- Uvek isključite uređaj iz napajanja kada se ne koristi.
- Ne izvlačite utikač iz utičnice ako u okolini ima zapaljivog gasa.

Rizik od eksplozije!

- Ako uređaj pokazuje neuobičajeno visoku temperaturu, odmah izvucite utikač iz utičnice. Obratite se korisničkoj službi!



UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara

- Ako je napojni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.
- Uređaj se ne sme napajati putem spoljnog uređaja za uključivanje/isključivanje, kao što je tajmer, niti povezivati na strujni krug koji se redovno uključuje i isključuje putem distributera električne energije.
- Ako je uređaj oštećen, ne sme se koristiti dok ga ne popravi proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili slično kvalifikovano lice. Nikada ne pokušavajte da popravite uređaj koji je neispravan ili za koji se sumnja da je neispravan.
- Nikada ne sipajte vodu preko uređaja radi čišćenja.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Ne vršite nikakve tehničke izmene na uređaju.
- Nemojte se penjati na uređaj niti sedeti na njemu.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice mokrim rukama.

Rukovanje

- Obratite pažnju na maksimalnu količinu punjenja ovog uređaja, kao i na smanjenu količinu punjenja za pojedinačne programe. Količina punjenja izražena je u kilogramima suvog veša. (videti „Opis programa“)
- Ne sušite neoprane i neočišćene predmete u mašini za sušenje veša.
- Ne sušite veš koji prethodno nije centrifugiran u mašini za pranje veša ili centrifugi.
- Predmeti zaprljani supstancama kao što su biljno ili jestivo ulje, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentini, proizvodi za negu kose, odstranjivači laka za nokte, vosak i sredstva za uklanjanje voska moraju se prethodno oprati ručno u toploj vodi uz dodatnu količinu deterdženta pre sušenja u uređaju. Rizik od požara! Rizik od eksplozije!
- Omekšivači ili slični proizvodi treba da se koriste u skladu sa uputstvima proizvođača. Rizik od požara!
- Predmeti zaprljani uljem mogu se spontano zapaliti, naročito kada su izloženi izvorima toplote kao što je mašina za sušenje veša. Predmeti se zagrevaju, što izaziva oksidacionu reakciju u ulju. Oksidacija stvara toplotu. Ako toplota ne može da se oslobodi, predmeti mogu postati dovoljno vrela da se zapale. Gomilanje, slaganje ili skladištenje predmeta zaprljanih uljem može sprečiti oslobađanje toplote i tako stvoriti opasnost od požara.
- Uverite se da su svi džepovi ispraznjeni. Oštri i tvrdi predmeti kao što su novčići, broševi, ekseri, šrafovi, kamenčići itd. mogu izazvati ozbiljna oštećenja delova uređaja, što može dovesti do oštećenja veša.
- Pre sušenja obavezno uklonite upaljače i šibice iz veša.
- Predmeti koji sadrže penastu gumu (lateks), kape za tuširanje, vodootporni tekstil, predmeti sa gumenom podlogom, kao i odeća ili jastuci sa punjenjem od penaste gume ne smeju se sušiti u uređaju. Rizik od požara!
- Ne sušite tekstil sa oštećenim punjenjem ili postavom (npr. jastuke, jakne). Punjenje može ispasti i izazvati opasnost od požara. Rizik od požara!
- Nemojte zatvarati vrata prekomernom silom. Ako je teško zatvoriti vrata, proverite da li je veš pravilno ubačen i raspoređen.
- Ne koristite sušilicu bez filtera za vlakna na vratima i bez posude za vodu.
- Budite oprezni prilikom otvaranja vrata nakon korišćenja funkcije pare. Odmaknite se i sačekajte da para ispari. Rizik od opekotina!
- Nemojte se oslanjati na otvorena vrata uređaja.
- Kondenzovana voda nije za piće. Njeno konzumiranje može izazvati zdravstvene probleme kod ljudi i životinja.
- Ako je neizbežno da se tkanine koje sadrže biljno ili jestivo ulje ili su zaprljane proizvodima za negu kose stave u mašinu za sušenje veša, potrebno ih je prethodno oprati u toploj vodi uz dodatak deterdženta (to će smanjiti, ali ne i u potpunosti ukloniti rizik).

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

UPOZORENJE

- Nikada ne zaustavljajte mašinu za sušenje veša pre završetka programa sušenja, osim ako se sav veš odmah ne izvadi i raširi kako bi se toplota raspršila.

Održavanje

- Obratite pažnju na poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
- Uvek isključite uređaj iz napajanja pre čišćenja i održavanja, kao i nakon svake upotrebe.
- Filteri za vlakna moraju se čistiti, a posuda za vodu mora se prazniti nakon svakog programa sušenja.
- Uređaj čistite vlažnom krpom natopljenom čistom vodom i nemojte ga direktno prskati vodom.
- Nikada ne koristite industrijske hemikalije kao sredstva za čišćenje, jer mogu biti zapaljive, eksplozivne ili toksične. Ne koristite benzin i alkohol za čišćenje uređaja. Koristite isključivo sredstva za čišćenje koja su namenjena za čišćenje mašina. Rizik od požara i eksplozije!
- Ne koristite rastvarače, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla ili univerzalna sredstva za čišćenje. Ona mogu oštetiti plastične površine i druge delove.
- Mašina za sušenje veša ne sme se koristiti ako su za čišćenje korišćene industrijske hemikalije. Rizik od požara i eksplozije!
- Parne generatore puniti isključivo tečnostima koje je odredio proizvođač.
(Primenljivo za sušilice sa funkcijom pare)
- Ne dodirujte izmenjivač toplote rukom, jer može doći do povrede. Prilikom čišćenja obavezno nosite rukavice. (Primenljivo za sušilice sa pristupom izmenjivaču toplote)
- Uređaj se ne sme prevrtati tokom normalne upotrebe ili održavanja.



PRIDRŽAVAJTE SE UPUTSTAVA

- Za popravke se preporučuje da se obratite kvalifikovanom servisu (npr. profesionalnom serviseru, ovlašćenom prodavcu ili ovlašćenom servisnom centru) kako bi se izbegla opasnost. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu intervencijom neovlašćenih lica. Nepoštovanje ovih uputstava poništava svaku garanciju.

Transport

Pre transporta uređaja pripremite ga u skladu sa sledećim uputstvima:

- Isključite uređaj iz napajanja i izvucite utikač iz utičnice.
- Uklonite spoljašnje odvodno crevo iz kućne instalacije (videti „Instalacija proizvoda“)
- Ispraznite posudu za vodu uređaja. (videti „Čišćenje i održavanje“)

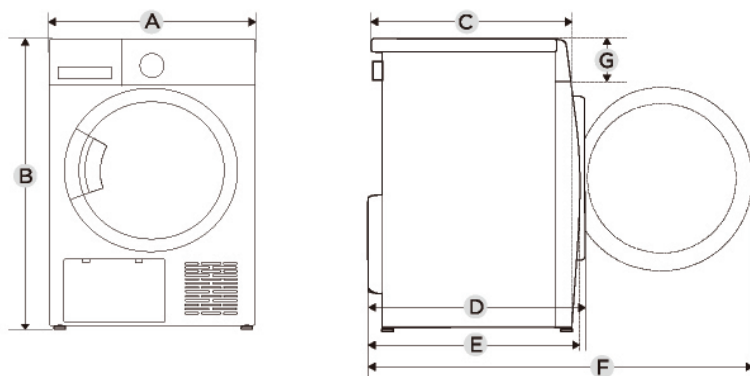
BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Proverite da li su vrata i posuda za vodu pravilno zatvoreni.
- Ovaj uređaj je težak. Nikada ne transportujte niti nosite uređaj sami, već uvek uz pomoć druge osobe.
- Nikada ne držite nijedan istureni deo uređaja prilikom podizanja. Vrata uređaja ne smeju se koristiti kao ručka.
- Transportujte pažljivo. Ako se sušilica ne može transportovati u uspravnom položaju, može se nagnuti udesno pod uglom manjim od 30°.
- Uklonite sve prepreke na putu transporta i sa mesta instalacije, npr. otvorite vrata i uklonite predmete sa poda.
- Pre ponovne instalacije uređaja proverite da li postoje vidljiva spoljašnja oštećenja.
- Nakon transporta, ostavite uređaj da miruje 2 sata.

OPREZ

- Nepravilno transportovanje može dovesti do telesnih povreda i materijalne štete. Uverite se da je uređaj pravilno obezbeđen tokom transporta.
- Prilikom podizanja mašine postoji rizik od posekotina u donjem delu. Obavezno nosite zaštitne rukavice.

SPECIFIKACIJE



Model	THP700G3D	THP800G3D
Nazivni kapacitet	7,0 kg suvog veša	8.0kg suvog veša
Nazivna ulazna snaga	650W	
Napajanje	220-240V~,50Hz	
Težina	43kg	
Rashladno sredstvo	R290	
Količina rashladnog sredstva	90g	
GWP	3	
CO2e	0.00t	
Temperatura okoline	+2°C ~ +35°C	
Dimenzije		
A	595mm	
B	850mm	
C	524mm	
D	600mm	
E	550mm	
F	1040mm	
G	135mm	

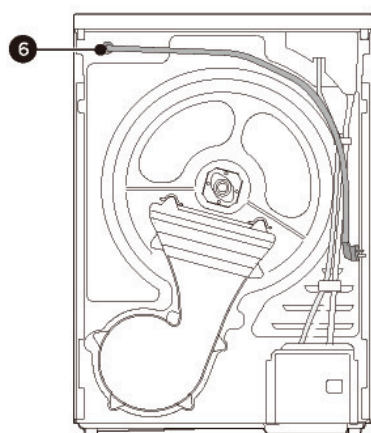
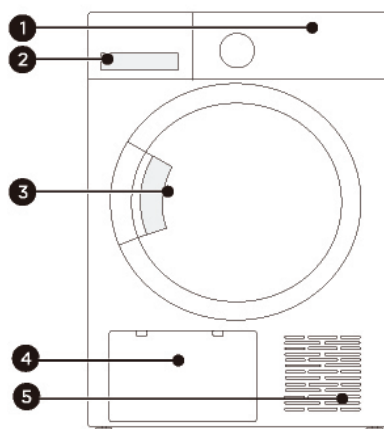
SPECIFIKACIJE



NAPOMENA

Nazivni kapacitet predstavlja maksimalnu količinu punjenja u kilogramima suvog veša koja se može osušiti odjednom. Vodite računa da količina veša ubačena u uređaj ne prelazi nazivni kapacitet.

PREGLED PROIZVODA



1 Kontrolna tabla

2 Posuda za vodu

3 Vrata

4 Servisni poklopac

5 Ulaz za vazduh

6 Napojni kabl



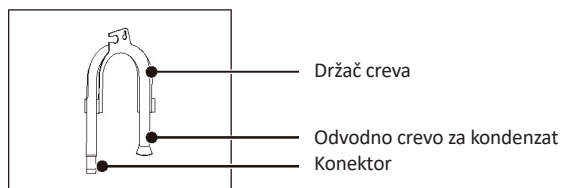
NAPOMENA

Gornja ilustracija služi samo kao referenca. Molimo vas da kao merodavan uzmete izgled stvarnog proizvoda.

Dodatna oprema

- Sledeći delovi su opcioni za određene modele.
- Ako vaša sušilica poseduje sledeće delove, molimo vas da prilikom njihove ugradnje nosite zaštitne rukavice u skladu sa uputstvima u nastavku.

PREGLED PROIZVODA



VODIČ ZA BRZI POČETAK

⚠ OPREZ

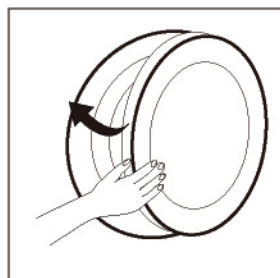
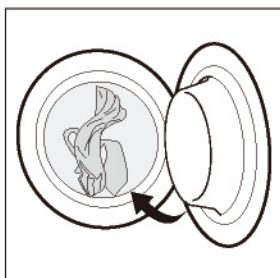
Pre početka rada, molimo vas da se uverite da je uređaj pravilno instaliran. Pogledajte poglavlje „Instalacija proizvoda“.

1. Pre sušenja

1. Umetnite utikač u utičnicu

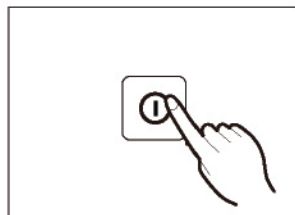
2. Ubacite veš

3. Zatvorite vrata

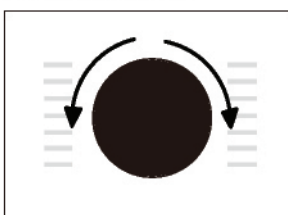


2. Sušenje

1. Uključite uređaj

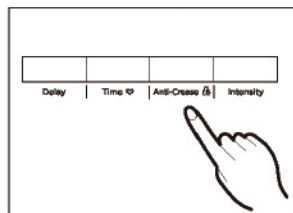


2. Izaberite program

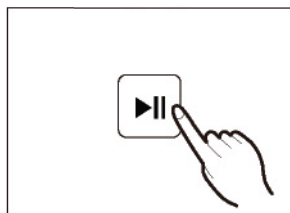


VODIČ ZA BRZI POČETAK

3. Izaberite opcije ili zadržite podrazumevana podešavanja



4. Pritisnite Start/Pauza da biste pokrenuli program



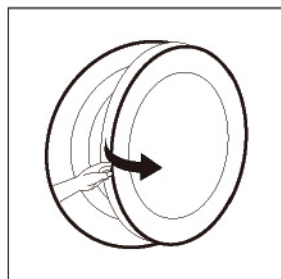
NAPOMENA

Gornja ilustracija služi samo kao referenca. Molimo vas da kao merodavan uzmete izgled stvarnog proizvoda.

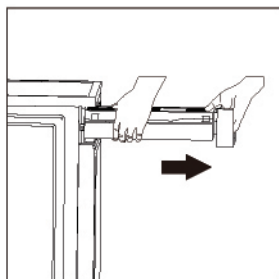
3. Nakon sušenja

Zvučni signal će se oglasiti i na displeju će se prikazati „End“.

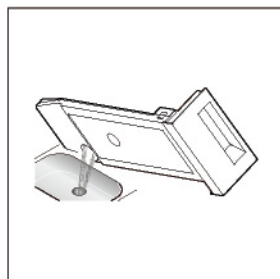
1. Otvorite vrata i izvadite veš



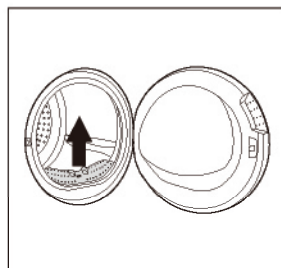
2. Izvucite posudu za vodu



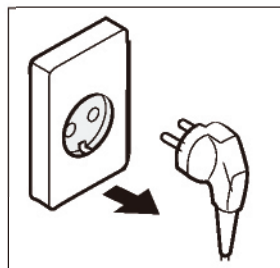
3. Ispraznite kondenzovanu vodu



4. Očistite filter za vlakna



5. Izvucite utikač iz utičnice



VODIČ ZA BRZI POČETAK



NAPOMENA

Ako koristite utičnicu sa prekidačem, pritisnite prekidač kako biste direktno isključili napajanje.

INSTALACIJA PROIZVODA

Mesto instalacije



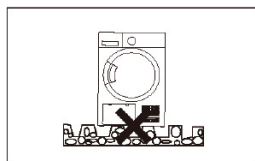
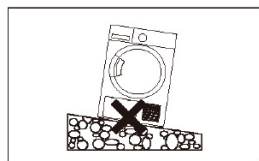
UPOZORENJE

Pre instalacije uređaja potrebno je odabrati mesto sa sledećim karakteristikama:

1. Čvrsta, suva, stabilna i ravna površina.
2. Izbegavati direktnu sunčevu svetlost.
3. Obezbediti dovoljnu ventilaciju.
4. Temperatura prostorije iznad 2 °C.
5. Držati dalje od izvora toplote, kao što su uređaji na ugalj ili gas.
6. Postavite uređaj tako da zadnja strana bude okrenuta ka zidu (za modele sa grejačem).

Preporučuje se da, radi vaše udobnosti, uređaj bude postavljen u blizini mašine za pranje veša.

Kako bi se vibracije i buka sveli na minimum tokom rada, sušilica mora biti postavljena na čvrstu i ravnu površinu.

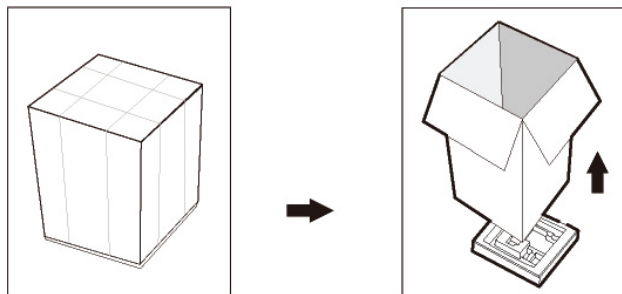


NAPOMENA

- Ne postavljajte mašinu za sušenje veša u prostoriji gde postoji rizik od pojave mraza. Na temperaturama oko tačke smrzavanja uređaj možda neće moći pravilno da radi.

Raspakivanje mašine za sušenje veša

1. Uklonite kartonsku kutiju i stiroporsku ambalažu.
2. Podignite uređaj i uklonite donju ambalažu.
3. Uklonite traku kojom je pričvršćen napojni kabl.



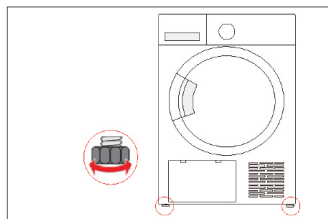
UPOZORENJE

- Ambalažni materijal (npr. folije, stiropor) može biti opasan za decu.
 - Postoji rizik od gušenja! Držite svu ambalažu podalje od dece.
 - Deca se mogu zaplesti u ambalažnu foliju ili progutati sitne delove i ugušiti se.
- Ne dozvolite deci da se igraju ambalažom.

Odlaganje ambalažnog materijala

- Ambalaža je dizajnirana da zaštiti uređaj od oštećenja tokom transporta. Ambalažni materijali su ekološki prihvatljivi i treba ih reciklirati. Recikliranjem ambalaže može se smanjiti upotreba sirovina u procesu proizvodnje i količina otpada na deponijama.

Podešavanje nivelacije



Kada se uređaj postavi na konačno mesto rada, proverite da li je potpuno nivelisan pomoću libele. Ako nije, podesite nožice ručno ili pomoću alata.

NAPOMENA

- Nožice se nikada ne smeju uklanjati.

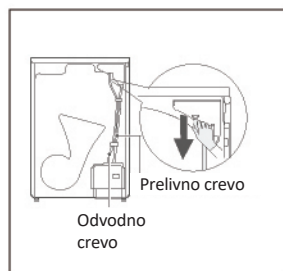
INSTALACIJA PROIZVODA

Ugradite spoljašnje odvodno crevo

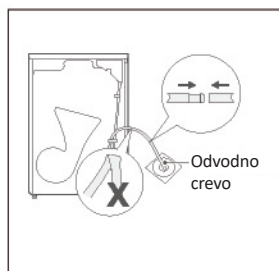
UPOZORENJE

- Ne savijajte, ne gnječite niti produžavajte odvodno crevo.
- Pravilno postavite odvodno crevo.

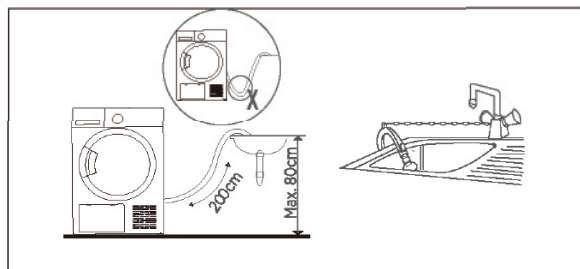
1. Izvucite gornje odvodno crevo



2. Postavite spoljašnje odvodno crevo u podni odvod



3. Postavite držač creva u umivaonik ili bilo koji drugi sudoper.



Pre svakog sušenja

- Nakon transporta ostavite uređaj da miruje 2 sata. Pre prve upotrebe, mekom krpom očistite unutrašnjost bubnja.
- 1. Stavite nekoliko čistih krpa u bubanj.
- 2. Uključite utikač u mrežu, pritisnite [ⓘ].
- 3. Izaberite program [Refresh], pritisnite dugme [▶||].
- 4. Nakon završetka ovog programa, pratite odeljak „Cleaning and Maintenance“ kako biste očistili filter vlakana na vratima.
- Tokom sušenja, kompresor i voda mogu stvarati određeni nivo buke, što je potpuno normalno.



NAPOMENA

1. Pre sušenja, temeljno centrifugirajte veš u mašini za pranje. Velika brzina centrifuge skraćuje vreme sušenja i štedi energiju.
2. Ne sušite veš koji je natopljen vodom. Sušilica se može oštetiti.
3. Radi ujednačenog rezultata sušenja, razvrstajte veš prema vrsti tkanine i izaberite odgovarajući program sušenja.
4. Pre sušenja, zatvorite rajsferšluse, kopče i kukice, zakopčajte dugmad, zavežite pojaseve od tkanine itd, osim kod jakni.
5. Uklonite sve predmete iz džepova, kao što su upaljači i šibice.
6. Izvadite žice iz grudnjaka koje nisu ušivene ili zaštitite grudnjake u vreći za pranje.
7. Zatvorite navlake za jorgane i jastučnice kako biste sprečili da se manji predmeti uvuku u njih.
8. Ne presušujte odeću, jer se presušena odeća lako gužva i povećava potrošnju energije.
9. Ne sušite tekstil koji sadrži gumu ili slične elastične materijale.
10. Vrata se smeju otvoriti tek nakon završetka programa sušenja, kako bi se izbegle opekotine od vrele pare ili pregrevanje sušilice.
11. Očistite filter za vlakna i ispraznite posudu za vodu nakon svake upotrebe kako biste izbegli produženje vremena sušenja i povećanje potrošnje energije.
12. Ne sušite odeću nakon hemijskog čišćenja.

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

Referentna težina suve odeće (težina po komadu)

 Džemper (mešano 800g)	 Jakna (pamuk 800g)	 Farmerke (800g)
 Peškir za kupanje (pamuk 900g)	 Čaršav za jedan krevet (pamuk 600g)	 Radna odeća (1120g)
 Pidžama (200g)	 Košulja (pamuk 300g)	 Majica (pamuk 180g)
 Donji veš (pamuk 70g)	 Čarape (mešano tkanje 50g)	



NAPOMENA

Sušite samo veš koji je pogodan za sušenje u sušilici. Pridržavajte se oznaka za održavanje na odeći:



Simbol za sušilicu.



Normalno sušenje: Komadi odeće se mogu bezbedno sušiti na srednjoj temperaturi.

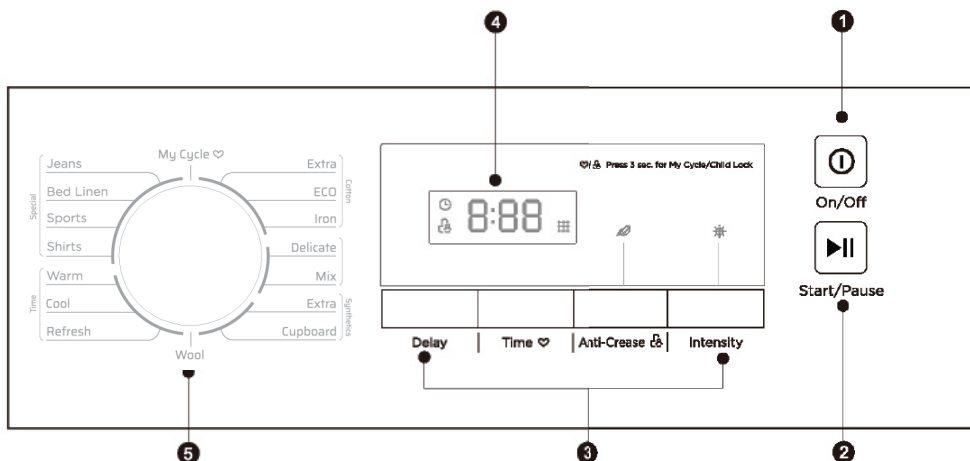


Nežno sušenje: u slučaju tkanina sa ovim simbolom koristite programe namenjene za njih uz upotrebu opcije Fabric Guard.



Ne sušiti u sušilici: Veš nije pogodan za sušenje u sušilici.

Kontrolna tabla



1. On/Off

Uključivanje/isključivanje sušilice.

2. Start/Pause

Pritisnite dugme da pokrenete ili prekinete program sušenja.

3. Options

Izborom opcija možete promeniti podešavanja programa ili izabrati dodatne funkcije.

4. Display

Displej prikazuje podešavanja, procenjeno preostalo vreme i statusne poruke. Pogledajte stranu 22 za više detalja.

5. Programs

Mogu se izabrati različiti programi sušenja u zavisnosti od vaših potreba i vrste veša koji se suši.



NAPOMENA

Gornja ilustracija služi samo kao referenca. Kao merodavan uzmite izgled stvarnog proizvoda.

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

Display



Child lock



Clean lint filter warning



Delay



Intensity



My Cycle



Anti-crease



Remaining Time indicator/Error message

Pre pokretanja uređaja

1. Umetnite utikač u utičnicu
2. Stavite veš slobodno u bubanj.
3. Zatvorite vrata. Pazite da ne priklješćite nijedan predmet.
4. Uključite uređaj.

Birač programa

1. Kada se LED displej uključi, okrenite dugme za izbor programa kako biste izabrali željeni program.
2. Izaberite opcije [Delay], [Time], [Intensity], [Anti-Crease] za dodatne funkcije.
3. Pritisnite dugme [▶II].
4. Pritisnite dugme [ⓘ] nakon završetka programa.

Pokretanje programa

Bubanj će početi da se okreće nakon pokretanja programa. Procenjeno preostalo vreme biće prikazano.

Kraj programa

1. Bubanj će prestati da se okreće nakon završetka programa. Na displeju će se prikazati „End“, a odgovarajuća LED lampica će zasvetleti. Sušilica će pokrenuti funkciju [Anti-Crease] ako korisnik ne izvadi veš. Nakon pražnjenja sušilice pritisnite dugme [ⓘ] kako biste je isključili iz napajanja i izvucite utikač iz utičnice.
2. Sve probleme rešavajte prema poglavlju „Trouble Shooting“. Ako dođe do neočekivanog prekida tokom procesa sušenja ili sušilica prikaže kod greške, pogledajte listu „Error Codes“.

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

UPOZORENJE

Ne isključujte sušilicu pre završetka programa sušenja. Ukoliko se to ipak učini, veš se mora okačiti ili rasporediti da bi se ohladio, kako bi se izbegao rizik od samozapaljenja veša.

Opis programa

THP700G3D

Program	Maksimalno opterećenje	Opis
Cotton Extra	7.0kg	Za jedn slojni ili višeslojni pamučni veš koji treba potpuno osušiti za direktno odlaganje.
ECO1	7.0kg	ECO program je pogodan za sušenje mokrog pamučnog veša. To je najefikasniji program u pogledu potrošnje energije.
Cotton Iron	7.0kg	Za jedn slojni pamučni veš koji treba da ostane blago vlažan za peglanje.
Delicate	1.0kg	Pogodno za sušenje osetljivih tkanina. Napomena: Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.
Mix	6.0kg	Za sušenje mešovitog veša od pamuka i sintetike, uključujući mešane tkanine.
Synthetics Extra	2.5kg	Za debele ili višeslojne sintetičke tkanine koje treba potpuno osušiti.
Synthetics Cupboard	2.5kg	Za sušenje tankih sintetičkih tkanina koje se ne peglaju, kao što su košulje lake za održavanje, bebi odeća ili čarape.
Wool	1.0kg	Za osvežavanje vunениh komada i vraćanje svežine i mekoće.
Jeans	4.0kg	Poseban program za farmerke i teksas jakne, kao i ležernu odeću od teksasa. Napomena: Sušiti izvrnuto naopako.
Bed Linen	5.0kg	Za sušenje posteljine, čaršava ili drugih velikih komada.
Shirts	1.0kg	Program namenjen košuljama i bluzama. Podrazumevano podešavanje nivoa sušenja je „za ormar“, što olakšava odlaganje. Da biste izbegli gužvanje, okačite veš na ofinger radi završnog sušenja ili ga ispegaljate odmah po završetku programa. Napomena: Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.
Warm	—	Uduvava topao vazduh u bubanj sušilice radi zagrevanja odeće, a vreme se može podešavati od 10 do 150 minuta.
Cool	—	Uduvava hladan vazduh u bubanj sušilice, a vreme se može podešavati od 10 do 30 minuta.
My Cycle	—	Definišite i sačuvajte svoj omiljeni program.
Refresh	2.0kg	Za osvežavanje odeće koja je dugo stajala u ormaru ili za uklanjanje neprijatnih mirisa. Min. 20 min do maks. 180 min. (u koracima od 10 min.)
Sports	3.0kg	Poseban program za sportsku odeću koja se ne pegla i funkcionalne tkanine od tankog poliestera.

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

1.1 ECO program je program za uštedu energije i pogodan je za sušenje uobičajeno mokrog pamučnog veša. To je najefikasniji program u pogledu potrošnje energije za pamučni veš.



NAPOMENA

- Maksimalno opterećenje predstavlja najveću količinu veša izraženu u kilogramima suve težine koja se može sušiti odjednom. Vodite računa da količina veša u uređaju ne prelazi nazivni kapacitet.
- Programi sušenja sa podešavanjem vremena ne detektuju automatski preostalu vlagu u vešu. Ako je veš i dalje vlažan nakon programa sušenja, preporučuje se da po potrebi ponovite program i podesite trajanje. Trajanje programa može se podesiti pomoću dugmeta Time.

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

THP800G3D

Program	Maksimalno opterećenje	Opis
Cotton Extra	8.0kg	Za jedn slojni ili višeslojni pamučni veš koji treba potpuno osušiti za direktno odlaganje.
ECO1	8.0kg	ECO program je pogodan za sušenje mokrog pamučnog veša. To je najefikasniji program u pogledu potrošnje energije.
Cotton Iron	8.0kg	Za jedn slojni pamučni veš koji treba da ostane blago vlažan za peglanje.
Delicate	1.0kg	Pogodno za sušenje osetljivih tkanina. Napomena: Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.
Mix	6.0kg	Za sušenje mešovitog veša od pamuka i sintetike, uključujući mešane tkanine.
Synthetics Extra	2.5kg	Za debele ili višeslojne sintetičke tkanine koje treba potpuno osušiti.
Synthetics Cupboard	2.5kg	Za sušenje tankih sintetičkih tkanina koje se ne peglaju, kao što su košulje lake za održavanje, bebi odeća ili čarape.
Wool	1.0kg	Za osvežavanje vunениh komada i vraćanje svežine i mekoće.
Jeans	4.0kg	Poseban program za farmerke i teksas jakne, kao i ležernu odeću od teksasa. Napomena: Sušiti izvrnuto naopako.
Bed Linen	5.0kg	Za sušenje posteljine, čaršava ili drugih velikih komada.
Shirts	1.0kg	Program namenjen košuljama i bluzama. Podrazumevano podešavanje nivoa sušenja je „za ormar“, što olakšava odlaganje. Da biste izbegli gužvanje, okačite veš na ofiger radi završnog sušenja ili ga ispegajte odmah po završetku programa. Napomena: Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.
Warm	—	Uduvava topao vazduh u bubanj sušilice radi zagrevanja odeće, a vreme se može podešavati od 10 do 150 minuta.
Cool	—	Uduvava hladan vazduh u bubanj sušilice, a vreme se može podešavati od 10 do 30 minuta.
My Cycle	—	Definišite i sačuvajte svoj omiljeni program.
Refresh	2.0kg	Za osvežavanje odeće koja je dugo stajala u ormaru ili za uklanjanje neprijatnih mirisa. Min. 20 min do maks. 180 min. (u koracima od 10 min.)
Sports	3.0kg	Poseban program za sportsku odeću koja se ne pegla i funkcionalne tkanine od tankog poliestera.

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

1.1 ECO program je program za uštedu energije i pogodan je za sušenje uobičajeno mokrog pamučnog veša. To je najefikasniji program u pogledu potrošnje energije za pamučni veš.



NAPOMENA

- Maksimalno opterećenje predstavlja najveću količinu veša izraženu u kilogramima suve težine koja se može sušiti odjednom. Vodite računa da količina veša u uređaju ne prelazi nazivni kapacitet.
- Programi sušenja sa podešavanjem vremena ne detektuju automatski preostalu vlagu u vešu. Ako je veš i dalje vlažan nakon programa sušenja, preporučuje se da po potrebi ponovite program i podesite trajanje. Trajanje programa može se podesiti pomoću dugmeta Time.

Opcije

Delay

Delay

Ova funkcija se može koristiti za odlaganje početka programa sušenja do 24 sata. Kada odloženi program započne, vreme na displeju počinje da odbrojava.

1. Stavite veš u bubanj i uverite se da su vrata uređaja zatvorena.
2. Pritisnite dugme [▶II], zatim okrenite birač programa da izaberete željeni program.
3. Pritisnite dugme [Delay] da podesite željeno vreme. Pritiskajte ga više puta da promenite vreme odlaganja.
4. Nakon što pritisnete dugme [ⓘ], sušilica je u režimu rada. Proces sušenja će automatski započeti nakon isteka vremena odlaganja.
5. Ako ponovo pritisnete dugme [Delay], program se pauzira.
6. Ako želite da otkazete funkciju odlaganja, pritisnite dugme [0] ili okrenite birač programa, čime se takođe otkazuje funkcija odlaganja.

Time

Time

Trajanje vremenski kontrolisanog programa može se pojedinačno podesiti pomoću opcije [Time]. Vreme sušenja može se podešavati u koracima od 10 minuta. Nakon isteka podešenog vremena, program se automatski završava.



Intensity

Možete podesiti nivo suvoće veša pomoću dugmeta [Intensity]. Funkcija Intensity može se izabrati samo pre pokretanja programa.

Napomena: Ova opcija je dostupna za pojedine programe.

Anti-Crease

Anti-Crease

Na kraju programa sušenja, funkcija protiv gužvanja od 30 minuta se automatski aktivira. Trajanje ove funkcije može se podesiti na 0-30-60-90-120 minuta.

Ova funkcija sprečava gužvanje veša.

Veš se može izvaditi tokom trajanja funkcije protiv gužvanja.

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE



My Cycle

Koristi se za definisanje i čuvanje omiljenog programa koji se često koristi.

1. Izaberite željeni program i ostale funkcije sušenja.
2. Pritisnite i držite dugme [Time] 3 sekunde dok se ne oglasi zvučni signal i željeni program ne bude sačuvan.
3. Okrenite birač programa na poziciju [My Cycle], nakon čega možete pokrenuti svoj omiljeni program.

Ako želite da promenite podešavanja za [My Cycle], ponovite korake (1) i (2).



Child Lock

Ova sušilica je opremljena posebnom funkcijom dečije brave koja sprečava decu da nepažljivo pritiskaju dugmad ili nepravilno rukuju uređajem.

1. Da biste aktivirali dečiju bravu, pritisnite dugme [Anti-crease] na 3 sekunde dok je sušilica u radu, pauzi ili u režimu pripravnosti.
2. Da biste deaktivirali dečiju bravu, ponovo pritisnite dugme [Anti-crease] na 3 sekunde.

Program	Delay	Time	Intensity	Anti-Crease
My Cycle(ECO)	Y	N	N	Y
Cotton Extra	Y	N	Y	Y
ECO	Y	N	N	Y
Cotton Iron	Y	N	N	N
Delicate	Y	N	N	Y
Mix	Y	N	Y	Y
Synthetics Extra	Y	N	Y	Y
Synthetics Cupboard	Y	N	Y	Y
Wool	Y	N	N	N
Refresh	Y	Y	N	Y
Cool	Y	Y	N	N
Warm	Y	Y	N	Y
Shirts	Y	N	Y	Y
Sports	Y	N	Y	Y
Bed Linen	Y	N	Y	Y
Jeans	Y	N	Y	Y



NAPOMENA

Y: označava da je dostupno; N: označava da nije dostupno

Podaci o potrošnji

Navedeni podaci o potrošnji izmereni su u skladu sa standardom EN 61121 i odnose se na preostalu vlagu u tekstilu centrifugiranom u mašini za pranje pri naznačenoj brzini. Stvarni podaci o potrošnji mogu odstupati od navedenih. Količina veša, vrsta tkanine, sastav veša, preostala vlaga u tkanini, izabrani nivo sušenja i opcije, kao i uslovi okoline, mogu uticati na podatke o potrošnji.

Model	Program	Maksimalno opterećenje	Konačni sadržaj vlage	Vreme sušenja [h:min]	Potrošnja energije	Brzina centrifuge
THP800G3D	ECO*	8.0kg	0%	3:50	1.78kWh	1000rpm
		4.0kg	0%	2:20	1.01kWh	1000rpm
	Cotton Extra	8.0kg	-3%	4:00	1.85kWh	1000rpm
		4.0kg	-3%	2:30	1.10kWh	1000rpm
	Cotton Iron	8.0kg	12%	3:10	1.55kWh	1000rpm
		4.0kg	12%	1:40	0.85kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

Model	Program	Maksimalno opterećenje	Konačni sadržaj vlage	Vreme sušenja [h:min]	Potrošnja energije	Brzina centrifuge
THP700G3D	ECO*	7.0kg	0%	3:40	1.61kWh	1000rpm
		3.5kg	0%	2:10	0.93kWh	1000rpm
	Cotton Extra	7.0kg	-3%	3:50	1.75kWh	1000rpm
		3.5kg	-3%	2:20	1.00kWh	1000rpm
	Cotton Iron	7.0kg	12%	3:00	1.45kWh	1000rpm
		3.5kg	12%	1:30	0.75kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

* ECO program se koristi za procenu usklađenosti sa Delegiranom uredbom Evropske komisije 2023/2533 (eko-dizajn) i 2023/2534 (energetsko označavanje), mereno u skladu sa standardom EN 61121.

* Emisija buke u vazduhu tokom rada ECO programa pri punom opterećenju iznosi 67 dB.



NAPOMENA

- Debele ili višeslojne tkanine, npr. jakne itd., teško se suše. Preporučuje se izbor programa Cotton Extra ili korišćenje funkcije „Intensity“.
- Zbog neujednačenog materijala, debela i višeslojna odeća se teško suši, pa je bolje izabrati odgovarajući vremenski program sušenja kako bi se potpuno osušila ukoliko su neki delovi odeće i dalje vlažni nakon završetka programa.
- Punjenje sušilice za domaćinstvo do maksimalnog kapaciteta za odgovarajuće programe doprinosi uštedi energije.



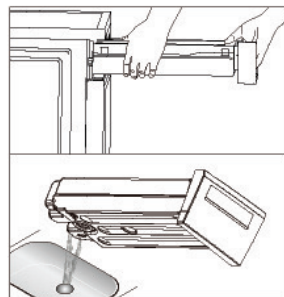
NAPOMENA

Prvo obaveštenje koje se pojavi na displeju nakon uključivanja sušilice, koje se odnosi na čišćenje filtera na vratima ili pražnjenje posude za vodu, predstavlja samo opšti podsetnik.

Čišćenje i održavanje

Ispraznite posudu za vodu

1. Izvucite i držite posudu za vodu sa obe ruke.
2. Nagnite posudu za vodu i izlijte kondenzovanu vodu u sudoperu.
3. Vratite posudu za vodu na mesto.



NAPOMENA

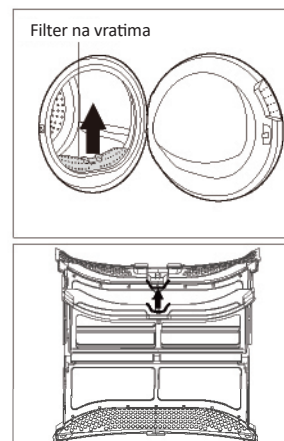
Ispraznite posudu za vodu nakon svake upotrebe. Kada se posuda za vodu potpuno napuni, program će biti pauziran i na displeju će zasvetleti ili treperiti „E20“. Nakon pražnjenja posude, sušilica se može ponovo pokrenuti pritiskom na dugme [►II].

Očistite filtere za vlakna

Ova sušilica ima primarni filter za vlakna na vratima radi dodatne zaštite. Obavezno očistite filter za vlakna nakon svakog programa kako biste izbegli povećanu potrošnju energije i produženje vremena trajanja programa.

Očistite filter na vratima

1. Otvorite vrata.
2. Izvadite filter za vlakna sa vrata.
3. Otvorite filter za vlakna i uklonite vlakna sa mrežice filtera. Možete koristiti usisivač ili ga očistiti ručno.
4. Bacite vlakna u kantu za otpatke i ne ispirajte ih u odvod kako biste izbegli mikroplastiku u sistemu otpadnih voda.



NAPOMENA

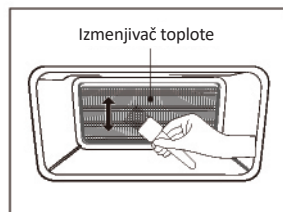
- Da bi se dvoslojni filter mogao nesmetano zatvoriti, srednji žleb mora biti pravilno poravnat.
- Obratite pažnju na ispravan položaj pre nego što vratite filter na vrata.

Očistite izmenjivač toplote

⚠ UPOZORENJE

Ne dodirujte izmenjivač toplote rukom, jer to može izazvati povrede.

- Po potrebi, približno jednom mesečno, uklonite vlakna sa izmenjivača toplote pomoću usisivača sa nastavkom za prašinu.
- Čistite izmenjivač toplote bez primene ikakvog pritiska. U suprotnom, izmenjivač toplote može biti oštećen. Sušilica neće sušiti ako su rashladne lamele oštećene ili savijene.



Uklanjanje stranih predmeta

- U slučaju da strani predmeti padnu ispod odeljka filtera, izvadite filter, otvorite odeljak izmenjivača toplote i uklonite strani predmet, vodeći računa da ne dodirujete izmenjivač toplote golim rukama kako biste izbegli povrede.

Čišćenje sušilice veša

⚠ UPOZORENJE

- Isključite kabl za napajanje pre čišćenja!
- Ne prskajte direktno vodom.
- Ne koristite rastvarače, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla ili univerzalna sredstva za čišćenje. Ona mogu oštetiti plastične površine i druge delove.
- Tokom čišćenja nosite rukavice.

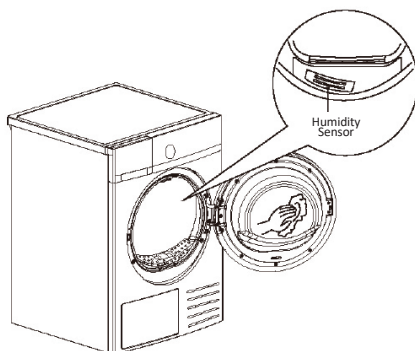
Nakon svake upotrebe:

- Pripremite vlažnu krpu navlaženu čistom vodom.
- Očistite vrata, posebno unutrašnje staklo.
- Očistite zaptivku oko otvora vrata.
- Očistite senzor vlage unutar bubnja.
- Izvadite filter za vlakna sa vrata, očistite zaptivku i otvore za protok vazduha.
- Pre pokretanja sušilice, uverite se da su svi delovi suvi.



NAPOMENA

Gornja ilustracija služi samo kao referenca.
Kao merodavan uzmite izgled stvarnog proizvoda.



REŠAVANJE PROBLEMA

Ukoliko dođe do problema sa uređajem, proverite da li ga možete rešiti prateći tabele u nastavku. Ako problem i dalje postoji, izvucite utikač iz utičnice i kontaktirajte korisničku službu.

Problem	Rešenje
Displej nije uključen	Proverite da li napajanje radi. Proverite da li je utikač priključen u utičnicu. Proverite izabrani program. Pritisnite dugme [On/Off].
„E20“ svetli ili treperi	Proverite posudu za vodu. Ako je puna, izlijte kondenzovanu vodu i ponovo pokrenite sušilicu. Ako posuda nije puna, ponovo pokrenite sušilicu direktno. Ako „E20“ i dalje svetli ili treperi nakon ova prva dva koraka, kontaktirajte korisničku službu. Kada je sušilica u stanju pripravnosti, „E20“ će stalno biti prikazano samo kao podsetnik. Nakon pokretanja, „E20“ će nestati. Održavanje obavljajte nakon svakog ciklusa.
„  “ svetli ili treperi	Očistite filter za vlakna. Kada je sušilica u stanju pripravnosti, ikonica „  “ će treperiti kao podsetnik da očistite filter. Nakon pokretanja, ikonica „  “ će nestati. Održavanje obavljajte nakon svakog ciklusa.
Sušilica ne pokreće rad	Priključite sušilicu na električnu mrežu. Uključite sušilicu. Proverite da li su vrata zatvorena. Proverite da li je program podešen. Pritisnite dugme [Start/Pause].
Nivo suvoće nije postignut ili je vreme sušenja predugo	Očistite filter za vlakna i izmenjivač toplote. Ispraznite posudu za vodu. Proverite odvodno crevo. Proverite da li je mesto instalacije odgovarajuće. Održavajte ulaz za vazduh čistim. Koristite viši nivo intenziteta sušenja ili vremenski program.
Čuju se zujeći zvukovi	Kompresor radi. Ovi zvukovi su potpuno normalni i ne ukazuju na kvar.
Sušilica se isključuje na kraju programa	Sušilica se automatski isključuje radi uštede energije. Ovo nije kvar već normalna funkcija.

Kodovi grešaka

Opis	Mogući uzrok	Rešenje
E20	Posuda je puna	Ispraznite posudu za vodu
	Kvar pumpe za vodu ili kvar senzora nivoa vode	Kontaktirajte korisničku službu ako problem i dalje postoji.
E33	Greška senzora temperature	
E82	Greška u komunikaciji PCB ploče	

REŠAVANJE PROBLEMA



UPOZORENJE

- Samostalna ili nestručna popravka može predstavljati bezbednosni rizik i poništava garanciju.
- Ako LED prikazuje drugu poruku i sušilica ne radi, kontaktirajte korisničku službu.



NAPOMENA

Uputstvo je takođe dostupno na veb sajtu <https://www.voxelectronics.com/rs>



NAPOMENA

Link ka informacijama o energiji u javnoj bazi podataka Evropske komisije EPREL:
https://energy-efficient-products.ec.europa.eu/eprel_en

LIST SA INFORMACIJAMA O PROIZVODU

Zaštitni znak

Naziv dobavljača ili zaštitni znak(a),(c): VOX Electronics

Identifikator modela(a): THP700G3D

Tehnologija sušilice veša: Električna kondenzaciona

Opšti parametri proizvoda:

Parametar	Vrednost	Parametar	Vrednost
Nazivni kapacitet (kg)	7.0	Dimenzije (cm)	Visina 85.0
			Širina 59.5
			Dubina 60.0
Indeks energetske efikasnosti (EEI)	69.4	Klasa energetske efikasnosti	D
Efikasnost kondenzacije (%) (ako je primenljivo)	82	Klasa efikasnosti kondenzacije (ako je primenljivo)	C
Ponderisana potrošnja energije u kWh po ciklusu sušenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja.			1.09
Trajanje programa (sati:minuti)	Nazivni kapacitet	3:40	Tip
	Polovina	2:10	
Emisija buke u vazduhu (dB(A) re1 pW)	67	Klasa emisije buke u vazduhu	C
Režim isključenog uređaja (ako je primenljivo) (W)	0.30	Režim pripravnosti (ako je primenljivo) (W)	N/A
Odloženi start (W) (ako je primen-	4.00	Mrežni režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	N/A
Za kućne sušilice veša opremljene toplotnom pumpom, hemijski naziv ili prihvaćena industrijska oznaka rashladnog gasa koji se koristi, bez uticaja na Uredbu (EU) br. 517/2014 o fluorovanim gasovima sa efektom staklene bašte.			R290
Informacije o mogućnosti popravke:			
Klasa mogućnosti popravke (na osnovu indeksa ispod)			A
Indeks mogućnosti popravke			9.10
Ocena dubine demontaže (SDD)			9.00
Ocena tipa pričvršćivača (SF)			9.00
Ocena tipa alata (ST)			9.00
Ocena informacija o popravci (SRI)			10.00

LIST SA INFORMACIJAMA O PROIZVODU

Parametar	Vrednost
Veb-link ka informacijama o dostupnosti rezervnih delova za profesionalne servise i krajnje korisnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Veb-link ka uputstvima za popravku za krajnje korisnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Veb-link ka okvirnim cenama bez poreza	https://www.voxelectronics.com/rs
Minimalno trajanje komercijalne garancije koju nudi dobavljač (meseci)	24
Dodatne informacije	https://www.voxelectronics.com/rs

Link ka veb-sajtu dobavljača, gde se nalaze informacije iz tačke 6 Aneksa II Uredbe Komisije (EU) 2023/2533: <https://www.voxelectronics.com/rs>

LIST SA INFORMACIJAMA O PROIZVODU

Zaštitni znak

Naziv dobavljača ili zaštitni znak(a),(c): VOX Electronics

Identifikator modela(a): THP800G3D

Tehnologija sušilice veša: Električna kondenzaciona

Opšti parametri proizvoda:

Parametar	Vrednost	Parametar	Vrednost
Nazivni kapacitet (kg)	8.0	Dimenzije (cm)	Visina 85.0
			Širina 59.5
			Dubina 60.0
Indeks energetske efikasnosti (EEI)	70.0	Klasa energetske efikasnosti	D
Efikasnost kondenzacije (%) (ako je primenljivo)	82	Klasa efikasnosti kondenzacije (ako je primenljivo)	C
Ponderisana potrošnja energije u kWh po ciklusu sušenja. Stvarna potrošnja energije zavisi od načina korišćenja uređaja.			1.19
Trajanje programa (sati:minuti)	Nazivni kapacitet	3:50	Tip
	Polovina	2:20	
Emisija buke u vazduhu (dB(A) re1 pW)	67	Klasa emisije buke u vazduhu	C
Režim isključenog uređaja (ako je primenljivo) (W)	0.30	Režim pripravnosti (ako je primenljivo) (W)	N/A
Odloženi start (W) (ako je primenljivo)	4.00	Mrežni režim pripravnosti (W) (ako je primenljivo)	N/A
Za kućne sušilice veša opremljene toplotnom pumpom, hemijski naziv ili prihvaćena industrijska oznaka rashladnog gasa koji se koristi, bez uticaja na Uredbu (EU) br. 517/2014 o fluorovanim gasovima sa efektom staklene bašte.			R290
Informacije o mogućnosti popravke:			
Klasa mogućnosti popravke (na osnovu indeksa ispod)			A
Indeks mogućnosti popravke			9.10
Ocena dubine demontaže (SDD)			9.00
Ocena tipa pričvršćivača (SF)			9.00
Ocena tipa alata (ST)			9.00
Ocena informacija o popravci (SRI)			10.00

LIST SA INFORMACIJAMA O PROIZVODU

Parametar	Vrednost
Veb-link ka informacijama o dostupnosti rezervnih delova za profesionalne servise i krajnje korisnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Veb-link ka uputstvima za popravku za krajnje korisnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Veb-link ka okvirnim cenama bez poreza	https://www.voxelectronics.com/rs
Minimalno trajanje komercijalne garancije koju nudi dobavljač (meseci)	24
Dodatne informacije	https://www.voxelectronics.com/rs

Link ka veb-sajtu dobavljača, gde se nalaze informacije iz tačke 6 Aneksa II Uredbe Komisije (EU) 2023/2533: <https://www.voxelectronics.com/rs>

Važna uputstva za zaštitu životne sredine

Usklađenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpadnog proizvoda:
Ovaj proizvod je usklađen sa EU WEEE direktivom (2012/19/EU). Na ovom proizvodu nalazi se simbol klasifikacije za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE).

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni uređaj mora biti vraćen na zvanično sabirno mesto za reciklažu električne i elektronske opreme. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavca kod koga je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u oporavku i reciklaži stare opreme. Pravilno odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Uređaj odložite u skladu sa lokalnim propisima za odlaganje otpadne električne i elektronske opreme. Uređaj sadrži zapaljivi gas (R290). Kontaktirajte opštinske vlasti za informacije o pravilnom odlaganju uređaja.



Usklađenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili usklađen je sa EU RoHS direktivom (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u toj direktivi.

Informacije o pakovanju

Ambalažni materijali ovog proizvoda proizvedeni su od materijala koji se mogu reciklirati, u skladu sa našim nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažu ne odlažite zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite je na mesta za prikupljanje ambalažnog materijala koja su određena od strane lokalnih vlasti.



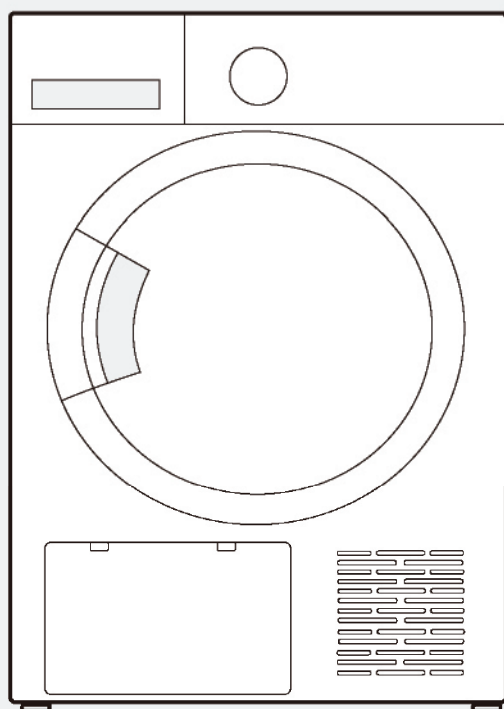


HRV

SUŠILICA RUBLJA / UPUTE ZA
UPORABU

THP700G3D

THP800G3D



Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne obavijesti radi poboljšanja proizvoda. Za detalje se obratite svom prodavatelju ili proizvođaču.

Gornja ilustracija služi samo kao referenca.

Molimo uzmite izgled stvarnog proizvoda kao mjerodavan.

PISMO ZAHVALE

Hvala vam što ste odabrali Vox! Prije uporabe vašeg novog Vox proizvoda, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste bili sigurni da znate sigurno koristiti značajke i funkcije koje vaš novi uređaj nudi.

SADRŽAJ

PISMO ZAHVALE	78
SIGURNOSNE UPUTE	79
SPECIFIKACIJE	86
PREGLED PROIZVODA	87
VODIČ ZA BRZI POČETAK	88
UGRADNJA PROIZVODA	90
UPUTE ZA UPORABU	93
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	104
RJEŠAVANJE PROBLEMA	106
INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA	108
ODLAGANJE I RECIKLIRANJE	112



Prije uporabe pročitajte sve upute i objašnjenja. Pažljivo slijedite upute. Upute za uporabu držite pri ruci za kasniju uporabu. Ako se uređaj proda ili preda, osigurajte da novi vlasnik uvijek dobije ove upute za uporabu.

SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte korisnički priručnik. On pruža važne informacije o sigurnosti, ugradnji, uporabi i održavanju. Time ćete zaštititi sebe i spriječiti oštećenje uređaja. Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede i materijalnu štetu. Nepoštivanje ovih uputa poništava svako jamstvo.

Sačuvajte korisnički priručnik za buduću uporabu. Ako se uređaj proda ili preda, pobrinite se da novi vlasnik uvijek dobije ove sigurnosne upute.

Namjena

- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvima i sličnim okruženjima.
- Ovaj je uređaj namijenjen sušenju tekstila u količinama prikladnim za kućanske uređaje, koji su oprani vodom i označeni na etiketi proizvođača kao prikladni za sušenje u sušilici.
- Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima, nije predviđen za vanjsku, ugradbenu ili komercijalnu uporabu niti za zajedničku uporabu, npr. od strane više obitelji u stambenoj zgradi.
- Osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti.



NAPOMENA

Sve druge vrste uporabe nisu dopuštene. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Sigurnost djece

- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja ili ih stalno nadzirati.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Djeca starija od 8 godina mogu sigurno koristiti uređaj nakon što su dobila odgovarajući nadzor ili upute o uporabi uređaja.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djeca kao i kućni ljubimci mogu se popeti na uređaj ili ući u njega. Uvijek zatvorite vrata nakon uporabe.
- Djeca mogu sakriti stvari u uređaju. Provjerite uređaj prije svake uporabe.
- Površine uređaja mogu postati vrlo vruće tijekom rada. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja dok radi.

SIGURNOSNE UPUTE

Objašnjenje simbola



OPASNOST

Ovaj simbol označava opasnost za život i zdravlje osoba zbog izuzetno zapaljivog plina.



UPOZORENJE NA ELEKTRIČNI NAPON

Ovaj simbol označava opasnost za život i zdravlje osoba zbog električnog napona.



OPREZ

Signalna riječ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama.



UPOZORENJE

Signalna riječ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



NAPOMENA

Signalna riječ označava važne informacije (npr. materijalna šteta), ali ne i opasnost.



PRIDRŽAVAJTE SE UPUTA

Ovaj simbol označava da uređaj smije koristiti i održavati samo ovlašteni serviser u skladu s uputama za uporabu.

Sigurnost rashladnog sredstva



UPOZORENJE

- U kućištu uređaja ili u ugradbenoj konstrukciji, ventilacijske otvore držite slobodnima od zapreka.
- Ne oštećujte rashladni krug.



Uređaj sadrži ekološki prihvatljivo, ali zapaljivo rashladno sredstvo R290. Držite ga podalje od otvorenog plamena i drugih izvora zapaljenja.



Opasnost od požara i eksplozije zbog oštećenja sušilice rublja.

Rashladno sredstvo R290 (propan) je zapaljiv i eksplozivan plin u slučaju curenja uslijed oštećenja.

Poduzmite mjere za zaštitu sušilice rublja od oštećenja. Ne vršite nikakve preinake na sušilici rublja.

Mjesto ugradnje i okolina

- Uređaj mora biti postavljen na čisto mjesto, gdje se ne nakupljaju prljavština, prašina ili vlakna. Zrak mora moći slobodno cirkulirati oko uređaja. Ne zaklanjajte prednji otvor za dovod zraka niti usisne rešetke na stražnjoj strani uređaja.
- Nemojte postavljati uređaj na pod prekriven tepihom. Zatvaranje otvora tepihom može oštetiti uređaj.
- Držite uređaj podalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti kako biste spriječili oštećenje plastičnih i gumenih dijelova.
- Ne koristite uređaj u prostorijama s temperaturom nižom od 2 °C. To može uzrokovati oštećenja komponenti uslijed smrzavanja, poput crijeva koja mogu puknuti ili se raspuknuti. Ako je to neizbježno, nakon svake uporabe obavezno potpuno ispraznite kondenziranu vodu. (vidi „Čišćenje i održavanje“)
- Ne koristite uređaj u vlažnim i mokrim okruženjima ili u prostorijama koje sadrže eksplozivne ili korozivne plinove.
- Nikada ne koristite zapaljive sprejeve ili tvari u neposrednoj blizini uređaja.
- Uređaj se ne smije postavljati iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata s pantima na suprotnoj strani od uređaja, na način da se onemoguću potpuno otvaranje vrata.
- Nemojte postavljati ovu sušilicu na perilicu rublja bez kompleta za slaganje. Ako želite postaviti ovu sušilicu na perilicu rublja, kupite odgovarajuće dodatne dijelove. Ugradnju mora izvršiti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili druga stručno osposobljena osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ne smije se postavljati na nestacionarna mjesta, poput broda.
- Održavajte prostor oko sušilice rublja čistim. Ugljena prašina ili brašno mogu uzrokovati eksploziju.



UPOZORENJE

Nemojte ograničavati razmak između poda i uređaja dubokim tepisima, drvenim letvicama ili sličnim. To može uzrokovati nakupljanje topline koje bi moglo ometati rad uređaja. Opasnost od požara!

Ugradnja

- Obratite pozornost na poglavlje „Ugradnja proizvoda“.
- Prije početka rada uklonite sav ambalažni materijal. U protivnom može doći do ozbiljnih oštećenja.
- Prije postavljanja uređaja provjerite ima li vidljivih vanjskih oštećenja.
- Nemojte postavljati niti koristiti oštećen uređaj.
- Nemojte rastavljati niti postavljati sušilicu bez uputa ili nadzora.
- Ne dopustite nakupljanje vlakana oko sušilice rublja.
- Nakon ugradnje ostavite uređaj da miruje 2 sata.
- Prije prvog sušenja rublja uređaj treba pokrenuti

Električni priključak

- Uređaj pripada zaštitnoj klasi I i smije se priključiti samo na mrežnu utičnicu sa zaštitnim vodičem, osiguranu osiguračem u skladu s podacima u tablici „Tehničke specifikacije” ili na nazivnoj pločici (vrijednost osigurača, napon i frekvencija).
- Ako je potrebno, uzemljenje mora izvesti kvalificirani električar. Osigurajte da je uređaj instaliran u skladu s lokalnim propisima.
- Nemojte koristiti višestruke utičnice, produžne kabele ili slično.

Opasnost od pregrijavanja!

- Električna utičnica mora biti lako dostupna nakon ugradnje kako bi se uređaj mogao isključiti iz napajanja po potrebi.
- Uvijek povlačite za utikač, a ne za kabel.
- Nemojte savijati, priklještititi niti oštetiti kabel za napajanje i utikač.
- Pazite da kabel za napajanje nije prignječen uređajem jer se može oštetiti.
- Uvijek isključite uređaj iz napajanja kada se ne koristi.
- Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice ako se u blizini nalazi zapaljivi plin.

Opasnost od eksplozije!

- Ako uređaj pokazuje neuobičajeno visoku temperaturu, odmah isključite utikač iz utičnice. Obratite se korisničkoj službi!



UPOZORENJE

Opasnost od električnog udara

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili druga stručno osposobljena osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj se ne smije napajati putem vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, niti smije biti spojen na strujni krug koji se redovito uključuje i isključuje od strane opskrbljivača.
- Ako je uređaj oštećen, ne smije se koristiti dok ga ne popravi proizvođač, njegov ovlašteni servis ili druga stručno osposobljena osoba. Nikada ne pokušavajte popravljati uređaj koji je neispravan ili se smatra neispravnim.
- Nikada ne polijevajte uređaj vodom u svrhu čišćenja.

SIGURNOSNE UPUTE

- Nemojte vršiti nikakve tehničke preinake na uređaju.
- Nemojte se penjati niti sjediti na uređaju.
- Nikada ne izvlačite utikač mokrim rukama.

Rad

- Obratite pozornost na maksimalnu količinu punjenja ovog uređaja i smanjene količine punjenja za pojedine programe. Količina punjenja izražava se u kilogramima suhog rublja. (vidi „Opis programa“)
- Nemojte sušiti neoprane i neočišćene predmete u sušilici rublja.
- Nemojte sušiti rublje prije nego što je centrifugirano u perilici rublja ili centrifugi.
- Predmeti koji su zaprljani tvarima kao što su biljno ili jestivo ulje, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentin, proizvodi za njegu kose, odstranjivač laka za nokte, vosak i sredstva za uklanjanje voska moraju se prije sušenja u uređaju ručno oprati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta. Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!
- Omekšivač ili slični proizvodi trebaju se koristiti u skladu s uputama proizvođača. Opasnost od požara!
- Predmeti zaprljani uljem mogu se spontano zapaliti, osobito kada su izloženi izvorima topline kao što je sušilica rublja. Predmeti se zagrijavaju, što uzrokuje oksidacijsku reakciju u ulju. Oksidacija stvara toplinu. Ako toplota ne može izaći, predmeti se mogu dovoljno zagrijati da se zapale. Slaganje, gomilanje ili skladištenje takvih predmeta može spriječiti odvođenje topline i tako stvoriti opasnost od požara.
- Provjerite jesu li svi džepovi ispražnjeni. Oštri i tvrdi predmeti poput kovanica, broševa, čavala, vijaka, kamenja itd. mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja dijelova uređaja, što može oštetiti i rublje.
- Prije sušenja uklonite upaljače i šibice iz rublja.
- Predmeti koji sadrže pjenastu gumu (lateks pjenu), kape za tuširanje, vodonepropusni tekstil, predmeti s gumenom podlogom te odjeća ili jastuci s ulošcima od pjenaste gume ne smiju se sušiti u uređaju. Opasnost od požara!
- Nemojte sušiti tekstil koji sadrži punjenje ili ispune koje su oštećene (npr. jastuci, jakne). Ispuna može ispasti i uzrokovati opasnost od požara. Opasnost od požara!
- Nemojte zatvarati vrata pretjeranom silom. Ako se vrata teško zatvaraju, provjerite je li rublje pravilno umetnuto i raspoređeno.
- Nemojte koristiti sušilicu bez filtra za vlakna na vratima i bez spremnika za vodu.
- Budite oprezni pri otvaranju vrata nakon uporabe funkcije pare. Odmaknite se i pričekajte da para ispari. Opasnost od opekлина!
- Nemojte se naslanjati na otvorena vrata uređaja.
- Kondenzirana voda nije za piće. Može uzrokovati zdravstvene probleme kod ljudi i životinja ako se konzumira.
- Ako je neizbježno da se tkanine koje sadrže biljno ili jestivo ulje ili su onečišćene proizvodi-ma za njegu kose stave u sušilicu rublja, prethodno ih treba oprati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta (to će smanjiti, ali ne i potpuno ukloniti opasnost).



UPOZORENJE

- Nikada ne zaustavljajte sušilicu rublja prije završetka programa sušenja osim ako se svi predmeti odmah ne izvade i rašire kako bi se toplina raspršila.

Održavanje

- Obratite pozornost na poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
- Uvijek isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja i održavanja te nakon svake uporabe.
- Filtri za vlakna moraju se očistiti, a spremnik za vodu isprazniti nakon svakog programa sušenja.
 - Uređaj čistite vlažnom krpom navlaženom čistom vodom i nemojte ga izravno prskati vodom.
 - Nikada nemojte koristiti industrijske kemikalije kao sredstva za čišćenje, jer su zapaljive, eksplozivne ili otrovne. Nemojte koristiti benzin ni alkohol za čišćenje uređaja. Koristite samo sredstva za čišćenje prikladna za čišćenje uređaja. Opasnost od požara i eksplozije!
 - Nemojte koristiti otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla ili univerzalna sredstva za čišćenje. Ona mogu oštetiti plastične površine i druge dijelove.
 - Sušilica rublja ne smije se koristiti ako su za čišćenje korištene industrijske kemikalije. Opasnost od požara i eksplozije!
 - Parne generatore puniti isključivo tekućinama koje je odredio proizvođač. (Primjenjivo za sušilice s funkcijom pare)
 - Nemojte rukom dodirivati izmjenjivač topline jer može doći do ozljede. Tijekom čišćenja nosite rukavice. (Primjenjivo za sušilice s pristupom izmjenjivaču topline)
 - Uređaj se ne smije prevrtati tijekom uobičajene uporabe ili održavanja.



PRIDRŽAVAJTE SE UPUTA

- Za popravke se preporučuje obratiti kvalificiranom servisu (npr. profesionalnom serviseru, ovlaštenom prodavatelju ili ovlaštenom servisnom centru) kako bi se izbjegla opasnost. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu intervencijom neovlaštenih osoba. Nepoštivanje ovih uputa poništava svako jamstvo.

Transport

Prije transporta uređaj pripremite prema sljedećim uputama:

- Isključite uređaj iz napajanja i izvucite utikač iz utičnice.
- Uklonite vanjsko odvodno crijevo iz kućne instalacije (vidi „Ugradnja proizvoda“)
- Ispraznite spremnik za vodu uređaja. (vidi „Čišćenje i održavanje“)

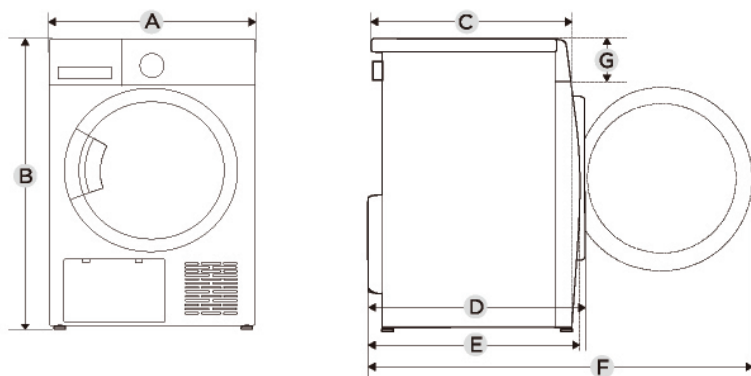
SIGURNOSNE UPUTE

- Provjerite jesu li vrata i spremnik za vodu pravilno zatvoreni.
- Ovaj uređaj je težak. Nikada ga ne transportirajte niti nosite sami, uvijek uz pomoć druge osobe.
- Prilikom podizanja nikada nemojte držati uređaj za izbočene dijelove. Vrata uređaja ne smiju se koristiti kao ručka.
- Transportirajte pažljivo. Ako se sušilica ne može transportirati u uspravnom položaju, može se nagnuti udesno za manje od 30°.
- Uklonite sve prepreke s puta transporta i s mjesta ugradnje, npr. otvorite vrata i uklonite predmete koji se nalaze na podu.
- Prije ponovne ugradnje uređaja provjerite ima li vidljivih vanjskih oštećenja.
- Nakon transporta ostavite uređaj da miruje 2 sata.

OPREZ

- Nepravilni transport može uzrokovati ozljede i materijalnu štetu. Osigurajte da je uređaj pravilno osiguran tijekom transporta.
- Prilikom podizanja uređaja postoji opasnost od posjekotina u donjem dijelu. Obavezno nosite zaštitne rukavice.

SPECIFIKACIJE



Model	THP700G3D	THP800G3D
Nazivni kapacitet	7,0 kg suhog punjenja	8,0 kg suhog punjenja
Nazivna ulazna snaga	650W	
Napajanje	220-240V~,50Hz	
Težina	43kg	
Rashladno sredstvo	R290	
Količina rashladnog sredstva	90g	
GWP	3	
CO2e	0.00t	
Temperatura okoline	+2°C ~ +35°C	
Dimenzije		
A	595mm	
B	850mm	
C	524mm	
D	600mm	
E	550mm	
F	1040mm	
G	135mm	

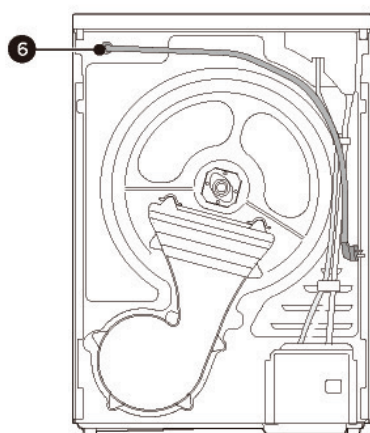
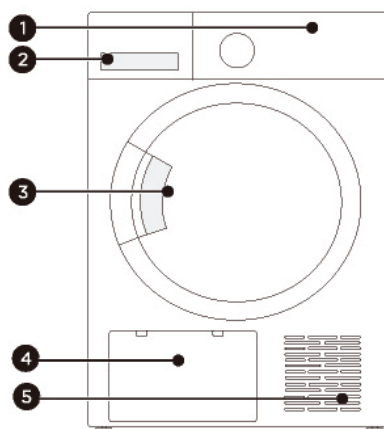
SPECIFIKACIJE



NAPOMENA

Nazivni kapacitet predstavlja maksimalnu količinu punjenja u kilogramima suhe težine koja se može osušiti odjednom. Pobrinite se da rublje umetnuto u uređaj ne prelazi nazivni kapacitet.

PREGLED PROIZVODA



1 Upravljačka ploča

2 Spremnik za vodu

3 Vrata

4 Poklopac za održavanje

5 Ulaz zraka

6 Kabel za napajanje



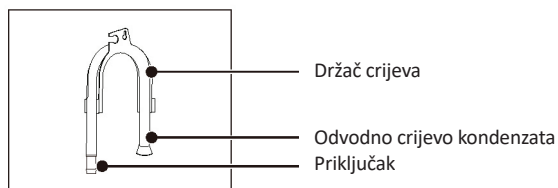
NAPOMENA

Gornja ilustracija služi samo kao referenca. Molimo uzmite izgled stvarnog proizvoda kao mjerodavan.

Dodatna oprema

- Sljedeći dijelovi su opcionalni za određene modele.
- Ako vaša sušilica ima sljedeće dijelove, molimo nosite rukavice prilikom njihove ugradnje u skladu s donjim uputama.

PREGLED PROIZVODA



VODIČ ZA BRZI POČETAK

⚠ OPREZ

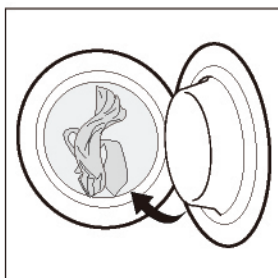
Prije rada provjerite je li uređaj pravilno ugrađen. Pogledajte poglavlje „Ugradnja proizvoda“.

1. Prije sušenja

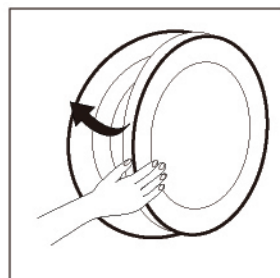
1. Umetnite utikač u utičnicu



2. Umetnite rublje

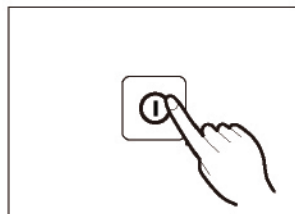


3. Zatvorite vrata

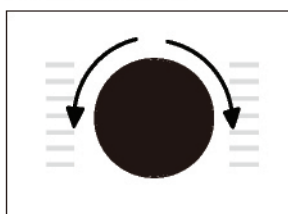


2. Sušenje

1. Uključite uređaj

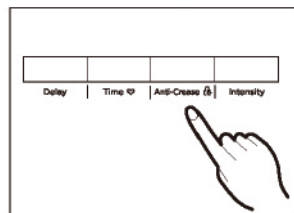


2. Odaberite program

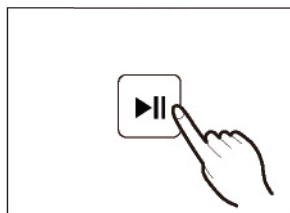


VODIČ ZA BRZI POČETAK

3. Odaberite opcije ili zadržite zadane postavke



4. Pritisnite Start/Pauza za pokretanje programa



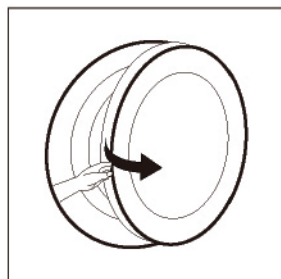
NAPOMENA

Gornja ilustracija služi samo kao referenca. Molimo uzmite izgled stvarnog proizvoda kao mjerodavan.

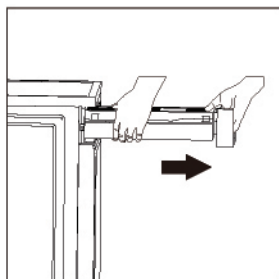
3. Nakon sušenja

Zvučni signal će se oglasiti i prikazat će se „End”.

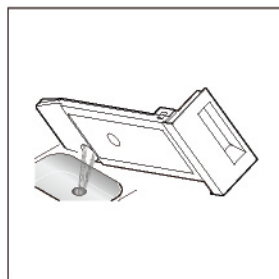
1. Otvorite vrata i izvadite rublje



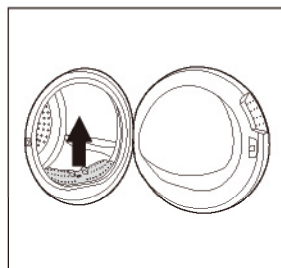
2. Izvucite spremnik za vodu



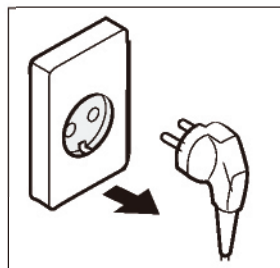
3. Ispraznite kondenziranu vodu



4. Očistite filter za vlakna



5. Isključite utikač iz utičnice



VODIČ ZA BRZI POČETAK



NAPOMENA

Ako se koristi utičnica s prekidačem, pritisnite prekidač kako biste izravno isključili napajanje.

UGRADNJA PROIZVODA

Područje ugradnje



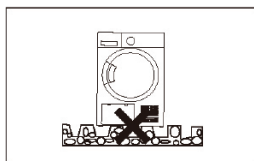
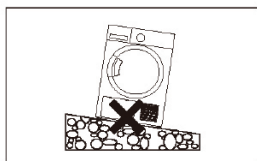
UPOZORENJE

Prije ugradnje uređaja potrebno je odabrati mjesto koje ima sljedeće karakteristike:

1. Čvrsta, suha, stabilna i ravna površina.
2. Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.
3. Dovoljna ventilacija.
4. Temperatura prostorije iznad 2 °C.
5. Držite podalje od izvora topline kao što su uređaji na ugljen ili plin.
6. Postavite uređaj tako da je stražnja strana okrenuta prema zidu (za modele s grijačem).

Preporučuje se, radi praktičnosti, postaviti uređaj u blizini perilice rublja.

Kako bi se vibracije i buka tijekom rada sveli na minimum, sušilica mora biti postavljena na čvrstu i ravnu površinu.

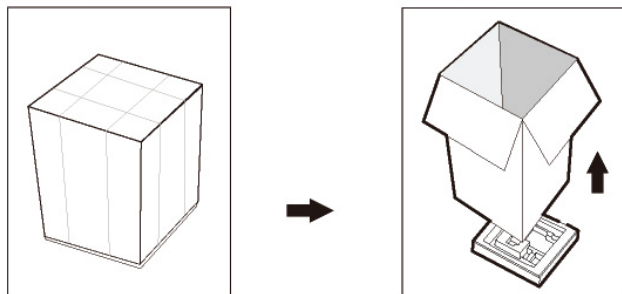


NAPOMENA

• Nemojte postavljati sušilicu rublja u prostoriju u kojoj postoji opasnost od smrzavanja. Na temperaturama oko točke smrzavanja sušilica možda neće moći pravilno raditi.

Raspakiravanje sušilice rublja

1. Uklonite kartonsku kutiju i ambalažu od stiropora.
2. Podignite uređaj i uklonite ambalažu s donje strane.
3. Uklonite traku kojom je učvršćen kabel za napajanje.



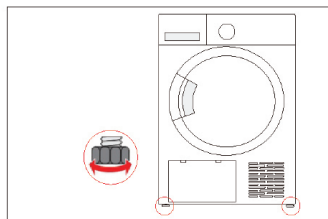
UPOZORENJE

- Ambalažni materijal (npr. folije, stiropor) može biti opasan za djecu.
 - Postoji opasnost od gušenja! Držite svu ambalažu podalje od djece.
 - Djeca se mogu zapetljati u ambalažnu foliju ili progutati male dijelove i ugušiti se.
- Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažom.

Odlaganje ambalažnog materijala

- Ambalaža je osmišljena kako bi zaštitila uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijali su ekološki prihvatljivi i trebaju se reciklirati. Recikliranjem ambalaže može se smanjiti uporaba sirovina u proizvodnom procesu i količina otpada na odlagalištima.

Podešavanje razine



Nakon što je postavljena na svoje stalno mjesto rada, provjerite je li sušilica potpuno u ravni pomoću libele. Ako nije, podesite nožice ručno ili uz pomoć alata.



NAPOMENA

- Noge uređaja nikada se ne smiju uklanjati.

Ugradnja vanjskog odvodnog crijeva

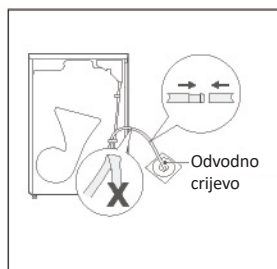
UPOZORENJE

- Nemojte savijati, gnječiti niti rastezati odvodno crijevo.
- Pravilno postavite odvodno crijevo.

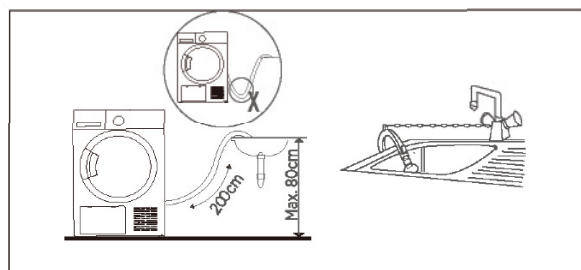
1. Izvucite gornje odvodno crijevo



2. Postavite vanjsko odvodno crijevo u podni odvod



3. Postavite držač crijeva u umivaonik ili neki drugi sudoper.



Prije svakog sušenja

- Nakon transporta ostavite uređaj da miruje 2 sata. Prije prve uporabe očistite unutrašnjost bubnja mekom krpom.
- 1. Stavite nekoliko čistih krpa u bubanj.
- 2. Umetnite utikač u utičnicu, pritisnite [].
- 3. Odaberite program [Refresh], pritisnite tipku [].
- 4. Nakon završetka ovog programa, slijedite upute iz poglavlja „Čišćenje i održavanje” za čišćenje filtra za vlakna na vratima.
- Tijekom sušenja kompresor i voda mogu stvarati određenu buku, što je potpuno normalno.



NAPOMENA

1. Prije sušenja temeljito centrifugirajte rublje u perilici rublja. Veća brzina centrifuge skraćuje vrijeme sušenja i štedi energiju.
2. Nemojte sušiti rublje koje kaplje. Sušilica se može oštetiti.
3. Za ujednačene rezultate sušenja razvrstajte rublje prema vrsti tkanine i odaberite odgovarajući program sušenja.
4. Prije sušenja zatvorite patentne zatvarače, kukice i očice, zakopčajte gumbe, zavežite tkaninske pojaseve itd., osim kod jakni.
5. Uklonite sve predmete iz džepova, poput upaljača i šibica.
6. Izvadite žice iz grudnjaka koje nisu ušivene ili zaštitite grudnjake u vrećici za rublje.
7. Zatvorite navlake za poplune i jastučnice kako biste spriječili da se mali predmeti zapletu unutar njih.
8. Nemojte presušiti rublje jer se presušena odjeća lako gužva i povećava potrošnju energije.
9. Nemojte sušiti tekstil koji sadrži gumu ili slične elastične materijale.
10. Vrata otvarajte tek nakon završetka programa sušenja kako biste izbjegli opekline od vruće pare ili pregrijavanje sušilice.
11. Nakon svake uporabe očistite filter za vlakna i ispraznite spremnik za vodu kako biste izbjegli produljenje vremena sušenja i povećanje potrošnje energije.
12. Nemojte sušiti odjeću nakon kemijskog čišćenja.

UPUTE ZA UPORABU

Referentna težina suhog rublja (težina po komadu)

 Džemper (mješovito 800 g)	 Jakna (pamuk 800 g)	 Traperice (800 g)
 Ručnik za kupanje (pamuk 900 g)	 Plahta za jednostru- ki krevet (pamuk 600 g)	 Radna odjeća (1120 g)
 Pidžama (200 g)	 Košulja (pamuk 300 g)	 Majica kratkih rukava (pamuk 180 g)
 Donje rublje (pamuk 70 g)	 Čarape (mješovito tkanje 50 g)	



NAPOMENA

Sušite samo rublje prikladno za sušenje u sušilici. Obratite pozornost na oznake za održavanje rublja:



Simbol za sušilicu rublja.



Normalno sušenje: Rublje se može sigurno sušiti na srednjoj temperaturi.



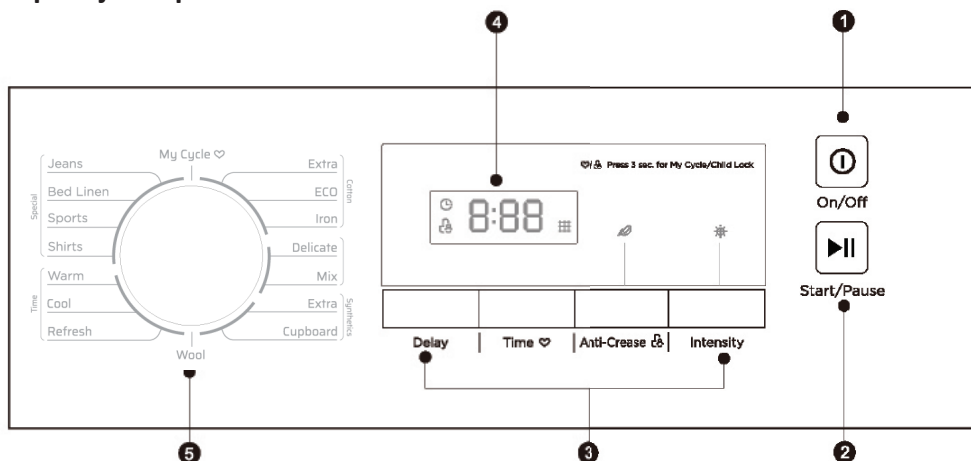
Nježno sušenje: za tkanine s ovim simbolom koristite programe namijenjene za njih uz primjenu opcije Fabric Guard.



Nije prikladno za sušenje u sušilici: Rublje nije prikladno za sušenje u sušilici.

UPUTE ZA UPORABU

Upravljačka ploča



1. On/Off

Uključite ili isključite sušilicu rublja.

2. Start/Pauza

Pritisnite tipku za pokretanje ili prekid programa sušenja.

3. Options

Odabirom opcija možete promijeniti postavke programa ili odabrati dodatne funkcije.

4. Display

Zaslon prikazuje postavke, procijenjeno preostalo vrijeme i statusne poruke. Za detalje pogledajte stranicu 22.

5. Programs

Mogu se odabrati različiti programi sušenja ovisno o vašim potrebama i vrsti rublja koje se suši.



NAPOMENA

Gornja ilustracija služi samo kao referenca. Molimo uzmite izgled stvarnog proizvoda kao mjerodavan.

UPUTE ZA UPORABU

Display



Child lock



Clean lint filter warning



Delay



Intensity



My Cycle



Anti-crease



Remaining Time indicator/Error message

Prije pokretanja uređaja

1. Umetnite utikač u utičnicu
2. Stavite rublje labavo u bubanj.
3. Zatvorite vrata. Pazite da ne zahvatite nijedan predmet.
4. Uključite uređaj.

Regulator programa

1. Kada se LED zaslon uključi, okrenite regulator programa kako biste odabrali željeni program.
2. Odaberite opcije [Delay], [Time], [Intensity], [Anti-Crease] za dodatne funkcije.
3. Pritisnite tipku [▶||].
4. Nakon završetka programa pritisnite tipku [ⓘ].

Pokretanje programa

Nakon pokretanja programa bubanj će se okretati. Prikazat će se procijenjeno preostalo vrijeme.

Kraj programa

1. Bubanj će se prestati okretati nakon završetka programa. Na zaslonu će se prikazati „End” i zasvijetlit će odgovarajući LED indikator. Sušilica će pokrenuti funkciju [Anti-Crease] ako korisnik ne izvadi rublje. Nakon pražnjenja sušilice rublja pritisnite tipku [ⓘ] kako biste isključili napajanje i izvucite utikač iz utičnice.
2. Sve probleme rješavajte prema poglavlju „Rješavanje problema”. Ako tijekom postupka sušenja dođe do neočekivanog zaustavljanja ili sušilica prikaže kôd pogreške, pogledajte popis „Kodovi pogrešaka”.

UPUTE ZA UPORABU

UPOZORENJE

Ne isključujte sušilicu prije nego što program sušenja završi. Ako to učinite, rublje se mora objesiti ili raširiti kako bi se ohladilo, kako bi se izbjegao rizik od samozapaljenja rublja.

Opis programa

THP700G3D

Program	Maksimalno punjenje	Opis
Cotton Extra	7.0kg	Za jednosslojno ili višeslojno pamučno rublje koje treba biti potpuno osušeno za izravno spremanje.
ECO1	7.0kg	Eco program prikladan je za sušenje mokrog pamučnog rublja. To je energetska najučinkovitiji program u pogledu potrošnje energije.
Cotton Iron	7.0kg	Za jednosslojno pamučno rublje koje treba ostati vlažno za glačanje.
Delicate	1.0kg	Prikladno za sušenje osjetljivih tkanina. Napomena: Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.
Mix	6.0kg	Za sušenje miješanog rublja od pamuka, sintetike, uključujući miješane tkanine.
Synthetics Extra	2.5kg	Za debele ili višeslojne sintetičke tkanine koje treba potpuno osušiti.
Synthetics Cupboard	2.5kg	Za sušenje tankih sintetičkih tkanina koje se ne glačaju, poput košulja za lako održavanje, dječje odjeće ili čarapa.
Wool	1.0kg	Za osvježavanje suhe vunene odjeće kako bi bila svježija i pahuljastija.
Jeans	4.0kg	Poseban program za traperice i traper jakne, kao i ležernu odjeću od traperu. Napomena: Sušiti okrenuto naopako.
Bed Linen	5.0kg	Za sušenje posteljine, plahti ili drugih velikih komada.
Shirts	1.0kg	Program je namijenjen košuljama i bluzama. Zadana postavka razine sušenja je suho za ormar, što olakšava ručno spremanje u ormar. Kako biste izbjegli gužvanje, objesite rublje na vješalicu radi završnog prosušivanja ili ga izglacajte odmah po završetku programa. Napomena: Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.
Warm	—	Upuhuje topli zrak u bubanj sušilice za zagrijavanje odjeće, a vrijeme se može podesiti između 10 i 150 minuta.
Cool	—	Upuhuje hladni zrak u bubanj sušilice, a vrijeme se može podesiti između 10 i 30 minuta.
My Cycle	—	Definirajte i spremite svoj omiljeni program.
Refresh	2.0kg	Za osvježavanje odjeće koja je dugo stajala u ormaru ili za uklanjanje neugodnih mirisa. Min. 20 min do maks. 180 min (u koracima od 10 min).
Sports	3.0kg	Poseban program za sportsku odjeću bez potrebe za glačanjem i funkcionalne tkanine izrađene od tankog poliesteru.

UPUTE ZA UPORABU

1.1 Eco program je program za uštedu energije i prikladan je za sušenje uobičajeno mokrog pamučnog rublja. To je najučinkovitiji program u pogledu potrošnje energije za pamučno rublje.



NAPOMENA

- Maksimalno punjenje predstavlja najveću količinu suhog rublja, izraženu u kilogramima, koja se može sušiti odjednom. Pazite da količina rublja umetnuta u uređaj ne prelazi nazivni kapacitet.
- Programi vremenskog sušenja ne prepoznaju automatski preostalu vlagu u rublju koje se suši. Ako je rublje nakon završetka programa još uvijek vlažno, preporučuje se po potrebi ponoviti program i prilagoditi trajanje programa. Trajanje programa može se podesiti pomoću tipke Time.

UPUTE ZA UPORABU

THP800G3D

Program	Maksimalno punjenje	Opis
Cotton Extra	8.0kg	Za jednosslojno ili višeslojno pamučno rublje koje treba biti potpuno osušeno za izravno spremanje.
ECO1	8.0kg	Eco program prikladan je za sušenje mokrog pamučnog rublja. To je energetska najučinkovitiji program u pogledu potrošnje energije.
Cotton Iron	8.0kg	Za jednosslojno pamučno rublje koje treba ostati vlažno za glačanje.
Delicate	1.0kg	Prikladno za sušenje osjetljivih tkanina. Napomena: Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.
Mix	6.0kg	Za sušenje miješanog rublja od pamuka, sintetike, uključujući miješane tkanine.
Synthetics Extra	2.5kg	Za debele ili višeslojne sintetičke tkanine koje treba potpuno osušiti.
Synthetics Cupboard	2.5kg	Za sušenje tankih sintetičkih tkanina koje se ne glačaju, poput košulja za lako održavanje, dječje odjeće ili čarapa.
Wool	1.0kg	Za osvježavanje suhe vunene odjeće kako bi bila svježija i pahuljastija.
Jeans	4.0kg	Poseban program za traperice i traper jakne, kao i ležernu odjeću od traperi. Napomena: Sušiti okrenuto naopako.
Bed Linen	5.0kg	Za sušenje posteljine, plahti ili drugih velikih komada.
Shirts	1.0kg	Program je namijenjen košuljama i bluzama. Zadana postavka razine sušenja je suho za ormar, što olakšava ručno spremanje u ormar. Kako biste izbjegli gužvanje, objesite rublje na vješalicu radi završnog prosušivanja ili ga izglacajte odmah po završetku programa. Napomena: Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.
Warm	—	Upuhuje topli zrak u bubanj sušilice za zagrijavanje odjeće, a vrijeme se može podesiti između 10 i 150 minuta.
Cool	—	Upuhuje hladni zrak u bubanj sušilice, a vrijeme se može podesiti između 10 i 30 minuta.
My Cycle	—	Definirajte i spremite svoj omiljeni program.
Refresh	2.0kg	Za osvježavanje odjeće koja je dugo stajala u ormaru ili za uklanjanje neugodnih mirisa. Min. 20 min do maks. 180 min (u koracima od 10 min).
Sports	3.0kg	Poseban program za sportsku odjeću bez potrebe za glačanjem i funkcionalne tkanine izrađene od tankog poliesteri.

UPUTE ZA UPORABU

1.1 Eco program je program za uštedu energije i prikladan je za sušenje uobičajeno mokrog pamučnog rublja. To je najučinkovitiji program u pogledu potrošnje energije za pamučno rublje.



NAPOMENA

- Maksimalno punjenje predstavlja najveću količinu suhog rublja, izraženu u kilogramima, koja se može sušiti odjednom. Pazite da količina rublja stavljena u uređaj ne prelazi nazivni kapacitet.
- Programi vremenskog sušenja ne prepoznaju automatski preostalu vlagu u rublju koje se suši. Ako je rublje nakon završetka programa sušenja još uvijek vlažno, preporučuje se po potrebi ponoviti program i prilagoditi njegovo trajanje. Trajanje programa može se podesiti pomoću tipke Time.

Opcije



Delay

Ova funkcija može se koristiti za odgodu početka programa sušenja do 24 sata. Kada odgođeni program započne, vrijeme na zaslonu počinje odbrojavati.

1. Stavite rublje u bubanj i provjerite jesu li vrata uređaja zatvorena.
2. Pritisnite tipku [▶||], zatim okrenite birač programa kako biste odabrali željeni program.
3. Pritisnite tipku [Delay] kako biste postavili željeno vrijeme. Pritišćite je više puta za promjenu vremena odgode.
4. Nakon što pritisnete tipku [ⓘ], sušilica rublja prelazi u radni način. Postupak sušenja automatski započinje nakon isteka vremena odgode.
5. Ako ponovno pritisnete tipku [Delay], program se pauzira.
6. Ako želite otkazati funkciju odgode, pritisnite tipku [0] ili okrenite birač programa, što također poništava funkciju odgode.



Time

Trajanje vremenskog upravljanog programa može se individualno podesiti pomoću opcije [Time]. Vrijeme sušenja može se postaviti u koracima od 10 minuta. Nakon isteka unaprijed postavljenog vremena, program se automatski završava.



Intensity

Pomoću tipke [Intensity] možete podesiti stupanj suhoće rublja. Funkcija Intensity može se odabrati samo prije početka programa.

Napomena: Ova opcija dostupna je samo za određene programe.



Anti-Crease

Na kraju programa sušenja standardno se aktivira funkcija protiv gužvanja u trajanju od 30 minuta. Trajanje ove funkcije može se postaviti na 0-30-60-90-120 minuta.

Ova funkcija sprječava gužvanje rublja.

Rublje se može izvaditi tijekom funkcije protiv gužvanja.

UPUTE ZA UPORABU



My Cycle

Koristi se za definiranje i spremanje vašeg omiljenog programa koji često upotrebljavate.

1. Odaberite željeni program i ostale funkcije sušenja.
 2. Pritisnite i držite tipku [Time] 3 sekunde dok se ne oglasi zvučni signal i željeni program bude spremljen.
 3. Okrenite birač programa na položaj [My Cycle], nakon čega možete pokrenuti svoj omiljeni program.
- Ako želite promijeniti postavke [My Cycle], ponovite korake (1) i (2).



Child Lock

Ova sušilica rublja opremljena je posebnom funkcijom dječje zaštite koja sprječava djecu da nepažljivo pritišću tipke ili nepravilno koriste uređaj.

1. Za aktivaciju dječje zaštite pritisnite tipku [Anti-crease] na 3 sekunde dok sušilica radi, pauzirana je ili je u stanju pripravnosti.
2. Za deaktivaciju dječje zaštite ponovno pritisnite tipku [Anti-crease] na 3 sekunde.

Program	Odgoda	Vrijeme	Intenzitet	Protiv gužvanja
My Cycle(ECO)	Y	N	N	Y
Cotton Extra	Y	N	Y	Y
ECO	Y	N	N	Y
Cotton Iron	Y	N	N	N
Delicate	Y	N	N	Y
Mix	Y	N	Y	Y
Synthetics Extra	Y	N	Y	Y
Synthetics Cupboard	Y	N	Y	Y
Wool	Y	N	N	N
Refresh	Y	Y	N	Y
Cool	Y	Y	N	N
Warm	Y	Y	N	Y
Shirts	Y	N	Y	Y
Sports	Y	N	Y	Y
Bed Linen	Y	N	Y	Y
Jeans	Y	N	Y	Y



NAPOMENA

Y: Znači dostupno; N: Znači nije dostupno

Podaci o potrošnji

Navedeni podaci o potrošnji izmjereni su u skladu s normom EN 61121 i odnose se na preostalu vlagu tekstila centrifugiranog u perilici rublja pri naznačenoj brzini. Stvarni podaci o potrošnji mogu odstupati od navedenih vrijednosti. Količina punjenja, vrsta tkanine, sastav rublja, preostala vlaga u tkanini, odabrana razina sušenja i opcije, kao i uvjeti okoline, mogu utjecati na podatke o potrošnji.

Model	Program	Maks. punjenje	Završni sadržaj vlage	Vrijeme sušenja [h:min]	Potrošnja energije	Brzina centrifuge
THP800G3D	ECO*	8.0kg	0%	3:50	1.78kWh	1000rpm
		4.0kg	0%	2:20	1.01kWh	1000rpm
	Cotton Extra	8.0kg	-3%	4:00	1.85kWh	1000rpm
		4.0kg	-3%	2:30	1.10kWh	1000rpm
	Cotton Iron	8.0kg	12%	3:10	1.55kWh	1000rpm
		4.0kg	12%	1:40	0.85kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

Model	Program	Maks. punjenje	Završni sadržaj vlage	Vrijeme sušenja [h:min]	Potrošnja energije	Brzina centrifuge
THP700G3D	ECO*	7.0kg	0%	3:40	1.61kWh	1000rpm
		3.5kg	0%	2:10	0.93kWh	1000rpm
	Cotton Extra	7.0kg	-3%	3:50	1.75kWh	1000rpm
		3.5kg	-3%	2:20	1.00kWh	1000rpm
	Cotton Iron	7.0kg	12%	3:00	1.45kWh	1000rpm
		3.5kg	12%	1:30	0.75kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

* Eco program koristi se za procjenu usklađenosti s Delegiranom uredbom Komisije EU 2023/2533 o ekološkom dizajnu i 2023/2534 o energetske označavanju, mjereno u skladu s normom EN 61121.

* Emisija buke koja se prenosi zrakom za ECO program pri punom opterećenju iznosi 67 dB.



NAPOMENA

- Debele ili višeslojne tkanine, npr. jakne i slično, nije lako osušiti. Preporučuje se odabrati program Cotton Extra ili koristiti funkciju „Intensity”.
- Zbog neujednačenog materijala, debelu i višeslojnu odjeću nije lako osušiti, stoga je bolje odabrati odgovarajući vremenski program sušenja kako bi se potpuno osušila ako su neki dijelovi odjeće nakon završetka programa još uvijek vlažni.
- Punjenje kućanske sušilice rublja do maksimalnog kapaciteta za odgovarajuće programe pridonijet će uštedi energije.



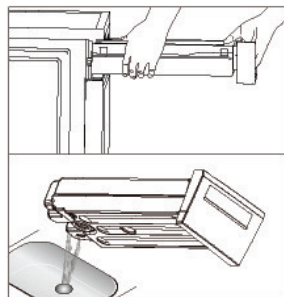
NAPOMENA

Prva obavijest koja se pojavi na zaslonu nakon uključivanja sušilice za čišćenje filtra na vratima ili pražnjenje spremnika za vodu samo je opći podsjetnik.

Čišćenje i održavanje

Ispraznite spremnik za vodu

1. Izvucite i držite spremnik za vodu objema rukama.
2. Nagnite spremnik za vodu i izlijte kondenziranu vodu u umivaonik.
3. Vratite spremnik za vodu na mjesto.



NAPOMENA

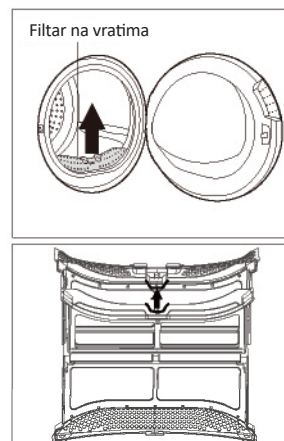
Ispraznite spremnik za vodu nakon svake uporabe. Kada se spremnik za vodu potpuno napuni, program će se pauzirati, a na zaslonu će zasvijetliti ili treptati „E20”. Nakon pražnjenja spremnika, sušilica se može ponovno pokrenuti pritiskom na tipku [▶II].

Očistite filtre za vlakna

Ova sušilica ima primarni filter za vlakna na vratima za dodatnu zaštitu. Obavezno očistite filter za vlakna nakon svakog programa kako biste izbjegli povećanu potrošnju energije i produljenje trajanja programa.

Očistite filter na vratima

1. Otvorite vrata.
2. Izvadite filter za vlakna s vrata.
3. Otvorite filter za vlakna i uklonite nakupine vlakana sa zaslona filtra. Za uklanjanje vlakana možete koristiti usisavač ili ih očistiti rukom.
4. Bacite vlakna u kantu za otpad i nemojte ih ispirati u odvod kako biste izbjegli mikroplastiku u sustavu otpadnih voda.



NAPOMENA

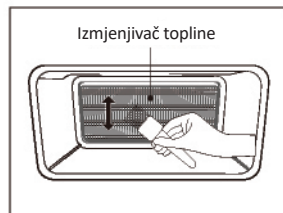
- Kako bi se dvostruki filter mogao glatko zatvoriti, srednji utor mora biti pravilno poravnat.
- Obratite pozornost na pravilan položaj prije umetanja filtra na vrata.

Očistite izmjenjivač topline

⚠ UPOZORENJE

Ne dodirujte izmjenjivač topline rukom jer to može uzrokovati ozljedu.

- Po potrebi, otprilike jednom mjesečno, uklonite vlakna s izmjenjivača topline pomoću usisavača s nastavkom četke za prašinu.
- Očistite izmjenjivač topline bez primjene pritiska. U protivnom bi se izmjenjivač topline mogao oštetiti. Sušilica neće sušiti ako su rashladna rebra oštećena ili savijena.



Uklanjanje stranih predmeta

- U slučaju da strani predmeti upadnu unutar područja ispod odjeljka filtra, uklonite filtar, otvorite odjeljak područja izmjenjivača topline i uklonite strani predmet, pazeći da ne dodirujete izmjenjivač topline golim rukama kako biste izbjegli ozljede.

Očistite sušilicu rublja

⚠ UPOZORENJE

- Isključite kabel za napajanje prije čišćenja!
- Ne prskajte uređaj izravno vodom.
- Ne koristite otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla ili višenamjenska sredstva za čišćenje. Ona mogu oštetiti plastične površine i druge dijelove.
- Molimo nosite rukavice tijekom čišćenja.

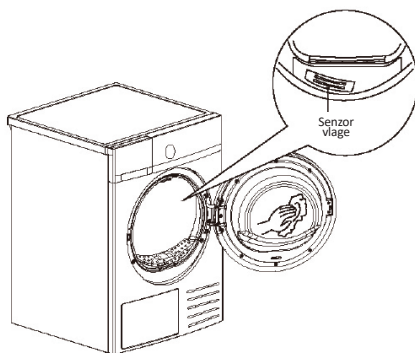
Nakon svake uporabe:

- Pripremite vlažnu krpu navlaženu čistom vodom.
- Očistite vrata, posebno unutarnje staklo.
- Očistite brtvu oko otvora vrata.
- Očistite senzor vlage unutar bubnja.
- Izvadite filtar za vlakna na vratima te očistite brtvu i otvore za protok zraka.
- Prije pokretanja sušilice provjerite jesu li svi dijelovi suhi.



NAPOMENA

Gornja ilustracija služi samo kao referenca.
Kao mjerodavan uzmite izgled stvarnog proizvoda.



RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kad god se pojavi problem s uređajem, provjerite možete li ga riješiti slijedeći tablice u nastavku. Ako problem i dalje postoji, izvucite utikač iz električne mreže i kontaktirajte korisničku službu.

Problem	Rješenje
Zaslon nije uključen	Provjerite radi li napajanje. Provjerite je li utikač priključen u električnu mrežu. Provjerite odabrani program. Pritisnite tipku [On/Off].
„E20” svijetli ili treperi	Provjerite spremnik za vodu. Ako je pun, izlijte kondenziranu vodu i ponovno pokrenite sušilicu. Ako spremnik nije pun, ponovno izravno pokrenite sušilicu. Ako „E20” i dalje svijetli ili treperi nakon što ste završili prva dva koraka, obratite se korisničkoj službi. Kada je sušilica uključena u stanje pripravnosti, „E20” će uvijek biti prikazan samo kao podsjetnik. Nakon pokretanja, „E20” će nestati. Održavanje obavite nakon svakog ciklusa.
„  ” svijetli ili treperi	Očistite filter za vlakna. Kada je sušilica uključena u stanje pripravnosti, ikona „  ” treperit će kako bi podsjetila korisnika da očisti filter. Nakon pokretanja, ikona „  ” će nestati. Održavanje obavite nakon svakog ciklusa.
Sušilica se ne pokreće	Priključite sušilicu na električnu mrežu. Uključite sušilicu. Provjerite jesu li vrata zatvorena. Provjerite je li program postavljen. Pritisnite tipku [Start/Pause].
Nije postignut željeni stupanj suhoće ili je vrijeme sušenja predugo	Očistite filter za vlakna i izmjenjivač topline. Ispraznite spremnik za vodu. Provjerite odvodno crijevo. Provjerite je li mjesto postavljanja odgovarajuće. Održavajte otvor za dovod zraka čistim. Koristite program s višom razinom sušenja ili vremenski program.
Čuju se zujajući zvukovi	Kompresor radi. Ovi zvukovi sasvim su normalni i ne ukazuju na kvar.
Sušilica se isključuje na kraju programa	Sušilica se automatski isključuje radi uštede energije. To nije kvar, već normalna funkcija.

Kodovi pogrešaka

Opis	Mogući uzrok	Rješenje
E20	Spremnik je pun	Ispraznite spremnik za vodu
	Kvar pumpe za vodu ili kvar senzora razine vode	Ako se problem pojavi, obratite se korisničkoj službi.
E33	Greška senzora temperature	
E82	Greška u komunikaciji PCB-a	



UPOZORENJE

- Samostalni popravak ili nestručan popravak mogu stvoriti sigurnosni rizik i poništiti će jamstvo.
- Ako LED zaslon prikazuje drugu obavijest, a sušilica ne radi, obratite se korisničkoj službi.



NAPOMENA

Upute su također dostupne na internetskoj stranici <https://www.voxelectronics.com/rs>



NAPOMENA

Poveznica na informacije povezane s energijom u javnoj bazi podataka Europske komisije EPREL: https://energy-efficient-products.ec.europa.eu/eprel_en

INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA

Zaštitni znak

Naziv ili zaštitni znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Identifikacijska oznaka modela(a): THP700G3D

Tehnologija sušilice: Električna kondenzacijska

Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost	
Nazivni kapacitet (kg)	7.0	Dimenzije (cm)	Visina	85.0
			Širina	59.5
			Dubina	60.0
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)	69.4	Razred energetske učinkovitosti	D	
Učinkovitost kondenzacije (%) (ako je primjenjivo)	82	Razred učinkovitosti kondenzacije (ako je primjenjivo)	C	
Ponderirana potrošnja energije u kWh po ciklusu sušenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.			1.09	
Trajanje programa (sati:minute)	Nazivni kapacitet	3:40	Vrsta	samostojeći
	Polovični	2:10		
Emisija buke koja se prenosi zrakom (dB(A) re1 pW)	67	Razred emisije buke koja se prenosi zrakom	C	
Isključeni način rada (ako je primjenjivo) (W)	0.30	Način pripravnosti (ako je primjenjivo) (W)	N/A	
Odgoda početka rada (W) (ako je primjenjivo)	4.00	Mrežni način pripravnosti (ako je primjenjivo) (W)	N/A	
Za kućanske sušilice rublja opremljene toplinskom pumpom, kemijski naziv ili prihvaćena industrijska oznaka korištenog rashladnog plina, ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) br. 517/2014 o fluoriranim stakleničkim plinovima			R290	
Informacije o popravljivosti:				
Razred popravljivosti (na temelju indeksa u nastavku)			A	
Indeks popravljivosti			9.10	
Ocjena dubine rastavljanja (SDD)			9.00	
Ocjena vrste pričvrstnih elemenata (SF)			9.00	
Ocjena vrste alata (ST)			9.00	
Ocjena informacija o popravku (SRI)			10.00	

INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA

Parametar	Vrijednost
Internetska poveznica na informacije o dostupnosti rezervnih dijelova za profesionalne serviseri i krajnje korisnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Internetska poveznica na upute za popravak za krajnje korisnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Internetska poveznica na okvirne cijene bez poreza	https://www.voxelectronics.com/rs
Minimalno trajanje komercijalnog jamstva koje nudi dobavljač (mjeseci)	24
Dodatne informacije	https://www.voxelectronics.com/rs

Poveznica na internetsku stranicu dobavljača, na kojoj se nalaze informacije iz točke 6. Priloga II. Uredbi Komisije (EU) 2023/2533: <https://www.voxelectronics.com/rs>

INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA

Zaštitni znak

Naziv ili zaštitni znak dobavljača(a),(c): VOX Electronics

Identifikacijska oznaka modela(a): THP800G3D

Tehnologija sušilice: Električna kondenzacijska

Opći parametri proizvoda:

Parametar	Vrijednost	Parametar	Vrijednost
Nazivni kapacitet (kg)	8.0	Dimenzije (cm)	Visina
			85.0
			Širina
			59.5
			Dubina
			60.0
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)	70.0	Razred energetske učinkovitosti	D
Učinkovitost kondenzacije (%) (ako je primjenjivo)	82	Razred učinkovitosti kondenzacije (ako je primjenjivo)	C
Ponderirana potrošnja energije u kWh po ciklusu sušenja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.			1.19
Trajanje programa (sati:minute)	Nazivni kapacitet	3:50	Vrsta
	Polovični	2:20	
Emisija buke koja se prenosi zrakom (dB(A) re1 pW)	67	Razred emisije buke koja se prenosi zrakom	C
Isključeni način rada (ako je primjenjivo) (W)	0.30	Način pripravnosti (ako je primjenjivo) (W)	N/A
Odgoda početka rada (W) (ako je primjenjivo)	4.00	Mrežni način pripravnosti (ako je primjenjivo) (W)	N/A
Za kućanske sušilice rublja opremljene toplinskom pumpom, kemijski naziv ili prihvaćena industrijska oznaka korištenog rashladnog plina, ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU) br. 517/2014 o fluoriranim stakleničkim plinovima			R290
Informacije o popravljivosti:			
Razred popravljivosti (na temelju indeksa u nastavku)			A
Indeks popravljivosti			9.10
Ocjena dubine rastavljanja (SDD)			9.00
Ocjena vrste pričvrstnih elemenata (SF)			9.00
Ocjena vrste alata (ST)			9.00
Ocjena informacija o popravku (SRI)			10.00

INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA

Parametar	Vrijednost
Internetska poveznica na informacije o dostupnosti rezervnih dijelova za profesionalne servisere i krajnje korisnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Internetska poveznica na upute za popravak za krajnje korisnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Internetska poveznica na okvirne cijene bez poreza	https://www.voxelectronics.com/rs
Minimalno trajanje komercijalnog jamstva koje nudi dobavljač (mjeseci)	24
Dodatne informacije	https://www.voxelectronics.com/rs

Poveznica na internetsku stranicu dobavljača, na kojoj se nalaze informacije iz točke 6. Priloga II. Uredbi Komisije (EU) 2023/2533: <https://www.voxelectronics.com/rs>

Važne upute za zaštitu okoliša

Usklađenost s WEEE Direktivom i odlaganje otpadnog proizvoda:

Ovaj proizvod usklađen je s EU WEEE Direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi oznaku klasifikacije za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE).

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod na kraju svog vijeka trajanja ne smije odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Korišteni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Kako biste pronašli ta sabirna mjesta, obratite se lokalnim vlastima ili prodavatelju kod kojeg je proizvod kupljen. Svako kućanstvo ima važnu ulogu u prikupljanju i recikliranju starih uređaja. Pravilno odlaganje korištenog uređaja pomaže u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Odložite uređaj u skladu s lokalnim propisima za zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme. Uređaj sadrži zapaljivi plin (R290). Obratite se lokalnim vlastima za informacije o pravilnom odlaganju uređaja.



Usklađenost s RoHS Direktivom

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU RoHS Direktivom (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

Informacije o pakiranju

Materijali ambalaže proizvoda proizvedeni su od reciklabilnih materijala u skladu s našim nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Ne odlažite ambalažne materijale zajedno s kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih na mjesta za prikupljanje ambalažnog materijala koja su odredile lokalne vlasti.



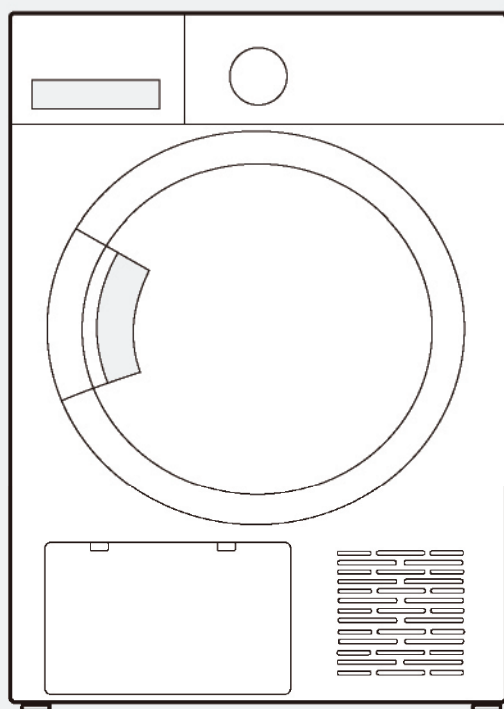


SLV

SUŠILICA RUBLJ / NAVODILA ZA UPORABO

THP700G3D

THP800G3D



Oblika in specifikacije se lahko zaradi izboljšav izdelka spremenijo brez predhodnega obvestila. Za podrobnosti se obrnite na svojega prodajalca ali proizvajalca.

Zgornja ilustracija je zgolj informativne narave.
Kot referenco upoštevajte dejanski videz izdelka.

ZAHVALNO PISMO

Hvala, ker ste izbrali Vox! Pred uporabo svojega novega izdelka Vox natančno preberite ta priročnik, da se seznanimate z varnim upravljanjem funkcij in možnosti, ki jih ponuja vaš novi aparat.

VSEBINA

ZAHVALNO PISMO	115
VARNOSTNA NAVODILA	116
SPECIFIKACIJE	123
PREGLED IZDELKA	124
VODNIK ZA HITRI ZAČETEK	125
NAMESTITEV IZDELKA	127
NAVODILA ZA UPORABO	130
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	141
ODPRAVLJANJE TEŽAV	143
INFORMACIJSKI LIST IZDELKA	145
ODSTRANJEVANJE IN RECIKLIRANJE	149



Pred uporabo preberite vsa navodila in pojasnila. Navodila skrbno upoštevajte. Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če aparat prodate ali ga predate drugi osebi, poskrbite, da novi lastnik vedno prejme tudi ta navodila za uporabo.

VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik. Vsebuje pomembne informacije o varnosti, namestitvi, delovanju in vzdrževanju. Tako boste zaščitili sebe in preprečili poškodbe aparata. Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo. Neupoštevanje teh navodil razveljavi vsako garancijo.

Uporabniški priročnik shranite za prihodnjo uporabo. Če aparat prodate ali predate drugi osebi, poskrbite, da novi lastnik vedno prejme tudi ta varnostna navodila.

Predvidena uporaba

- Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvih in podobnih bivalnih okoljih.
- Ta aparat je namenjen sušenju tekstila v količinah, primernih za gospodinjske aparate, ki je bil opran z vodo in je na proizvajalčevi etiketi za nego označen kot primeren za sušenje v sušilnem stroju.
- Ta aparat je namenjen izključno uporabi v notranjih prostorih; ni namenjen zunanji uporabi, vgradnji, komercialni uporabi ali skupni uporabi, na primer več družin v stanovanjski stavbi.
- Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in znanja lahko aparat uporabljajo le pod nadzorom ali če so bile ustrezno poučene o varni uporabi aparata ter razumejo s tem povezana tveganja.



OPOMBA

Vse druge vrste uporabe niso dovoljene. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi nepravilne uporabe ali napačnega upravljanja.

Varnost otrok

- Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati aparatu, razen če so pod stalnim nadzorom.
 - Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z aparatom.
 - Otroci od 8. leta starosti dalje lahko aparat varno uporabljajo, če so ustrezno nadzorovani ali poučeni o varni uporabi aparata.
 - Čiščenja in vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
 - Otroci in hišni ljubljenci lahko splezajo na aparat ali vanj.
- Po uporabi vedno zaprite vrata.
- Otroci lahko v aparatu skrivajo predmete. Pred vsako uporabo preverite aparat.
 - Površine aparata lahko med delovanjem postanejo zelo vroče. Med delovanjem aparata naj bodo otroci in hišni ljubljenci na varni razdalji.

VARNOSTNA NAVODILA

Pojasnilo simbolov



NEVARNOST

Ta simbol označuje nevarnost za življenje in zdravje oseb zaradi izjemno vnetljivega plina.



OPOZORILO PRED ELEKTRIČNO NAPETOSTJO

Ta simbol označuje nevarnost za življenje in zdravje oseb zaradi električne napetosti.



POZOR

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjše ali zmerne poškodbe.



OPOZORILO

Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude poškodbe.



OPOMBA

Ta opozorilna beseda označuje pomembne informacije (npr. materialno škodo), ne pa nevarnosti.



UPOŠTEVAJTE NAVODILA

Ta simbol označuje, da sme aparat uporabljati in vzdrževati serviser samo v skladu z navodili za uporabo.

Varnost hladilnega sredstva

OPOZORILO

- V ohišju aparata ali v vgrajeni konstrukciji prezračevalne odprtine ne smejo biti ovirane.
- Ne poškodujte kroga hladilnega sredstva.



Aparat vsebuje okolju prijazno, vendar vnetljivo hladilno sredstvo R290. Hranite ga stran od odprtega ognja in drugih virov vžiga.

VARNOSTNA NAVODILA



Nevarnost požara in eksplozije zaradi poškodbe sušilnega stroja.

Hladilno sredstvo R290 (propan) je vnetljiv in eksploziven plin, če ob poškodbi pride do uhajanja.

Poskrbite za zaščito sušilnega stroja pred poškodbami. Na sušilnem stroju ne izvajajte nobenih sprememb.

Mesto namestitve in okolica

- Aparat mora biti nameščen v čistem prostoru, kjer se ne nabirajo umazanija, prah ali vlakna. Zrak mora prosto krožiti okoli aparata. Ne ovirajte sprednjega dovoda zraka ali prezračevalnih rešetk na zadnji strani aparata.
- Aparata ne nameščajte na preprogo. Oviranje odprtih s preprogo lahko poškoduje aparat.
- Aparat naj bo oddaljen od virov toplote in neposredne sončne svetlobe, da preprečite poškodbe plastičnih in gumijastih delov.
- Aparata ne uporabljajte v prostorih s temperaturo pod 2 °C. To lahko povzroči poškodbe komponent zaradi zmrzali, na primer cevi, ki lahko počijo ali se razcepijo. Če se temu ni mogoče izogniti, po vsaki uporabi popolnoma izpraznite kondenzno vodo. (glejte »Čiščenje in vzdrževanje«)
- Aparata ne uporabljajte v vlažnih ali mokrih okoljih oziroma v prostorih, ki vsebujejo eksplozivne ali jedke pline.
- V neposredni bližini aparata nikoli ne uporabljajte vnetljivih razpršil ali snovi.
- Aparat ne sme biti nameščen za vrati, ki jih je mogoče zakleniti, drsnimi vrati ali vrati s tečajem na nasprotni strani aparata, če bi to omejevalo popolno odpiranje vrat aparata.
- Tega sušilnega stroja ne postavljajte na pralni stroj brez kompleta za zlaganje. Če želite sušilni stroj postaviti na pralni stroj, kupite ustrezne dodatne dele. Namestitev mora opraviti proizvajalec, njegov serviser ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti.
- Aparat ne sme biti nameščen na nestacionarni lokaciji, na primer na ladji.
- Območje okoli sušilnega stroja naj bo vedno čisto. Premogov prah ali moka lahko povzročita eksplozijo.

OPOZORILO

Ne ovirajte prostega prostora med tlemi in aparatom z debelimi preprogami, lesenimi letvami ali podobnimi predmeti. To lahko povzroči kopičenje toplote, ki bi motilo delovanje aparata.

Nevarnost požara!

Namestitev

- Upoštevajte poglavje »Namestitev izdelka«.
- Pred uporabo aparata odstranite ves embalažni material. V nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb.
- Pred namestitvijo preverite, ali je aparat vidno poškodovan od zunaj.
- Poškodovanega aparata ne nameščajte ali uporabljajte.
- Sušilnega stroja ne razstavljajte ali nameščajte brez ustreznih navodil ali nadzora.
- Ne dovolite, da bi se vlakna nabirala okoli sušilnega stroja.
- Po namestitvi pustite aparat stati 2 uri.
- Pred prvim sušenjem perila je treba aparat uporabljati

Električni priklop

- Aparat ustreza zaščitnemu razredu I in ga je dovoljeno priključiti samo na električno vtičnico z zaščitnim vodnikom, zaščitnim z varovalko, skladno s podatki v tabeli »Tehnične specifikacije« ali na tipski ploščici (nazivna vrednost varovalke, napetost in frekvenca).
- Če je potrebno, mora ozemljitveno napeljavo izvesti usposobljen električar. Poskrbite, da bo aparat nameščen v skladu z lokalnimi predpisi.
- Ne uporabljajte razdelilnikov, podaljškov ali podobnih naprav. Nevarnost pregrevanja!
- Električna vtičnica mora biti po namestitvi lahko dostopna, da se aparat po potrebi lahko izključi iz električnega omrežja.
- Vedno vlecite za vtič, nikoli za kabel.
- Napajalnega kabla in vtiča ne upogibajte, stiskajte ali poškodujte.
- Poskrbite, da napajalni kabel ne bo ujet pod aparatom, saj se lahko poškoduje.
- Če aparata ne uporabljate, ga vedno izključite iz električnega omrežja.
- Vtiča ne izvlecite iz električne vtičnice, če je v bližini prisoten vnetljiv plin.

Nevarnost eksplozije!

- Če se aparat nenormalno pregreva, takoj izvlecite vtič iz električne vtičnice. Pokličite službo za pomoč uporabnikom!



OPOZORILO

Nevarnost električnega udara

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečitve nevarnosti zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali druga ustrezno usposobljena oseba.
- Aparat ne sme biti napajan prek zunanje preklapne naprave, kot je časovnik, niti ne sme biti priključen na tokokrog, ki ga komunalno podjetje redno vklaplja in izklaplja.
- Če je aparat poškodovan, ga ne smete uporabljati, dokler ga ne popravi proizvajalec, njegov serviser ali druga ustrezno usposobljena oseba. Nikoli ne poskušajte popravljati aparata, ki je pokvarjen ali za katerega sumite, da je pokvarjen.
- Aparata nikoli ne polivajte z vodo zaradi čiščenja.

VARNOSTNA NAVODILA

- Na aparatu ne izvajajte nobenih tehničnih sprememb.
- Ne plezajte na aparat in ne sedite nanj.
- Nikoli ne izvlecite električnega vtiča z mokrimi rokami.

Delovanje

- Upoštevajte največjo dovoljeno količino polnjenja tega aparata ter zmanjšano količino polnjenja pri posameznih programih. Količina polnjenja je izražena v kilogramih suhega perila. (glejte »Opis programov«)
- V sušilnem stroju ne sušite neopranih ali neočiščenih predmetov.
- Perila ne sušite, če pred tem ni bilo ožeto v pralnem stroju ali centrifugi.
- Predmete, umazane s snovmi, kot so rastlinsko olje ali jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, petrolej, odstranjevalci madežev, terpentini, izdelki za nego las, odstranjevalec laka za nohte, vosek in odstranjevalci voska, je treba pred sušenjem v aparatu ročno oprati v vroči vodi z dodatno količino detergenta. Nevarnost požara! Nevarnost eksplozije!
- Mehčalec ali podobne izdelke uporabljajte v skladu z navodili proizvajalca. Nevarnost požara!
- Predmeti, prepojeni z oljem, se lahko spontano vnamejo, zlasti kadar so izpostavljeni virom toplote, kot je sušilni stroj. Predmeti se segrejejo, kar povzroči oksidacijsko reakcijo v olju. Oksidacija ustvarja toploto. Če toplota ne more uiti, se lahko predmeti segrejejo do te mere, da se vnamejo. Kopičenje, zlaganje ali shranjevanje predmetov, prepojenih z oljem, lahko prepreči odvajanje toplote in tako povzroči nevarnost požara.
- Poskrbite, da bodo vsi žepi izpraznjeni. Ostri in trdi predmeti, kot so kovanci, broške, žebliji, vijaki, kamni ipd., lahko resno poškodujejo sestavne dele aparata in posledično tudi perilo.
- Pred sušenjem iz perila odstranite vžigalnike in vžigalice.
- Predmetov, ki vsebujejo penasto gumo (lateks peno), kopalnih kap, vodoodpornega tekstila, gumiranih predmetov ter oblačil ali blazin z vložki iz penaste gume, ne smete sušiti v aparatu. Nevarnost požara!
- Ne sušite tekstila s poškodovanimi podlogami ali polnili (npr. blazin, jaken). Polnilo lahko izpade in povzroči nevarnost požara. Nevarnost požara!
- Vrat ne zapirajte s prekomerno silo. Če vrata težko zaprete, preverite, ali je perilo pravilno vstavljeno in razporejeno.
- Sušilnega stroja ne uporabljajte brez filtra za vlakna v vratih in brez posode za vodo.
- Pri odpiranju vrata po uporabi funkcije pare bodite previdni. Stopite korak nazaj in počakajte, da para izhlapi. Nevarnost opeklin!
- Ne naslanjajte se na odprta vrata aparata.
- Kondenzirana voda ni pitna voda. Če jo zaužijejo ljudje ali živali, lahko povzroči zdravstvene težave.
- Če je neizogibno, da tkanine, ki vsebujejo rastlinsko ali jedilno olje ali so onesnažene z izdelki za nego las, postavite v sušilni stroj, jih je treba najprej oprati v vroči vodi z dodatno količino detergenta (to bo zmanjšalo, ne pa povsem odpravilo nevarnosti).

VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO

- Sušilnega stroja nikoli ne ustavite pred koncem programa sušenja, razen če vse predmete hitro odstranite in jih razprostorete, da se toplota razprši.

Vzdrževanje

- Upoštevajte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem ter po vsaki uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- Filtre za vlakna je treba očistiti, posodo za vodo pa izprazniti po vsakem programu sušenja.
 - Aparat čistite z vlažno krpo, navlaženo s čisto vodo, in ga ne škropite neposredno z vodo.
 - Nikoli ne uporabljajte industrijskih kemikalij kot čistilnih sredstev, saj so lahko vnetljive, eksplozivne ali strupene. Za čiščenje aparata ne uporabljajte bencina ali alkohola. Uporabljajte samo čistila, primerna za čiščenje aparatov. Nevarnost požara in eksplozije!
 - Ne uporabljajte topil, abrazivnih čistil, čistil za steklo ali univerzalnih čistil. Ta lahko poškodujejo plastične površine in druge dele.
 - Sušilnega stroja ne smete uporabljati, če so bile za čiščenje uporabljene industrijske kemikalije. Nevarnost požara in eksplozije!
 - Parne generatorje polnite samo s tekočinami, ki jih določa proizvajalec.
(Primerno za sušilni stroj s funkcijo pare)
 - Toplotnega izmenjevalnika se ne dotikajte z roko, saj lahko pride do poškodb. Pri čiščenju nosite zaščitne rokavice. (Primerno za sušilni stroj z dostopom do toplotnega izmenjevalnika)
 - Aparata med običajno uporabo ali vzdrževanjem ne smete prevrniti.

UPOŠTEVAJTE NAVODILA

- Za popravila je priporočljivo, da se zaradi preprečitve nevarnosti obrnete na usposobljen servis (npr. profesionalnega serviserja, pooblaščenega prodajalca ali pooblaščen servisni center). Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi posegov nepooblaščenih oseb. Neupoštevanje teh navodil razveljavi vsako garancijo.

Prevoz

Pred prevozom aparata ga pripravite v skladu z naslednjimi navodili:

- Aparat izključite iz električnega omrežja in izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Odstranite zunanjo odtočno cev iz hišne napeljave (glejte »Namestitev izdelka«)
- Izpraznite posodo za vodo v aparatu. (glejte »Čiščenje in vzdrževanje«)

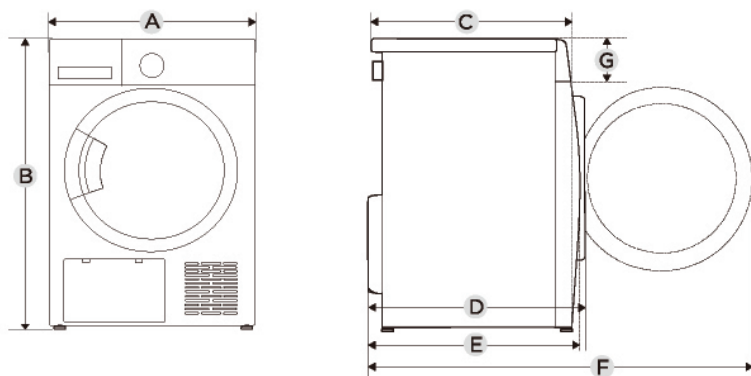
VARNOSTNA NAVODILA

- Preverite, ali so vrata in posoda za vodo pravilno zaprti.
- Ta aparat je težak. Aparata nikoli ne prevažajte ali prenašajte sami, vedno s pomočjo druge osebe.
- Pri dvigovanju nikoli ne držite za izstopajoče dele aparata. Vrat aparata ni dovoljeno uporabljati kot ročaj.
- Aparat prevažajte previdno. Če sušilnega stroja ni mogoče prevažati v pokončnem položaju, ga lahko nagnete v desno za manj kot 30°.
- Z transportne poti in mesta namestitve odstranite vse ovire, npr. odprite vrata in odstranite predmete s tal.
- Pred ponovno namestitvijo preverite, ali je aparat vidno poškodovan od zunaj.
- Po prevozu pustite aparat stati 2 uri.

POZOR

- Nepravilen prevoz lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo. Med prevozom poskrbite, da bo aparat ustrezno zavarovan.
- Pri dvigovanju aparata obstaja nevarnost ureznin v spodnjem delu. Obvezno nosite zaščitne rokavice.

SPECIFIKACIJE



Model	THP700G3D	THP800G3D
Nazivna zmogljivost	7,0 kg suhega perila	8,0 kg suhega perila
Nazivna vhodna moč	650W	
Napajanje	220-240V~,50Hz	
Teža	43kg	
Hladilno sredstvo	R290	
Količina hladilnega sredstva	90g	
GWP	3	
CO2e	0.00t	
Temperatura okolja	+2°C ~ +35°C	
Dimenzije		
A	595mm	
B	850mm	
C	524mm	
D	600mm	
E	550mm	
F	1040mm	
G	135mm	

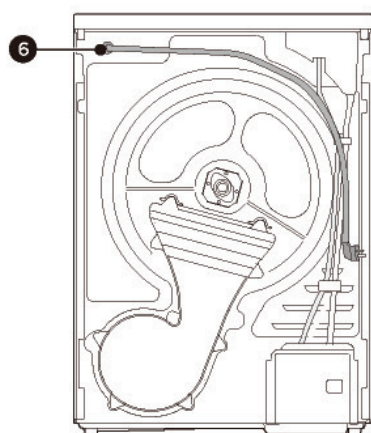
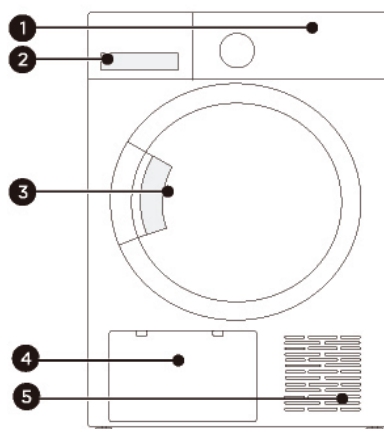
SPECIFIKACIJE



OPOMBA

Nazivna zmogljivost je največja količina perila v kg suhe teže, ki jo je mogoče posušiti naenkrat. Poskrbite, da količina perila, naloženega v aparat, ne presega nazivne zmogljivosti.

PREGLED IZDELKA



1 Upravljalna plošča

2 Posoda za vodo

3 Vrata

4 Vzdrževalni pokrov

5 Dovod zraka

6 Napajalni kabel



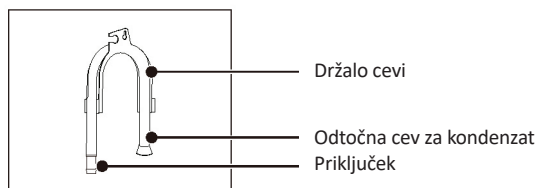
OPOMBA

Zgornja ilustracija je zgolj informativne narave. Kot referenco upoštevajte dejanski videz izdelka.

Dodatna oprema

- Naslednji deli so izbirni in so na voljo pri določenih modelih.
- Če ima vaš sušilni stroj naslednje dele, pri njihovi namestitvi v skladu s spodnjimi navodili nosite zaščitne rokavice.

PREGLED IZDELKA



VODNIK ZA HITRI ZAČETEK

⚠ POZOR

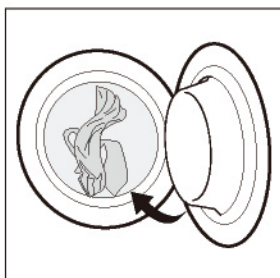
Pred uporabo se prepričajte, da je aparat pravilno nameščen. Glejte poglavje »Namestitev izdelka«.

1. Pred sušenjem

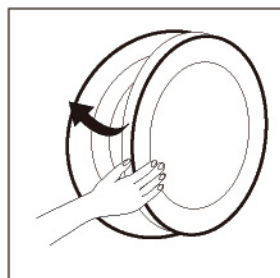
1. Vstavite električni vtič



2. Naložite perilo

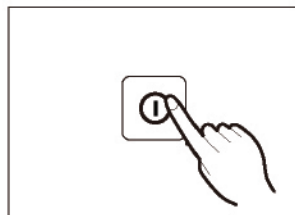


3. Zaprite vrata

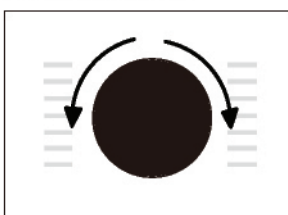


2. Sušenje

1. Vključite aparat

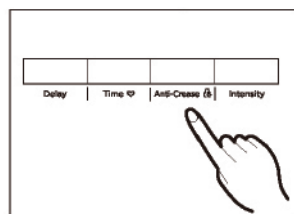


2. Izberite program

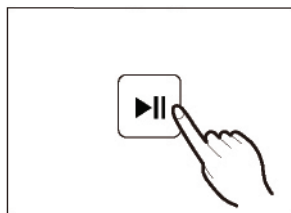


VODNIK ZA HITRI ZAČETEK

3. Izberite možnosti ali ohranite privzete nastavitve



4. Pritisnite Start/Pause za zagon programa



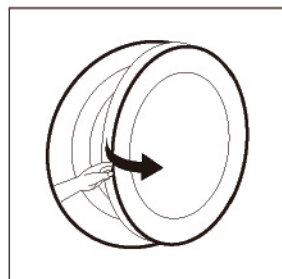
OPOMBA

Zgornja ilustracija je zgolj informativne narave. Kot referenco upoštevajte dejanski videz izdelka.

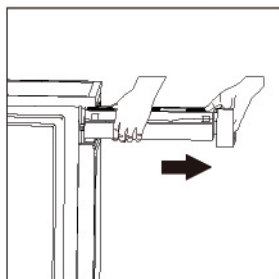
3. Po sušenju

Zvočni signal se oglasi, na zaslonu pa se prikaže »End«.

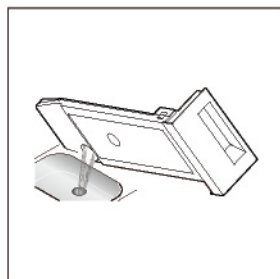
1. Odprite vrata in vzemite perilo ven



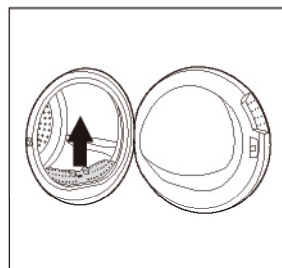
2. Izvlecite posodo za vodo



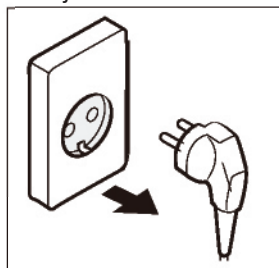
3. Izlijte kondenzirano vodo



4. Očistite filter za vlakna



5. Izključite električni vtič iz omrežja



VODNIK ZA HITRI ZAČETEK



OPOMBA

Če uporabljate vtičnico s stikalom, pritisnite stikalo za neposreden izklop napajanja.

NAMESTITEV IZDELKA

Območje namestitve



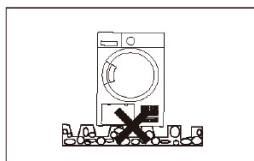
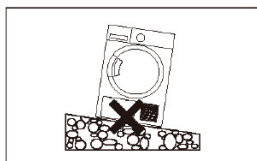
OPOZORILO

Pred namestitvijo naprave izberite mesto z naslednjimi lastnostmi:

1. Trda, suha, stabilna in ravna površina.
2. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
3. Zadostno prezračevanje.
4. Temperatura prostora je nad 2 °C.
5. Naprava naj bo oddaljena od virov toplote, kot so peči na premog ali plinske naprave.
6. Izdelek postavite s hrbtno stranjo ob steno (pri modelih z grelnikom).

Za vaše udobje je priporočljivo, da je naprava nameščena v bližini pralnega stroja.

Da bi med uporabo sušilnega stroja zmanjšali vibracije in hrup na najnižjo možno raven, mora biti postavljen na trdno in ravno površino.



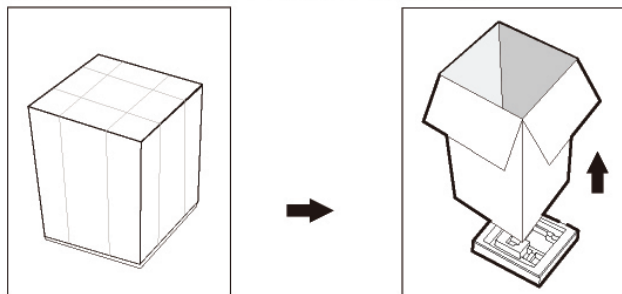
OPOMBA

- Sušilnega stroja ne nameščajte v prostor, kjer obstaja nevarnost zmrzali. Pri temperaturah okoli ledišča sušilni stroj morda ne bo deloval pravilno.

NAMESTITEV IZDELKA

Razpakiranje sušilnega stroja

1. Odstranite kartonsko škatlo in stiroporno embalažo.
2. Dvignite napravo in odstranite spodnjo embalažo.
3. Odstranite trak, s katerim je pritrjen napajalni kabel.



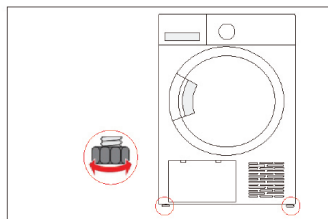
OPOZORILO

- Embalažni materiali (npr. folije, stiropor) so lahko nevarni za otroke.
- Obstaja nevarnost zadušitve! Vso embalažo hranite izven dosega otrok.
- Otroci se lahko zapletejo v embalažno folijo ali pogoltnjejo majhne dele ter se zadušijo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo.

Odstranjevanje embalažnega materiala

- Embalaža je zasnovana tako, da med prevozom ščiti napravo pred poškodbami. Embalažni materiali so okolju prijazni in jih je treba reciklirati. Recikliranje embalaže lahko zmanjša porabo surovin v proizvodnem procesu ter količino odpadkov na odlagališčih.

Nastavitev izravnave



Ko je sušilni stroj postavljen na svoje stalno mesto uporabe, s pomočjo vodne tehtnice preverite, ali je popolnoma raven. Če ni, nastavite nogice ročno ali z ustreznim orodjem.



OPOMBA

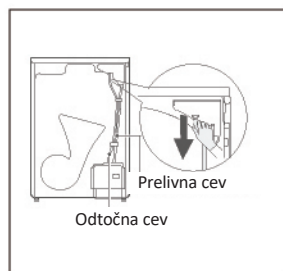
- Nogic nikoli ne odstranjujte.

Namestitev zunanje odtočne cevi

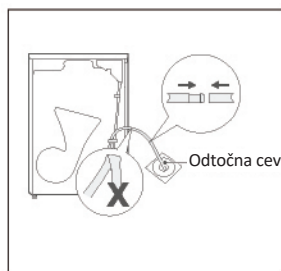
OPOZORILO

- Odtočne cevi ne prepogibajte, stiskajte ali raztegujte.
- Odtočno cev pravilno namestite.

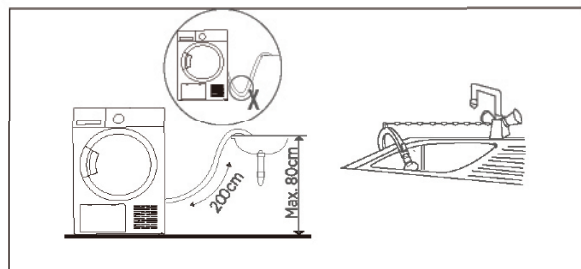
1. Izvlecite zgornjo odtočno cev



2. Zunanjo odtočno cev namestite v talni odtok



3. Držalo cevi namestite v umivalnik ali katerikoli drug odtok.



Pred vsakim sušenjem

- Po prevozu pustite napravo stati 2 uri. Pred prvo uporabo notranjost bobna očistite z mehko krpo.
- 1. V boben položite nekaj čistih krp.
- 2. Vstavite električni vtič, pritisnite [].
- 3. Izberite program [Refresh], pritisnite gumb [].
- 4. Po končanem programu sledite navodilom v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje« za čiščenje vratnega filtra za vlakna.
- Med sušenjem kompresor in voda povzročata določen hrup, kar je popolnoma normalno.



OPOMBA

1. Pred sušenjem perilo v pralnem stroju temeljito ožemite. Visoka hitrost ožemanja skrajša čas sušenja in prihrani energijo.
2. Ne sušite perila, iz katerega kaplja voda. Sušilni stroj se lahko poškoduje.
3. Za enakomeren rezultat sušenja perilo razvrstite glede na vrsto tkanine in izberite ustrezen program sušenja.
4. Pred sušenjem zaprite zadrge, kljukice in sponke, gumbe, zavežite tekstilne pasove itd., razen pri jaknah.
5. Iz žepov odstranite vse predmete, kot so vžigalniki in vžigalice.
6. Odstranite žice iz nedrčkov, ki niso všite, ali pa nedrčke zaščitite v vrečki za pranje.
7. Zaprite prevleke za odeje in blazine, da preprečite, da bi se majhni predmeti zavili vanje.
8. Oblečel ne sušite predolgo, saj se lahko presušena oblačila hitro zmečkajo in povečajo porabo energije.
9. Ne sušite tekstila, ki vsebuje gumo ali podobne elastične materiale.
10. Vrata odprite šele po končanem programu sušilnega stroja, da preprečite opekline zaradi vroče pare ali pregrevanje sušilnega stroja.
11. Po vsaki uporabi očistite filter za vlakna in izpraznite posodo za vodo, da preprečite podaljšanje časa sušenja in povečano porabo energije.
12. Ne sušite oblečel po postopku kemičnega čiščenja.

NAVODILA ZA UPORABO

Referenčna teža suhih oblačil (teža na kos)

 Pulover (mešano 800 g)	 Jakna (bombaž 800 g)	 Kavbojke (800 g)
 Kopalna brisača (bombaž 900 g)	 Enojna rjuha (bombaž 600 g)	 Delovna oblačila (1120 g)
 Pižama (200 g)	 Srajca (bombaž 300 g)	 Majica (bombaž 180 g)
 Spodnje perilo (bombaž 70 g)	 Nogavice (mešana tkanina 50 g)	



OPOMBA

Sušite samo perilo, ki je primerno za sušenje v sušilnem stroju. Upoštevajte oznake za nego na oblačilih:



Simbol za sušilni stroj.



Običajno sušenje: Kose perila lahko varno sušite pri srednji temperaturi.

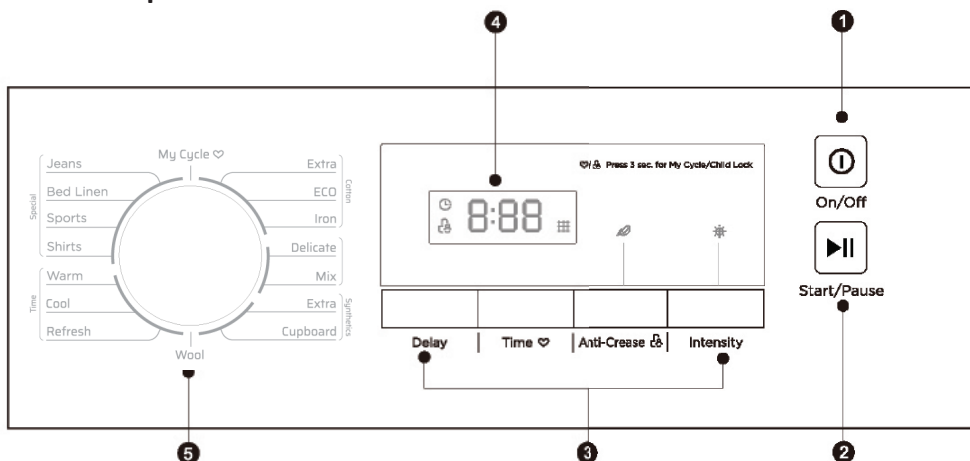


Nežno sušenje: Pri tkaninah s tem simbolom uporabite programe, namenjene takim tkaninam, z uporabo možnosti Fabric Guard.



Ni primerno za sušenje v sušilnem stroju: Perilo ni primerno za sušenje v sušilnem stroju.

Nadzorna plošča



1. On/Off

Vklopite ali izklopite sušilni stroj.

2. Start/Pause

Pritisnite gumb za zagon ali prekinitev programa sušenja.

3. Options

Z izbiro možnosti lahko spremenite nastavitve programa ali izberete dodatne funkcije.

4. Display

Zaslon prikazuje nastavitve, predvideni preostali čas in statusna sporočila. Za podrobnosti glejte stran 22.

5. Programs

Izberete lahko različne programe sušenja glede na vaše potrebe in vrsto perila, ki ga želite sušiti.



OPOMBA

Zgornja ilustracija je zgolj informativne narave. Kot referenco upoštevajte dejanski videz izdelka.

NAVODILA ZA UPORABO

Display



Child lock



Clean lint filter warning



Delay



Intensity



My Cycle



Anti-crease



Remaining Time indicator/Error message

Pred zagonom naprave

1. Vstavite električni vtič v vtičnico.
2. Perilo ohlapno položite v boben.
3. Zaprite vrata. Pazite, da ne priprete nobenega kosa perila.
4. Vključite napravo.

Izbirnik programov

1. Ko se LED-zaslon osvetli, zavrtite gumb za izbiro programa in izberite želeni program.
2. Izberite možnosti [Delay], [Time], [Intensity], [Anti-Crease] za dodatne funkcije.
3. Pritisnite gumb [▶||].
4. Po končanem programu pritisnite gumb [ⓘ].

Zagon programa

Boben se bo po zagonu programa začel vrteti. Na zaslonu bo prikazan predvideni preostali čas.

Konec programa

1. Boben se bo po končanem programu prenehal vrteti. Na zaslonu se bo prikazalo »End«, ustrezna LED-lučka pa bo zasvetila. Če uporabnik ne odstrani perila, bo sušilni stroj zagnal funkcijo [Anti-Crease]. Po praznjenju sušilnega stroja pritisnite gumb [ⓘ], da izklopite napajanje, nato izvlecite električni vtič iz vtičnice.
2. Morebitne težave rešujte v skladu s poglavjem »Odpravljanje težav«. Če med sušenjem pride do nepričakovane zaustavitve ali sušilni stroj prikaže kodo napake, glejte seznam »Kod napak«.

NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO

Sušilnega stroja ne izklaplajte pred koncem programa sušenja. Če to storite, morate perilo obesiti ali razprostrti, da se ohladi, saj s tem preprečite nevarnost samovžiga perila.

Opis programa

THP700G3D

Program	Največja obremenitev	Opis
Cotton Extra	7.0kg	Za enoslojno ali večslojno bombažno perilo, ki naj bo popolnoma suho za neposredno shranjevanje.
ECO1	7.0kg	Program eco je primeren za sušenje mokrega bombažnega perila. Je najučinkovitejši program glede porabe energije.
Cotton Iron	7.0kg	Za enoslojno bombažno perilo, ki naj ostane rahlo vlažno za likanje.
Delicate	1.0kg	Primerno za sušenje občutljivih tkanin. Opomba: Ne prekoračite največje dovoljene količine polnjenja.
Mix	6.0kg	Za sušenje mešanega perila iz bombaža, sintetičke in mešanih tkanin.
Synthetics Extra	2.5kg	Za debele ali večslojne sintetične tkanine, ki naj bodo popolnoma suhe.
Synthetics Cupboard	2.5kg	Za sušenje tankega sintetičnega tekstila, ki ga ni treba likati, kot so srajce za enostavno nego, otroška oblačila ali nogavice.
Wool	1.0kg	Za osvežitev suhih volnenih oblačil ter njihovo večjo svežino in mehko.
Jeans	4.0kg	Poseben program za kavbojke, džins jakne in vsakodnevna oblačila iz džinsa. Opomba: Sušite obrnjeno navzven.
Bed Linen	5.0kg	Za sušenje posteljnine, rjuh ali drugih velikih kosov.
Shirts	1.0kg	Program je namenjen srajcam in bluzam. Privzeta nastavitve stopnje sušenja je suho za omaro, kar olajša neposredno shranjevanje. Da preprečite mečkanje, perilo obesite na obešalnik za končno dosušitev ali ga zlikajte takoj po koncu programa. Opomba: Ne prekoračite največje dovoljene količine polnjenja.
Warm	—	V sušilni boban vpihuje topel zrak za segrevanje oblačil, čas pa je mogoče nastaviti od 10 do 150 minut.
Cool	—	V sušilni boban vpihuje hladen zrak, čas pa je mogoče nastaviti od 10 do 30 minut.
My Cycle	—	Določite in shranite svoj najljubši program.
Refresh	2.0kg	Za osvežitev oblačil, ki so bila dlje časa shranjena v omari, ali za odstranjevanje neprijetnih vonjav. Najmanj 20 minut do največ 180 minut (v korakih po 10 minut).
Sports	3.0kg	Poseben program za športna oblačila brez potrebe po likanju ter funkcionalni tekstil iz tankih poliestrskih tkanin.

NAVODILA ZA UPORABO

1.1 Program Eco je varčni program za prihranek energije in je primeren za sušenje običajno mokrega bombažnega perila. Je najučinkovitejši program glede porabe energije za bombažno perilo.



OPOMBA

- Največja obremenitev je največja količina polnjenja v kg suhe teže, ki se lahko posuši naenkrat. Prepričajte se, da perilo, naloženo v napravo, ne presega nazivne zmogljivosti.
- Programi časovnega sušenja ne zaznajo samodejno preostale vlage v perilu. Če je perilo po končanem programu še vedno vlažno, je priporočljivo po potrebi ponoviti program in prilagoditi trajanje. Trajanje programa je mogoče prilagoditi z uporabo gumba Time.

NAVODILA ZA UPORABO

THP800G3D

Program	Največja obremenitev	Opis
Cotton Extra	8.0kg	Za enoslojno ali večslojno bombažno perilo, ki naj bo popolnoma suho za neposredno shranjevanje.
ECO1	8.0kg	Program eco je primeren za sušenje mokrega bombažnega perila. Je najučinkovitejši program glede porabe energije.
Cotton Iron	8.0kg	Za enoslojno bombažno perilo, ki naj ostane rahlo vlažno za likanje.
Delicate	1.0kg	Primerno za sušenje občutljivih tkanin. Opomba: Ne prekoračite največje dovoljene količine polnjenja.
Mix	6.0kg	Za sušenje mešanega perila iz bombaža, sintetike in mešanih tkanin.
Synthetics Extra	2.5kg	Za debele ali večslojne sintetične tkanine, ki naj bodo popolnoma suhe.
Synthetics Cupboard	2.5kg	Za sušenje tankega sintetičnega tekstila, ki ga ni treba likati, kot so srajce za enostavno nego, otroška oblačila ali nogavice.
Wool	1.0kg	Za osvežitev suhih volnenih oblačil ter njihovo večjo svežino in mehkobo.
Jeans	4.0kg	Poseben program za kavbojke, džins jakne in vsakodnevna oblačila iz džinsa. Opomba: Sušite obrnjeno navzven.
Bed Linen	5.0kg	Za sušenje posteljnine, rjuh ali drugih velikih kosov.
Shirts	1.0kg	Program je namenjen srajcam in bluzam. Privzeta nastavitve stopnje sušenja je suho za omaro, kar olajša neposredno shranjevanje. Da preprečite mečkanje, perilo obesite na obešalnik za končno dosušitev ali ga zlikajte takoj po koncu programa. Opomba: Ne prekoračite največje dovoljene količine polnjenja.
Warm	—	V sušilni boben vpihuje tople zrak za segrevanje oblačil, čas pa je mogoče nastaviti od 10 do 150 minut.
Cool	—	V sušilni boben vpihuje hladni zrak, čas pa je mogoče nastaviti od 10 do 30 minut.
My Cycle	—	Določite in shranite svoj najljubši program.
Refresh	2.0kg	Za osvežitev oblačil, ki so bila dlje časa shranjena v omari, ali za odstranjevanje neprijetnih vonjav. Najmanj 20 minut do največ 180 minut (v korakih po 10 minut).
Sports	3.0kg	Poseben program za športna oblačila brez potrebe po likanju ter funkcionalni tekstil iz tankih poliestrskih tkanin.

NAVODILA ZA UPORABO

1.1 Program Eco je varčni program za prihranek energije in je primeren za sušenje običajno mokrega bombažnega perila. Je najučinkovitejši program glede porabe energije za bombažno perilo.



OPOMBA

- Največja obremenitev je največja količina polnjenja v kg suhe teže, ki se lahko posuši naenkrat. Prepričajte se, da perilo, naloženo v napravo, ne presega nazivne zmogljivosti.
- Programi časovnega sušenja ne zaznajo samodejno preostale vlage v perilu. Če je perilo po končanem programu še vedno vlažno, je priporočljivo po potrebi ponoviti program in prilagoditi trajanje. Trajanje programa je mogoče prilagoditi z uporabo gumba Time.

Možnosti

Delay

Delay

Ta funkcija omogoča zamik začetka programa sušenja do 24 ur. Ko se zamaknjeni program zažene, se čas na zaslonu začne odšteti.

1. Perilo položite v boben in se prepričajte, da so vrata naprave zaprta.
2. Pritisnite gumb [▶||], nato z izbirnikom programov izberite želeni program.
3. Pritisnite gumb [Delay], da nastavite želeni čas. Pritisnite ga večkrat za spremembo časa zamika.
4. Po pritisku gumba [⊙] je sušilni stroj v načinu delovanja. Postopek sušenja se samodejno začne po preteku nastavljenega zamika.
5. Če ponovno pritisnete gumb [Delay], se program začasno ustavi.
6. Če želite preklicati funkcijo zamika, pritisnite gumb [0] ali zavrtite izbirnik programov, kar prav tako prekliče zamik.

Time

Time

Trajanje časovno vodenega programa lahko individualno prilagodite z možnostjo [Time]. Čas sušenja je mogoče nastaviti v korakih po 10 minut. Ko preteče nastavljeni čas, se program samodejno zaključi.



Intensity

Stopnjo suhosti perila lahko nastavite z gumbom [Intensity]. Funkcijo Intensity je mogoče izbrati samo pred začetkom programa.

Opomba: Ta možnost je na voljo za nekatere programe.

Anti-Crease

Anti-Crease

Na koncu programa sušenja se samodejno aktivira 30-minutna funkcija proti mečkanju. Trajanje te funkcije je mogoče nastaviti na 0-30-60-90-120 minut. Ta funkcija preprečuje mečkanje perila.

Perilo je mogoče odstraniti tudi med delovanjem funkcije proti mečkanju.

NAVODILA ZA UPORABO



My Cycle

Uporablja se za določanje in shranjevanje vašega priljubljenega programa, ki ga pogosto uporabljate. 1. Izberite želeni program in druge funkcije sušenja. 2. Pritisnite in držite [Time] 3 sekunde, dokler se ne zasliši pisk in je želeni program shranjen.

3. Zavrtite izbirnik programov v položaj [My Cycle], nato lahko zaženete vaš priljubljeni program.

Ce želite spremeniti nastavitve [My Cycle], ponovite koraka (1) in (2).



Child Lock

Ta sušilni stroj je opremljen s posebno funkcijo otroške zaščite, ki preprečuje, da bi otroci nepremišljeno pritiskali gumbe ali nepravilno upravljali napravo.

1. Za aktivacijo otroške zaščite pritisnite gumb [Anti-crease] za 3 sekunde, medtem ko je sušilni stroj v delovanju, v pavzi ali v stanju pripravljenosti.

2. Za deaktivacijo otroške zaščite ponovno pritisnite gumb [Anti-crease] za 3 sekunde.

Program	Zamik	Čas	Intenzivnost	Proti mečkanju
My Cycle(ECO)	Y	N	N	Y
Cotton Extra	Y	N	Y	Y
ECO	Y	N	N	Y
Cotton Iron	Y	N	N	N
Delicate	Y	N	N	Y
Mix	Y	N	Y	Y
Synthetics Extra	Y	N	Y	Y
Synthetics Cupboard	Y	N	Y	Y
Wool	Y	N	N	N
Refresh	Y	Y	N	Y
Cool	Y	Y	N	N
Warm	Y	Y	N	Y
Shirts	Y	N	Y	Y
Sports	Y	N	Y	Y
Bed Linen	Y	N	Y	Y
Jeans	Y	N	Y	Y



OPOMBA

Y: pomeni na voljo; N: pomeni ni na voljo

Podatki o porabi

Navedeni podatki o porabi so izmerjeni v skladu s standardom EN 61121 in se nanašajo na preostalo vlago v tekstilu, ožetem v pralnem stroju pri navedeni hitrosti. Dejanski podatki o porabi se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti. Na podatke o porabi lahko vplivajo količina polnjenja, vrsta tkanine, sestava perila, preostala vlaga v tkanini, izbrana stopnja sušenja in dodatne možnosti ter okoljski pogoji.

Model	Program	Največja obremenitev	Zadnja vlažnost	Vrijeme sušenja [h:min]	Poraba energije	Hitrost ožemanja
THP800G3D	ECO*	8.0kg	0%	3:50	1.78kWh	1000rpm
		4.0kg	0%	2:20	1.01kWh	1000rpm
	Cotton Extra	8.0kg	-3%	4:00	1.85kWh	1000rpm
		4.0kg	-3%	2:30	1.10kWh	1000rpm
	Cotton Iron	8.0kg	12%	3:10	1.55kWh	1000rpm
		4.0kg	12%	1:40	0.85kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

Model	Program	Največja obremenitev	Zadnja vlažnost	Vrijeme sušenja [h:min]	Poraba energije	Hitrost ožemanja
THP700G3D	ECO*	7.0kg	0%	3:40	1.61kWh	1000rpm
		3.5kg	0%	2:10	0.93kWh	1000rpm
	Cotton Extra	7.0kg	-3%	3:50	1.75kWh	1000rpm
		3.5kg	-3%	2:20	1.00kWh	1000rpm
	Cotton Iron	7.0kg	12%	3:00	1.45kWh	1000rpm
		3.5kg	12%	1:30	0.75kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

NAVODILA ZA UPORABO

* Program Eco se uporablja za ocenjevanje skladnosti z Delegirano uredbo Evropske komisije 2023/2533 o ekodizajnu in 2023/2534 o energijskem označevanju, merjeno v skladu s standardom EN 61121.

* Emisija akustičnega hrupa po zraku pri programu ECO pri polni obremenitvi znaša 67 dB.



OPOMBA

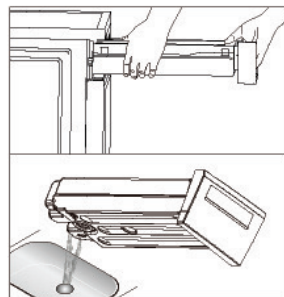
- Debele ali večslojne tkanine, npr. jakne ipd., se težko sušijo. Priporočljivo je izbrati program Cotton Extra ali uporabiti funkcijo »Intensity«.
- Ker gre za neenakomeren material, se debela in večslojna oblačila težko enakomerno posušijo, zato je bolje izbrati ustrezen program časovnega sušenja, če so nekateri deli oblačil po koncu programa še vedno vlažni.
- Polnjenje gospodinjskega sušilnega stroja do največje zmogljivosti za posamezne programe prispeva k prihranku energije.

OPOMBA

Prvo obvestilo, ki se prikaže na zaslonu po vklopu sušilnega stroja za čiščenje filtra v vratih ali praznjenje posode za vodo, je le splošen opomnik.

Čiščenje in vzdrževanje Izpraznite posodo za vodo

1. Izvlecite in z obema rokama držite posodo za vodo.
2. Nagnite posodo za vodo in kondenzirano vodo izlijte v umivalnik.
3. Namestite posodo za vodo.



OPOMBA

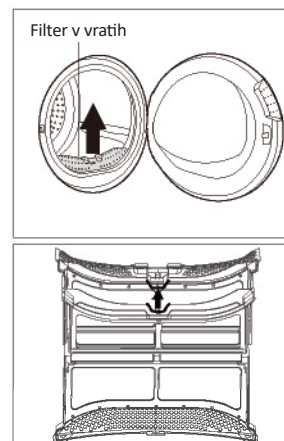
Posodo za vodo izpraznite po vsaki uporabi. Ko je posoda za vodo popolnoma napolnjena, se program zaustavi, na zaslonu pa zasveti ali utripa "E20". Po izpraznitvi posode lahko sušilni stroj ponovno zaženete s pritiskom na gumb [▶||].

Očistite filtre za vlakna

Ta sušilni stroj ima primarni filter za vlakna v vratih za dodatno zaščito. Poskrbite, da filter za vlakna očistite po vsakem programu, da preprečite povečano porabo energije in daljši čas programa.

Očistite filter v vratih

1. Odprite vrata.
2. Izvlecite filter za vlakna iz vrat.
3. Odprite filter za vlakna in odstranite vlakna s filtrske mrežice. Za odstranjevanje vlaken lahko uporabite sesalnik ali jih očistite ročno.
4. Vlakna odvrzite v koš za smeti in jih ne spirajte v odtok, da preprečite mikroplastiko v sistemu odpadne vode.



OPOMBA

- Da se dvoplastni filter lahko gladko zapre, mora biti srednja reža poravnana.
- Pred vstavljanjem filtra v vrata bodite pozorni na pravilno orientacijo.

Očistite toplotni izmenjevalnik

OPOZORILO

Ne dotikajte se toplotnega izmenjevalnika z roko, saj lahko povzroči poškodbo.

- Po potrebi, približno enkrat mesečno, odstranite vlakna s toplotnega izmenjevalnika s sesalnikom z nameščeno krtačo za prah.
- Toplotni izmenjevalnik očistite brez uporabe pritiska. V nasprotnem primeru se lahko toplotni izmenjevalnik poškoduje. Sušilni stroj ne bo sušil, če so hladilna rebra poškodovana ali upognjena.



Odstranjevanje tujkov

- Če tujki padejo v spodnji del prostora pod filtrom, odstranite filter, odprite prostor toplotnega izmenjevalnika in odstranite tujek, pri tem pa pazite, da se toplotnega izmenjevalnika ne dotikate z golimi rokami, da se izognete poškodbam.

Očistite sušilni stroj

OPOZORILO

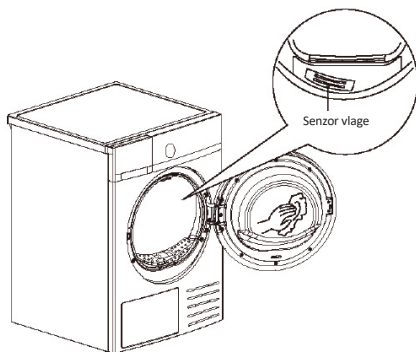
- Pred čiščenjem izključite napajalni kabel!
- Ne škropite neposredno z vodo.
- Ne uporabljajte topil, abrazivnih čistil, čistil za steklo ali večnamenskih čistil. Ta lahko poškodujejo plastične površine in druge dele.
- Med čiščenjem nosite rokavice.

Po vsaki uporabi:

- Pripravite vlažno krpo, navlaženo s čisto vodo.
- Očistite vrata, še posebej notranje steklo.
- Očistite tesnilo okoli odprtine vrat.
- Očistite senzor vlage v bobnu.
- Izvlecite filter za vlakna iz vrat, očistite tesnilo in odprtine za pretok zraka.
- Pred zagonom sušilnega stroja se prepričajte, da so vsi deli suhi.

OPOMBA

Zgornja ilustracija je zgolj informativne narave. Za referenco upoštevajte dejanski videz izdelka.



ODPRAVLJANJE TEŽAV

Kadar koli pride do težave z aparatom, preverite, ali jo lahko odpravite s pomočjo spodnjih preglednic. Če težava ostaja, izvlecite omrežni vtič in pokličite službo za pomoč uporabnikom.

Težava	Rešitev
Prikazovalnik ne sveti	Preverite, ali napajanje deluje. Preverite, ali je omrežni vtič priključen. Preverite izbrani program. Pritisnite gumb [On/Off].
"E20" sveti ali utripa	Preverite posodo za vodo. Če je polna, izlijte kondenzirano vodo in ponovno zaženite sušilni stroj. Če posoda ni polna, sušilni stroj neposredno ponovno zaženite. Če oznaka "E20" po izvedbi prvih dveh korakov še vedno sveti ali utripa, pokličite službo za pomoč uporabnikom. Ko je sušilni stroj vklopljen v stanje pripravljenosti, bo "E20" vedno svetil le kot opomnik. Po zagonu bo "E20" izginil. Po vsakem ciklu izvedite vzdrževanje.
"  " sveti ali utripa	Očistite filter za vlakna. Ko je sušilni stroj vklopljen v stanje pripravljenosti, bo ikona "  " utripala kot opomnik uporabniku za čiščenje filtra. Po zagonu bo ikona "  " izginila. Po vsakem ciklu izvedite vzdrževanje.
Sušilni stroj se ne zažene	Priključite sušilni stroj na omrežni vtič. Vključite sušilni stroj. Preverite, ali so vrata zaprta. Preverite, ali je program nastavljen. Pritisnite gumb [Start/Pause].
Želena stopnja suhosti ni bila dosežena ali je čas sušenja predolg	Očistite filter za vlakna in toplotni izmenjevalnik. Izpraznite posodo za vodo. Preverite odtočno cev. Preverite, ali je mesto namestitve ustrezno. Poskrbite, da bo dovod zraka čist. Uporabite program z višjo stopnjo sušenja ali časovni program.
Prisotni so brneči zvoki	Kompresor deluje. Ti zvoki so povsem običajni in ne pomenijo okvare.
Sušilni stroj se ob koncu programa izklopi	Sušilni stroj se samodejno izklopi zaradi varčevanja z energijo. To ni okvara, temveč običajna funkcija.

Kode napak

Opis	Možni vzrok	Rešitev
	Posoda je polna	Izpraznite posodo za vodo
	Okvara vodne črpalke ali okvara senzorja nivoja vode	Če se težava ponovi, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
	Napaka temperaturnega senzorja	
	Napaka v komunikaciji tiskanega vezja	

OPOZORILO

- Samostojno popravilo ali neprofesionalno popravilo lahko povzroči varnostno tveganje in razveljavi garancijo.
- Če LED-prikazovalnik prikazuje drugo opozorilo in sušilni stroj ne deluje, pokličite službo za pomoč uporabnikom.

OPOMBA

Navodila so bila na voljo tudi na spletni strani <https://www.voxelectronics.com/rs>

OPOMBA

Povezava do informacij, povezanih z energijo, v javni bazi podatkov
Evropske komisije EPREL:
https://energy-efficient-products.ec.europa.eu/eprel_en

INFORMACIJSKI LIST IZDELKA

Blagovna znamka

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics

Identifikator modela(a): THP700G3D

Tehnologija sušilnega stroja: Električni kondenzacijski

Splošni parametri izdelka:

Parameter	Vrednost	Parameter	Vrednost	
Nazivna zmogljivost (kg)	7.0	Dimenzije (cm)	Višina	85.0
			Širina	59.5
			Globina	60.0
Indeks energijske učinkovitosti (EEI)	69.4	Razred energijske učinkovitosti	D	
Učinkovitost kondenzacije (%) (če je primerno)	82	Razred učinkovitosti kondenzacije (če je primerno)	C	
Ponderirana poraba energije v kWh na cikel sušenja. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata.			1.09	
Trajanje programa (ure:minute)	Nazivna zmogljivost	3:40	Vrsta	prostostoječ
	Polovična	2:10		
Emisija akustičnega hrupa v zraku (dB(A) re1 pW)	67	Razred emisije akustičnega hrupa v zraku	C	
Način izklopa (če je primerno) (W)	0.30	Način pripravljenosti (če je primerno) (W)	N/A	
Zakasnen zagon (če je primerno) (W)	4.00	Omrežna pripravljenost (če je primerno) (W)	N/A	
Za gospodinjne sušilne stroje, opremljene s toplotno črpalko, kemijsko ime ali uveljavljena industrijska oznaka uporabljenega hladilnega plina, brez poseganja v Uredbo (EU) št. 517/2014 o fluoriranih toplogrednih plinih			R290	
Informacije o popravljivosti:				
Razred popravljivosti (na podlagi spodnjega indeksa)			A	
Indeks popravljivosti			9.10	
Ocena globine razstavljanja (SDD)			9.00	
Ocena vrste pritrdilnih elementov (SF)			9.00	
Ocena vrste orodij (ST)			9.00	
Ocena informacij za popravilo (SRI)			10.00	

INFORMACIJSKI LIST IZDELKA

Parameter	Vrednost
Spletna povezava do informacij o razpoložljivosti rezervnih delov za profesionalne serviserje in končne uporabnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Spletna povezava do navodil za popravilo za končne uporabnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Spletna povezava do okvirnih cen brez davka	https://www.voxelectronics.com/rs
Minimalno trajanje komercialne garancije, ki jo ponuja dobavitelj (meseci)	24
Dodatne informacije	https://www.voxelectronics.com/rs

Povezava do spletne strani dobavitelja, kjer so na voljo informacije iz točke 6 Priloge II k Uredbi Komisije (EU) 2023/2533: <https://www.voxelectronics.com/rs>

INFORMACIJSKI LIST IZDELKA

Blagovna znamka

Ime dobavitelja ali blagovna znamka(a),(c): VOX Electronics

Identifikator modela(a): THP800G3D

Tehnologija sušilnega stroja: Električni kondenzacijski

Splošni parametri izdelka:

Parameter	Vrednost	Parameter	Vrednost	
Nazivna zmogljivost (kg)	8.0	Dimenzije (cm)	Višina	85.0
			Širina	59.5
			Globina	60.0
Indeks energijske učinkovitosti (EEI)	70.0	Razred energijske učinkovitosti	D	
Učinkovitost kondenzacije (%) (če je primerno)	82	Razred učinkovitosti kondenzacije (če je primerno)	C	
Ponderirana poraba energije v kWh na cikel sušenja. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata.				1.19
Trajanje programa (ure:minute)	Nazivna zmogljivost	3:50	Vrsta	prostostoječ
	Polovična	2:20		
Emisija akustičnega hrupa v zraku (dB(A) re1 pW)	67	Razred emisije akustičnega hrupa v zraku	C	
Način izklopa (če je primerno) (W)	0.30	Način pripravljenosti (če je primerno) (W)	N/A	
Zakasnen zagon (če je primerno) (W)	4.00	Omrežna pripravljenost (če je primerno) (W)	N/A	
Za gospodinjске sušilne stroje, opremljene s toplotno črpalko, kemijsko ime ali uveljavljena industrijska oznaka uporabljenega hladilnega plina, brez poseganja v Uredbo (EU) št. 517/2014 o fluoriranih toplogrednih plinih				R290
Informacije o popravljivosti:				
Razred popravljivosti (na podlagi spodnjega indeksa)				A
Indeks popravljivosti				9.10
Ocena globine razstavljanja (SDD)				9.00
Ocena vrste pritrdilnih elementov (SF)				9.00
Ocena vrste orodij (ST)				9.00
Ocena informacij za popravilo (SRI)				10.00

INFORMACIJSKI LIST IZDELKA

Parameter	Vrednost
Spletna povezava do informacij o razpoložljivosti rezervnih delov za profesionalne serviserje in končne uporabnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Spletna povezava do navodil za popravilo za končne uporabnike	https://www.voxelectronics.com/rs
Spletna povezava do okvirnih cen brez davka	https://www.voxelectronics.com/rs
Minimalno trajanje komercialne garancije, ki jo ponuja dobavitelj (meseci)	24
Dodatne informacije	https://www.voxelectronics.com/rs

Povezava do spletne strani dobavitelja, kjer so na voljo informacije iz točke 6 Priloge II k Uredbi Komisije (EU) 2023/2533: <https://www.voxelectronics.com/rs>

Pomembna navodila za okolje

Skladnost z direktivo WEEE in odstranjevanje odpadnega izdelka:
Ta izdelek je skladen z direktivo EU WEEE (2012/19/EU). Ta izdelek nosi oznako za razvrščanje odpadne električne in elektronske opreme (WEEE).

Ta simbol označuje, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Rabljeno napravo je treba oddati na uradno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh zbirnih sistemih se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Vsako gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri vračanju in recikliranju stare naprave. Pravilno odlaganje rabljene naprave pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi. Napravo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme. Naprava vsebuje vnetljiv plin (R290). Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na lokalno komunalno službo.



Skladnost z direktivo RoHS

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, določenih v direktivi.

Informacije o embalaži

Embalažni materiali izdelka so izdelani iz reciklriranih materialov v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnih materialov ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Oddajte jih na zbirna mesta za embalažo, ki jih določijo lokalne oblasti.





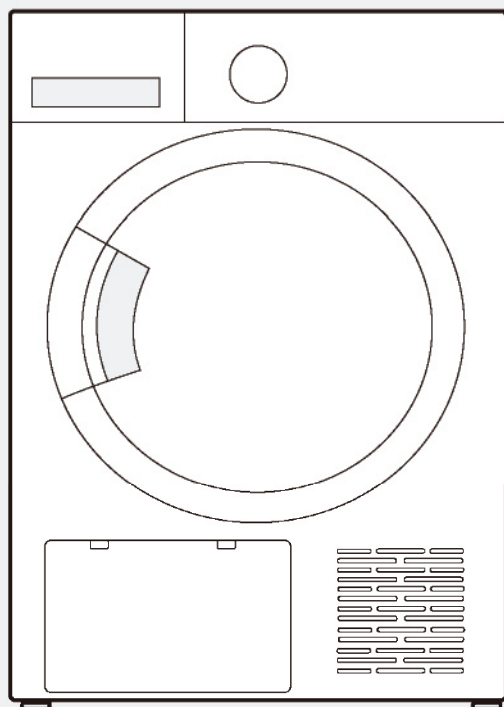
МКД

МАШИНА ЗА СУШЕЊЕ АЛИШТА /
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

THP700G3D

THP800G3D





Дизајнот и спецификациите може да се променат без претходна најава заради подобрување на производот. Контактирајте го вашиот продавач или производител за повеќе детали.

Илустрацијата погоре е само за референца.
Ве молиме земете го предвид изгледот на реалниот производ како референца.

ПИСМО ЗА БЛАГОДАРНОСТ

Ви благодариме што ја избравте Vox! Пред да го користите вашиот нов производ од Vox, ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство за да се осигурате дека знаете како безбедно да ги користите функциите и можностите што ги нуди вашиот нов уред.

СОДРЖИНА

ПИСМО ЗА БЛАГОДАРНОСТ	152
БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА	153
СПЕЦИФИКАЦИИ	160
ПРЕГЛЕД НА ПРОИЗВОДОТ	161
ВОДИЧ ЗА БРЗ СТАРТ	162
ИНСТАЛАЦИЈА НА ПРОИЗВОДОТ	164
УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ	168
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	178
ОТСТРАНУВАЊЕ ПРОБЛЕМИ	180
ИНФОРМАЦИСКИ ЛИСТ ЗА ПРОИЗВОД	182
ОТСТРАНУВАЊЕ И РЕЦИКЛИРАЊЕ	186



Прочитајте ги сите упатства и објаснувања пред употреба. Следете ги упатствата внимателно. Чувајте ги упатствата за ракување при рака за понатамошна употреба. Доколку уредот се продаде или се пренесе на друго лице, осигурете се дека новиот сопственик секогаш ги добива овие упатства за ракување.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба пред да го користите уредот. Тоа обезбедува важни информации за безбедност, инсталација, ракување и одржување. Ова ќе ве заштити вас и ќе спречи оштетување на уредот. Неправилната употреба може да предизвика повреди и материјална штета. Непочитувањето на овие упатства ќе ја поништи секоја гаранција. Чувајте го упатството за употреба за идна референца. Доколку уредот се продаде или се пренесе на друго лице, осигурете се дека новиот сопственик секогаш ги добива овие безбедносни упатства.

Наменета употреба

- Овој уред е наменет за употреба во домаќинства и слични домашни средини.
- Овој уред е наменет за сушење текстил во количини соодветни за домашни уреди, кои се измиени со вода и се означени на етикетата на производителот како погодни за сушење во сушара.
- Овој уред е наменет само за внатрешна употреба, не е наменет за надворешна употреба, вградена инсталација или комерцијална употреба, ниту за заедничка употреба, односно од повеќе семејства во станбена зграда.
- Лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостиг на искуство и знаење можат да го користат уредот само доколку се под надзор или им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и ги разбираат вклучените ризици.



ЗАБЕЛЕШКА

Сите други видови на употреба не се дозволени. Производителот не е одговорен за штета предизвикана од неправилна употреба или неправилно ракување.

Безбедност со деца

- Деца под 3 години треба да се држат подалеку од уредот или постојано да бидат под надзор.
- Децата треба да бидат надгледувани за да не си играат со уредот.
- Деца на возраст од 8 години можат безбедно да го користат уредот откако ќе им биде обезбеден соодветен надзор или упатства за користење на уредот.
- Чистењето и одржувањето не смеат да ги вршат деца без надзор.
- Децата, како и домашните миленици, може да се искачат на или во уредот. Секогаш затворајте ја вратата по употреба.
- Децата може да кријат предмети во уредот. Проверете го уредот пред секоја употреба.
- Површините на уредот може да станат многу жешки за време на работа. Држете ги децата и милениците подалеку од уредот додека работи.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Објаснување на симболи



ОПАСНОСТ

Овој симбол укажува дека постои опасност по животот и здравјето на луѓето поради исклучително запалив гас.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕН НАПОН

Овој симбол укажува дека постои опасност по животот и здравјето на луѓето поради електричен напон.



ВНИМАНИЕ

Овој поим укажува на опасност со низок степен на ризик која, доколку не се избегне, може да доведе до помала или умерена повреда.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Овој поим укажува на опасност со средно ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или сериозна повреда.



ЗАБЕЛЕШКА

Овој поим укажува на важни информации (на пр. оштетување на имот), но не и на опасност.



ПОЧИТУВАЈТЕ ГИ УПАТСТВАТА

Овој симбол укажува дека сервисен техничар треба да го користи и одржува овој уред само во согласност со упатствата за ракување.

Безбедност на ладилното средство

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Во куќиштето на уредот или во вградената конструкција, одржувајте ги отворите за вентилација чисти и без пречки.
- Не го оштетувајте ладилниот круг.



Уредот содржи еколошки прифатливо, но запаливо ладилно средство R290. Држете го подалеку од отворен пламен и други извори на палење.



Ризик од пожар и експлозија поради оштетување на сушарата.

Ладилното средство R290 (пропан) е запалив и експлозивен гас доколку дојде до истекување во случај на оштетување.

Преземете мерки за заштита на сушарата од оштетување. Не вршете никакви измени на сушарата.

Локација за инсталација и околина

- Уредот мора да се инсталира на чисто место, каде што не се акумулираат нечистотија, прашина или влакна. Воздухот мора да може слободно да циркулира околу уредот. Не го блокирајте предниот влез за воздух ниту решетките за внес на воздух на задната страна од уредот.
- Не го инсталирајте уредот на под со тепих. Бидејќи затворањето на отворите со тепих може да го оштети уредот.
- Држете го уредот подалеку од извори на топлина и директна сончева светлина за да се избегне оштетување на пластичните и гумените делови.
- Не го користете уредот во простории со температура под 2°C. Ова може да предизвика оштетувања поради замрзнување на компонентите, како што се црева, кои може да пукнат или да се распакаат. Доколку е неизбежно, задолжително испразнете ја кондензираната вода целосно по секоја употреба. (видете „Чистење и одржување“)
- Не го користете уредот во влажни и натопени средини или во простории што содржат експлозивен или корозивен гас.
- Никогаш не користете запаливи спрејови или супстанции во непосредна близина на уредот.
- Уредот не смее да се инсталира зад врата што се заклучува, лизгачка врата или врата со шарка на спротивната страна од уредот, на начин што ќе го ограничува целосното отворање на вратата.
- Не ја поставувајте оваа сушара врз машина за перење без соодветен сет за поставување. Доколку сакате да ја поставите сушарата врз машина за перење, ве молиме набавете ги потребните делови. Инсталацијата треба да ја изврши производителот, негов овластен сервис или лице со соодветна квалификација за да се избегнат опасности.
- Не смее да се инсталира на нестабилна локација, како на пример на брод.
- Одржувајте го просторот околу сушарата чист. Јагленова прашина или брашно може да предизвикаат експлозија.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не го ограничувајте просторот под уредот со дебели теписи, дрвени летви или слично. Ова може да предизвика акумулација на топлина, што ќе го попречи работењето на уредот.

Инсталација

- Обрнете внимание на поглавјето „Инсталација на производот“.
- Отстранете го целиот амбалажен материјал пред да го користите уредот. Во спротивно, може да настане сериозно оштетување.
- Пред поставување на уредот, проверете дали има видливи надворешни оштетувања.
- Не инсталирајте и не користете оштетен уред.
- Не го расклопувајте ниту инсталирајте ја сушарата без упатства или надзор.
- Не дозволувајте да се акумулира влакно околу сушарата.
- По инсталацијата, оставете го уредот да стои 2 часа.
- Пред првото сушење на алиштата, уредот треба да се користи.

Електрично поврзување

- Уредот одговара на заштитна класа I и може да се поврзе само на електрична мрежа со приклучок кој има заштитен проводник и осигурувач што е во согласност со податоците во табелата „Технички спецификации“ или на табличката со податоци (номинална вредност на осигурувачот, напон и фреквенција).
- Доколку е потребно, заземјувањето треба да го изврши квалификуван електричар. Осигурете се дека уредот е инсталиран во согласност со локалните прописи.
- Не користете повеќекратни приклучоци, продолжни кабли или слично. Ризик од прегревање!
- Електричниот приклучок мора да биде лесно достапен по инсталацијата за да може уредот да се исклучи од електричната мрежа доколку е потребно.
- Секогаш влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- Не го виткајте, стегајте или оштетувајте кабелот за напојување и приклучокот.
- Осигурете се дека кабелот за напојување не е притиснат од уредот, бидејќи може да се оштети.
- Секогаш исклучувајте го уредот од струја кога не се користи.
- Не го вадете приклучокот од штекерот доколку во околината има запалив гас. Ризик од експлозија!
- Доколку уредот покажува невообичаено висока температура, веднаш исклучете го од електричната мрежа. Повикајте сервис!



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од електричен удар

- Доколку кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, негов овластен сервис или лице со соодветна квалификација за да се избегне опасност.
- Уредот не смее да се напојува преку надворешен уред за вклучување/исклучување, како што е тајмер, ниту да се поврзува на коло кое редовно се вклучува и исклучува од страна на снабдувачот со електрична енергија.
- Доколку уредот е оштетен, не смее да се користи освен ако не е поправен од производителот, негов овластен сервис или лице со соодветна квалификација. Никогаш не обидувајте се да поправате уред кој е неисправен или се претпоставува дека е неисправен.
- Никогаш не истурајте вода врз уредот заради чистење.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

- Не вршете никакви технички измени на уредот.
- Не се качувајте и не седнувајте на уредот.
- Никогаш не го вадете приклучокот со влажни раце.

Ракување

- Обрнете внимание на максималната количина на полнење на овој уред и на намалената количина за поединечните програми. Количината на полнење е изразена во килограми суво алишта. (видете „Опис на програмите“)
- Не сушете неизперени и нечисти предмети во сушарата.
- Не сушете алишта пред да бидат исцедени во машина за перење или центрифуга.
- Предмети што се извалкани со супстанции како растително или јадливо масло, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за отстранување дамки, терпентин, производи за нега на коса, отстранувач на лак за нокти, восок и средства за отстранување восок треба рачно да се исперат во топла вода со дополнителна количина детергент пред да се сушат во уредот. Ризик од пожар! Ризик од експлозија!
- Омекнувачот за ткаенини или слични производи треба да се користат според препораките во упатствата од производителот. Ризик од пожар!
- Предмети контаминирани со масло може спонтано да се запалат, особено кога се изложени на извори на топлина како што е сушарата. Предметите се загреваат, што предизвикува реакција на оксидација во маслото. Оксидацијата создава топлина. Доколку топлината не може да се ослободи, предметите може да станат доволно жешки за да се запалат. Натрпување, реденење или складирање на предмети контаминирани со масло може да спречи ослободување на топлината и на тој начин да создаде опасност од пожар.
- Осигурете се дека сите џебови се испразнети. Остри и цврсти предмети како монети, брошеви, клинцци, завртки, камчиња итн. може да предизвикаат сериозни оштетувања на компонентите на уредот, што може да доведе и до оштетување на алиштата.
- Внимавајте да ги отстраните запалките и кибритите пред сушење на алиштата.
- Предмети што содржат пена од гума (латекс пена), капи за туширање, водоотпорен текстил, предмети со гумена подлога и облека или перници со влошки од пена од гума не треба да се сушат во уредот. Ризик од пожар!
- Не сушете текстил што содржи полнење или влошки кои се оштетени (на пр. перници, јакни). Полнењето може да испадне и да предизвика опасност од пожар. Ризик од пожар!
- Ве молиме не ја затворајте вратата со прекумерна сила. Доколку се забележи дека е тешко да се затвори, проверете дали алиштата се правилно поставени и распоредени.
- Не ракувајте со сушарата без филтерот за влакна на вратата и без садот за вода.
- Внимавајте при отворање на вратата по користење на функцијата за пареа. Оддалечете се малку и почекајте додека пареата не испари. Ризик од изгореници!
- Не се потпирајте на отворената врата од уредот.
- Кондензираната вода не е вода за пиење. Може да предизвика здравствени проблеми кај луѓе и животни доколку се конзумира.
- Доколку е неизбежно ткаенини што содржат растително или јадливо масло или се контаминирани со производи за нега на коса да се стават во сушара, тие најпрво треба да се исперат во топла вода со дополнителна количина детергент (ова ќе го намали, но нема целосно да го елиминира ризикот).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Никогаш не ја запирајте сушарата пред крајот на програмата за сушење, освен ако сите предмети не се извадат брзо и не се распоредат за да се ослободи топлината.

Одржување

- Обрнете внимание на поглавјето „Чистење и одржување“.
- Секогаш исклучувајте го уредот од електричната мрежа пред чистење и одржување и по секоја употреба.
- Филтрите за влакна мора да се чистат, а садот за вода мора да се празни по секоја програма за сушење.
 - Чистете го уредот со влажна крпа навлажнета со чиста вода и не го прскајте директно со вода.
 - Никогаш не користете индустриски хемикалии како средства за чистење, бидејќи тие се запаливи, експлозивни или токсични. Не користете бензин и алкохол за чистење на уредот. Користете само средства за чистење што се соодветни за машинско чистење. Ризик од пожар и експлозија!
 - Не користете растворувачи, абразивни средства за чистење, средства за чистење стакло или универзални средства за чистење. Тие можат да ги оштетат пластичните површини и другите делови.
 - Сушарата не смее да се користи доколку се користени индустриски хемикалии за чистење. Ризик од пожар и експлозија!
 - Полнејте ги генераторите за пареа само со течности наведени од производителот. (Погодно за сушари со функција за пареа)
 - Не го допирајте разменувачот на топлина со рака, бидејќи може да предизвика повреда. Ве молиме користете ракавици при чистење. (Погодно за сушари со пристап до разменувачот на топлина)
 - Уредот не треба да се превртува за време на нормална употреба или одржување.



ПОЧИТУВАЈТЕ ГИ УПАТСТВОТА

- За поправки се препорачува да се консултира квалификуван сервис (на пр., професионален сервисер, овластен продавач или овластен сервисен центар) со цел да се избегне опасност. Производителот нема да биде одговорен за штети предизвикани од интервенција на неовластени лица. Непочитувањето на овие упатства ќе ја поништи секоја гаранција.

Транспорт

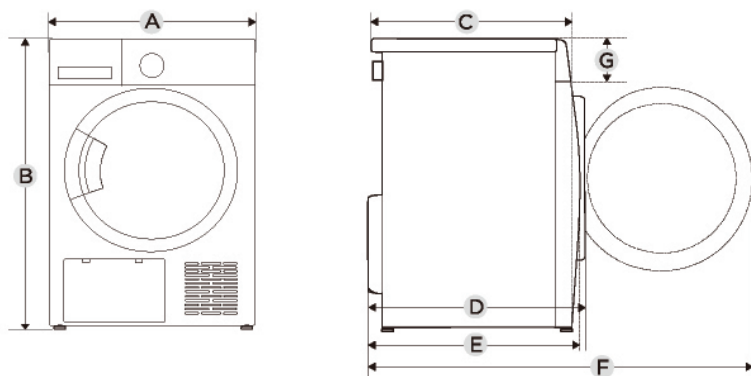
Пред транспорт на уредот, подгответе го според следните упатства:

- Исклучете го уредот од напојувањето и извадете го приклучокот од штекерот.
- Отстранете го надворешното одводно црево од домашната инсталација (видете „Инсталација на производот“)
- Испразнете го садот за вода на уредот. (видете „Чистење и одржување“)
- Проверете дали вратата и садот за вода се правилно затворени.
- Овој уред е тежок. Никогаш не го транспортирајте или носете уредот сами, секогаш со помош на друго лице.
- Никогаш не држете за испакнати делови од машината при подигнување. Вратата на машината не смее да се користи како рачка.
- Транспортирајте внимателно. Доколку сушарата не може да се транспортира во исправена положба, може да се навали надесно до помалку од 30°.
- Отстранете ги сите пречки од патеката за транспорт и од местото за инсталација, на пр. отворете врати и отстранете предмети од подот.
- Пред повторна инсталација на уредот, проверете дали има видливи надворешни оштетувања.
- По транспортот, оставете го уредот да стои 2 часа.

ВНИМАНИЕ

- Неправилниот транспорт може да предизвика повреди и материјална штета. Осигурете се дека уредот е соодветно обезбеден за време на транспортот.
- При подигнување на машината постои ризик од исеченици во долниот дел. Мора да се носат заштитни ракавици.

СПЕЦИФИКАЦИИ



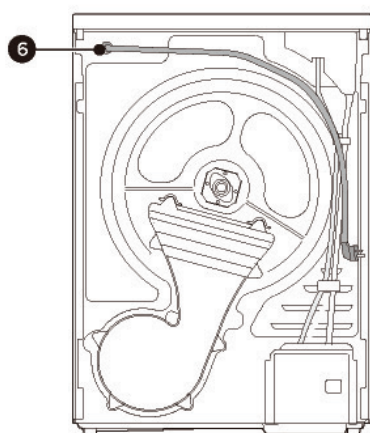
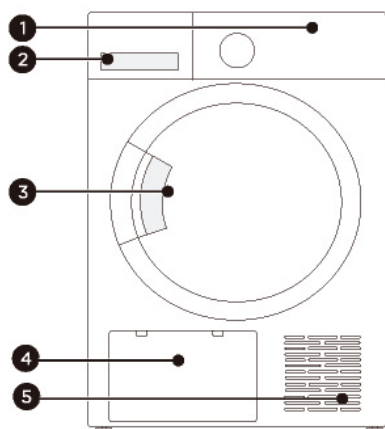
Модел	THP700G3D	THP800G3D
Номинален капацитет	7.0 kg суво полнење	8.0 kg суво полнење
Номинална влезна мокност	650W	
Напојување	220-240V~,50Hz	
Тежина	43kg	
Ладилно средство	R290	
Количина на ладилно средство	90g	
GWP	3	
CO2e	0.00t	
Амбиентална температура	+2°C ~ +35°C	
Димензии		
A	595mm	
B	850mm	
C	524mm	
D	600mm	
E	550mm	
F	1040mm	
G	135mm	

СПЕЦИФИКАЦИИ

ЗАБЕЛЕШКА

Номиналниот капацитет е максималната количина на полнење во килограми суво алишта што може да се суши одеднаш. Осигурете се дека количината на алишта ставена во уредот не го надминува номиналниот капацитет.

ПРЕГЛЕД НА ПРОИЗВОДОТ



1 Контролна табла

2 Сад за вода

3 Врата

4 Капак за одржување

5 Влез за воздух

6 Кабел за напојување

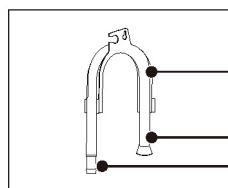
ЗАБЕЛЕШКА

Илустрацијата погоре е само за референца. Ве молиме земете го предвид изгледот на реалниот производ како референца.

Додатоци

- Следните делови се опционални за одредени модели.
- Доколку вашата сушара ги има следните делови, ве молиме носете ракавици при нивната инсталација според упатствата подолу.

ПРЕГЛЕД НА ПРОИЗВОДОТ



Држач за црево

Одводно црево за кондензација

Конектор

ВОДИЧ ЗА БРЗ СТАРТ

⚠ ВНИМАНИЕ

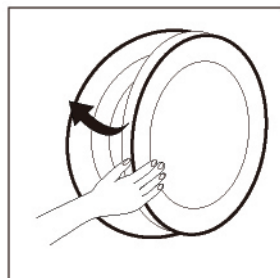
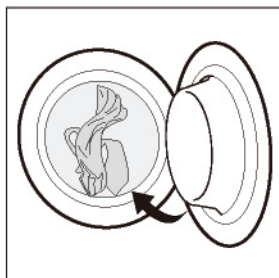
Пред ракување, ве молиме осигурете се дека машината е правилно инсталирана. Видете го поглавјето „Инсталација на производот“.

1. Пред сушење

1. Вметнете го приклучокот во штекерот

2. Ставете ги алиштата

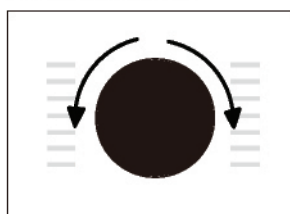
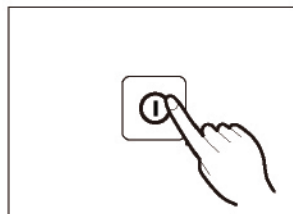
3. Затворете ја вратата



2. Сушење

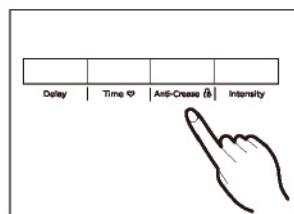
1. Вклучете го уредот

2. Изберете програма

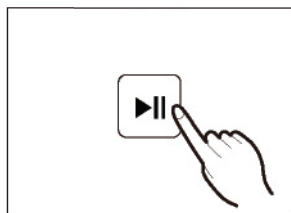


ВОДИЧ ЗА БРЗ СТАРТ

3. Изберете опции или оставете ги стандардните поставки



4. Притиснете Start/Pause за да ја започнете програмата



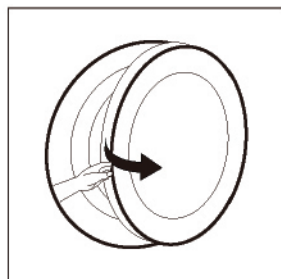
ЗАБЕЛЕШКА

Илустрацијата погоре е само за референца. Ве молиме земете го предвид изгледот на реалниот производ како референца.

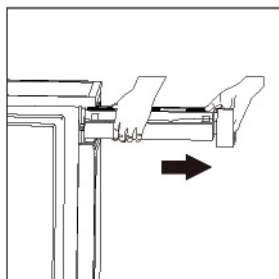
3. По сушење

Ќе се огласи звучен сигнал и ќе се прикаже „End“.

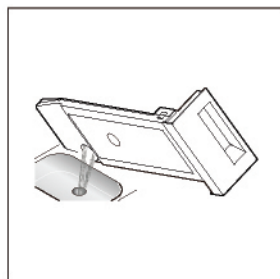
1. Отворете ја вратата и извадете ги алиштата



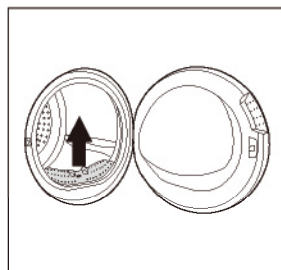
2. Извлечете го садот за вода



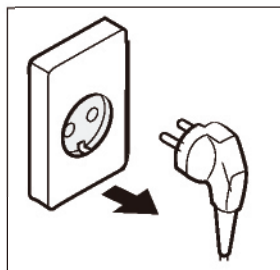
3. Истурете ја кондензираната вода



4. Исчистете го филтерот за влакна



5. Извадете го приклучокот од штекерот





ЗАБЕЛЕШКА

Доколку се користи штекер со прекинувач, ве молиме притиснете го прекинувачот за директно да го исклучите напојувањето.

ИНСТАЛАЦИЈА НА ПРОИЗВОД

Област за инсталација



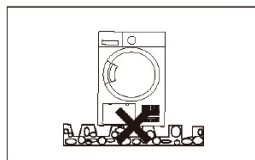
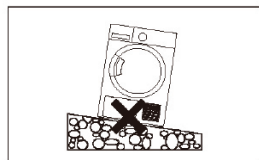
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред инсталирање на машината, треба да се избере локација со следните карактеристики:

1. Цврста, сува, стабилна и рамна површина.
2. Избегнувајте директна сончева светлина.
3. Доволна вентилација.
4. Собната температура да биде над 2 °C.
5. Држете го подалеку од извори на топлина како што се уреди што работат на јаглен или гас.
6. Поставете го производот со задната страна кон сидот (за модели со грејач).

Се препорачува, за ваша погодност, машината да биде поставена блиску до вашата машина за перење.

За да се одржат вибрациите и бучавата на минимално ниво за време на користење на машината за сушење, таа мора да се постави на цврста и рамна површина.



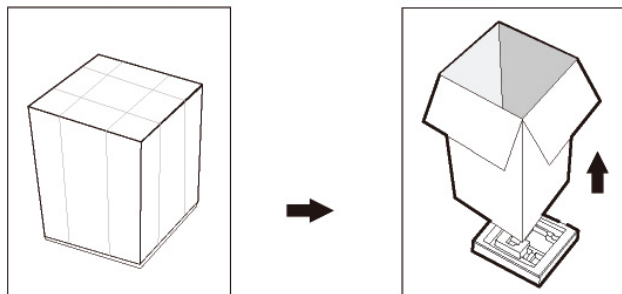
ЗАБЕЛЕШКА

- Не ја инсталирајте машината за сушење во просторија каде што постои ризик од појава на мраз. При температури околу точката на замрзнување, машината за сушење може да не функционира правилно.

ИНСТАЛАЦИЈА НА ПРОИЗВОД

Распакување на машината за сушење

1. Отстранете ја картонската кутија и пакувањето од стиропор.
2. Подигнете го уредот и отстранете ја основната амбалажа.
3. Отстранете ја лентата што го прицврстува кабелот за напојување.



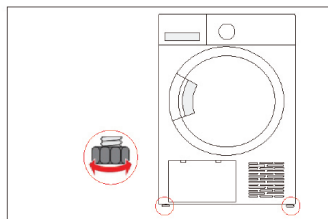
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Материјалите за пакување (на пр. фолии, стиропор) можат да бидат опасни за деца.
- Постои ризик од задушување! Чувајте ја целата амбалажа подалеку од деца.
- Децата можат да се заплеткаат во фолијата за пакување или да проголтаат мали делови и да се задушат. Не дозволувајте им на децата да си играат со амбалажата.

Отстранување на материјалот за пакување

- Амбалажата е дизајнирана да го заштити уредот од оштетување за време на транспортот. Материјалите за пакување се еколошки прифатливи и треба да се рециклираат. Рециклирањето на амбалажата може да ја намали употребата на сировини во процесот на производство и количината на отпад на депониите.

Нивелирање



Откако машината за сушење ќе се постави во нејзината постојана работна позиција, проверете дали е целосно нивелирана со помош на либела. Доколку не е, прилагодете ги ногарките рачно или со помош на алат.



ЗАБЕЛЕШКА

- Ногарките никогаш не смеат да се отстрануваат.

ИНСТАЛАЦИЈА НА ПРОИЗВОД

Инсталирање на надворешно одводно црево

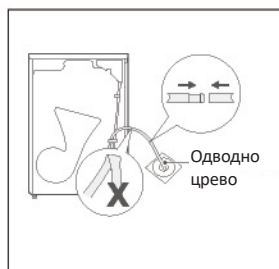
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Не го виткајте, притискајте или продолжувајте одводното црево.
- Поставете го одводното црево правилно.

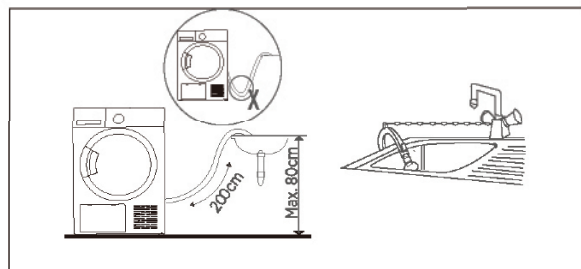
1. Извлечете го горното одводно црево



2. Поставете го надворешното одводно црево во подниот одвод



3. Поставете го држачот за црево во мијалникот или во било кој друг сад.



Пред секое сушење

- По транспорт, оставете ја машината да мирува 2 часа. Пред првата употреба, користете мека крпа за да го исчистите внатрешниот барабан.
 1. Ставете неколку чисти крпи во барабанот.
 2. Вклучете го приклучокот во електричната мрежа, притиснете [①].
 3. Изберете ја програмата [Refresh], притиснете го копчето [►II].
 4. По завршување на оваа програма, следете ги упатствата во „Чистење и одржување“ за да го исчистите филтерот за влакна на вратата.
- За време на сушењето, компресорот и водата може да создаваат одреден шум, што е сосема нормално.



ЗАБЕЛЕШКА

1. Пред сушење, темелно центрифугирајте ја облеката во машината за перење. Високата брзина на центрифугирање го скратува времето на сушење и штеди енергија.
2. Не сушете облека што капе. Машината за сушење може да се оштети.
3. За рамномерен резултат на сушење, сортирајте ја облеката според типот на ткаенина и изберете соодветна програма за сушење.
4. Пред сушење, затворете ги патентите, куките и јамките, копчињата, врзете ги појасите од ткаенина итн., со исклучок на јакните.
5. Отстранете ги сите предмети од џебовите како што се запалки и кибрити.
6. Отстранете ги металните жици од градниците што не се зашиени или заштитете ги градниците во вреќа за перење.
7. Затворете ги навлаките за јоргани и перници за да спречите мали предмети да се навиткаат во нив.
8. Не ја пресушувајте облеката, бидејќи пресушената облека лесно се гужва и ја зголемува потрошувачката на енергија.
9. Не сушете текстил што содржи гума или слични еластични материјали.
10. Вратата треба да се отвори само по завршување на програмата на машината за сушење, за да се избегне изгорување од топла пареа или прегревање на уредот.
11. Исклиштете го филтерот за влакна и испразнете го садот за вода по секоја употреба за да се избегне продолжување на времето на сушење и зголемување на потрошувачката на енергија.
12. Не сушете облека по процес на хемиско чистење.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

Референтна тежина на суви алишта (тежина по парче)

 Џемпер (мешано 800g)	 Јакна (памук 800g)	 Фармерки (800g)
 Бањарска крпа (памук 900g)	 Единечен чаршаф (памук 600g)	 Работна облека (1120g)
 Пижами (200g)	 Кошула (памук 300g)	 Маица (памук 180g)
 Долна облека (памук 70g)	 Чорапи (мешано ткаење 50g)	



ЗАБЕЛЕШКА

Сушете само облека погодна за машинско сушење. Почитувајте ги ознаките за одржување на облеката:



Симбол за машина за сушење.



Нормално сушење: Облеката може безбедно да се суши на средна температура.

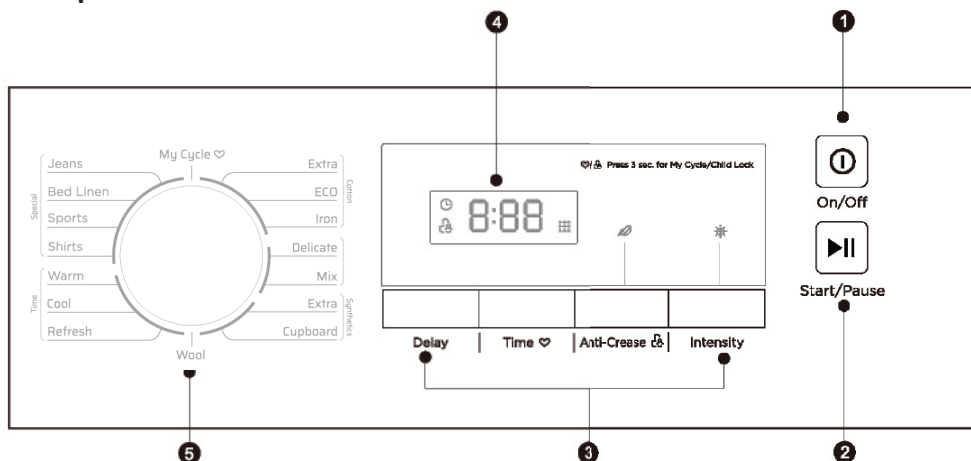


Нежно сушење: во случај на ткаенини со овој симбол, користете програми наменети за нив со употреба на опцијата Fabric Guard.



Не сушете во машина за сушење: Облеката не е погодна за машинско сушење.

Контролна табла



1. On/Off

Вклучете или исклучете ја машината за сушење.

2. Start/Pause

Притиснете го копчето за да ја започнете или прекинете програмата за сушење.

3. Options

Со избирање на опциите, можете да ги промените поставките на програмата или да изберете дополнителни функции.

4. Display

Дисплејот ги прикажува поставките, проценетото преостанато време и статусните пораки.

Погледнете ја страницата 22 за повеќе детали.

5. Programs

Може да се изберат различни програми за сушење во зависност од вашите потреби и типот на облеката што се суши.



ЗАБЕЛЕШКА

Илустрацијата погоре е само за референца. Ве молиме земете го предвид изгледот на вистинскиот производ како референца.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

Display



Child lock



Clean lint filter warning



Delay



Intensity



My Cycle



Anti-crease



Remaining Time indicator/Error message

Пред стартување на уредот

1. Вметнете го приклучокот во штекерот
2. Ставете ја облеката лабаво во барабанот.
3. Затворете ја вратата. Внимавајте да не заглавите некој предмет.
4. Вклучете го уредот.

Селектор на програми

1. Кога LED дисплејот ќе се вклучи, свртете го бирачот за програми за да ја изберете саканата програма.
2. Изберете ги опциите [Delay], [Time], [Intensity], [Anti-Crease] за дополнителни функции.
3. Притиснете го копчето [▶II].
4. По завршување на програмата, притиснете го копчето [ⓘ].

Стартување на програмата

Барабанот ќе започне да се врти по стартување на програмата. Проценетото преостанато време ќе биде прикажано.

Крај на програмата

1. Барабанот ќе престане да се врти по завршување на програмата. На дисплејот ќе се прикаже „End“, а соодветниот LED индикатор ќе се вклучи. Машината за сушење ќе ја активира функцијата [Anti-Crease] доколку корисникот не ја извади облеката. Ве молиме притиснете го копчето [ⓘ] по вадењето на облеката од машината за сушење за да ја исклучите од напојување и извадете го приклучокот од штекерот.
2. Решете ги сите проблеми според поглавјето „Отстранување на дефекти“. Доколку дојде до неочекуван прекин за време на процесот на сушење или машината прикаже код за грешка, погледнете ја листата „Кодови за грешка“.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не ја исклучувајте машината за сушење пред да заврши програмата за сушење. Доколку тоа се направи, облеката мора да се закачи или да се распостели за да се олади и да се избегне ризик од samozапалување на облеката.

Опис на програмата

THP700G3D

Програма	Макс. полнење	Опис
Cotton Extra	7.0kg	За еднослојна или повеќеслојна памучна облека која треба целосно да се исуши за директно складирање.
ECO1	7.0kg	Еко програмата е погодна за сушење влажна памучна облека. Тоа е најефикасната програма во однос на потрошувачката на енергија.
Cotton Iron	7.0kg	За еднослојна памучна облека да остане малку влажна за пеглање.
Delicate	1.0kg	Погодна за сушење деликатни ткаенини. Забелешка: Не ја надминувајте максималната количина на полнење.
Mix	6.0kg	За сушење мешани товари од памук, синтетика, вклучувајќи и мешани ткаенини.
Synthetics Extra	2.5kg	За дебели или повеќеслојни синтетички ткаенини кои треба целосно да се исушат.
Synthetics Cupboard	2.5kg	За сушење тенки синтетички ткаенини кои не се пеглаат, како што се лесни за одржување кошули, бебешка облека или чорапи.
Wool	1.0kg	За освежување на суви волнени предмети и да станат посвежи и помек.
Jeans	4.0kg	Специјална програма за фармерки и тексас јакни, како и лежерна облека изработена од тексас. Забелешка: Сушете од внатрешната страна.
Bed Linen	5.0kg	За сушење постелнина, чаршафи или други големи предмети.
Shirts	1.0kg	Програмата е наменета за кошули и блузи. Стандардната поставка на нивото на сушење е „за во шкаф“, што го олеснува рачното складирање. За да се избегнат набори, закачете ја облеката на закачалка за финално сушење или испеглајте веднаш по завршување на програмата. Забелешка: Не ја надминувајте максималната количина на полнење.
Warm	—	Дува топол воздух во барабанот за да ги загрее алиштата, а времето може да се прилагоди од 10 до 150 минути.
Cool	—	Дува ладен воздух во барабанот, а времето може да се прилагоди од 10 до 30 минути.
My Cycle	—	Дефинирајте и зачувајте ја вашата омилена програма.
Refresh	2.0kg	За освежување на облека чувана долго време во плакар или за отстранување на мириси. Мин. 20 мин. до макс. 180 мин. (во чекори од 10 мин.)
Sports	3.0kg	Специјална програма за спортска облека без потреба од пеглање и функционални текстили изработени од тенки полиестерски ткаенини.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

1.1 Еко програмата е програма за заштеда на енергија и е погодна за сушење нормално влажна памучна облека. Таа е најефикасната програма во однос на потрошувачката на енергија за памучна облека.



ЗАБЕЛЕШКА

- Максималното полнење е најголемата количина на облека во kg сува тежина што може да се суши во едно време. Осигурете се дека облеката ставена во уредот не ја надминува номиналната капацитет.
- Програмите за сушење со време не ја детектираат автоматски преостанатата влажност на облеката. Доколку облеката е сè уште влажна по завршување на програмата, препорачливо е да ја повторите програмата доколку е потребно и да го прилагодите времетраењето на програмата. Времетраењето на програмата може да се прилагоди со користење на копчето Time.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

THP800G3D

Програма	Макс. полнење	Опис
Cotton Extra	8.0kg	За еднослојна или повеќеслојна памучна облека која треба целосно да се исуши за директно складирање.
ECO1	8.0kg	Еко програмата е погодна за сушење влажна памучна облека. Тоа е најефикасната програма во однос на потрошувачката на енергија.
Cotton Iron	8.0kg	За еднослојна памучна облека да остане малку влажна за пеглање.
Delicate	1.0kg	Погодна за сушење деликатни ткаенини. Забелешка: Не ја надминувајте максималната количина на полнење.
Mix	6.0kg	За сушење мешани товари од памук, синтетика, вклучувајќи и мешани ткаенини.
Synthetics Extra	2.5kg	За дебели или повеќеслојни синтетички ткаенини кои треба целосно да се исушат.
Synthetics Cupboard	2.5kg	За сушење тенки синтетички ткаенини кои не се пеглаат, како што се лесни за одржување кошули, бебешка облека или чорапи.
Wool	1.0kg	За освежување на суви волнени предмети и да станат посвежи и помекни.
Jeans	4.0kg	Специјална програма за фармерки и тексас јакни, како и лежерна облека изработена од тексас. Забелешка: Сушете од внатрешната страна.
Bed Linen	5.0kg	За сушење постелнина, чаршафи или други големи предмети.
Shirts	1.0kg	Програмата е наменета за кошули и блузи. Стандардната поставка на нивото на сушење е „за во шкаф“, што го олеснува рачното складирање. За да се избегнат набори, закачете ја облеката на закачалка за финално сушење или испеглајте веднаш по завршување на програмата. Забелешка: Не ја надминувајте максималната количина на полнење.
Warm	—	Дува топол воздух во барабанот за да ги загрее алиштата, а времето може да се прилагоди од 10 до 150 минути.
Cool	—	Дува ладен воздух во барабанот, а времето може да се прилагоди од 10 до 30 минути.
My Cycle	—	Дефинирајте и зачувајте ја вашата омилена програма.
Refresh	2.0kg	За освежување на облека чувана долго време во гларак или за отстранување на мириси. Мин. 20 мин. до макс. 180 мин. (во чекори од 10 мин.)
Sports	3.0kg	Специјална програма за спортска облека без потреба од пеглање и функционални текстили изработени од тенки полиестерски ткаенини.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

1.1 Еко програмата е програма за заштеда на енергија и е погодна за сушење нормално влажна памучна облека. Таа е најефикасната програма во однос на потрошувачката на енергија за памучна облека.



ЗАБЕЛЕШКА

- Максималното полнење е најголемата количина на облека во kg сува тежина што може да се суши во едно време. Осигурете се дека облеката ставена во уредот не ја надминува номиналната капацитет.
- Програмите за сушење со време не ја детектираат автоматски преостанатата влажност на облеката. Доколку облеката е сè уште влажна по завршување на програмата, препорачливо е да ја повторите програмата доколку е потребно и да го прилагодите времетраењето на програмата. Времетраењето на програмата може да се прилагоди со користење на копчето Time.

Опции

Delay

Delay

Оваа функција може да се користи за одложување на почетокот на програмата за сушење до 24 часа. Кога ќе започне одложената програма, времето на дисплејот започнува да се одбројува.

1. Ставете ја облеката во барабанот и проверете дали вратата на уредот е затворена.
2. Притиснете го копчето [▶||], потоа свртете го селекторот за програми за да ја изберете саканата програма.
3. Притиснете го копчето [Delay] за да го поставите саканото време. Притискајте го повеќепати за да го промените времето на одложување.
4. По притискање на копчето [⏻], машината за сушење е во режим на работа. Процесот на сушење автоматски започнува по истекот на одложеното време.
5. Доколку повторно го притиснете копчето [Delay], програмата ќе се паузира.
6. Доколку сакате да ја откажете функцијата за одложување, притиснете го копчето [0] или свртете го селекторот за програми за да ја откажете функцијата.

Time

Time

Времетраењето на програмата контролирана со време може индивидуално да се прилагоди со опцијата [Time]. Времето на сушење може да се постави во чекори од 10 минути. По истекот на поставеното време, програмата автоматски завршува.



Intensity

Можете да ја поставите сувоста на облеката со користење на копчето [Intensity]. Функцијата Intensity може да се избере само пред започнување на програмата. Забелешка: Оваа опција е достапна за некои програми.

Anti-Crease

Anti-Crease

На крајот од програмата за сушење, стандардно се активира 30-минутна функција против гужвање. Времетраењето на оваа функција може да се постави на 0-30-60-90-120 минути.

Оваа функција спречува гужвање на облеката.

Облеката може да се извади за време на функцијата против гужвање.

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ



My Cycle

Се користи за дефинирање и зачувување на вашата омилена програма, која често се користи.

1. Изберете ја саканата програма и другите функции за сушење.
 2. Притиснете и задржете го копчето [Time] 3 секунди додека не се слушне звучен сигнал и саканата програма не се зачува.
 3. Свртете го селекторот за програми на позицијата [My Cycle], потоа можете да ја стартувате вашата омилена програма.
- Доколку сакате да ги промените поставките на [My Cycle], повторете ги чекорите (1) и (2).



Child Lock

Оваа машина за сушење е опремена со специјална функција за детска заштита која спречува децата да притискаат копчиња невнимателно или неправилно да ракуваат со уредот.

1. За активирање на детската заштита, притиснете го копчето [Anti-crease] 3 секунди додека машината за сушење работи, е паузирана или е во режим на подготвеност.
2. За деактивирање на детската заштита, повторно притиснете го копчето [Anti-crease] 3 секунди.

Програма	Одложување	Време	Интензитет	Против гужвање
My Cycle(ECO)	Y	N	N	Y
Cotton Extra	Y	N	Y	Y
ECO	Y	N	N	Y
Cotton Iron	Y	N	N	N
Delicate	Y	N	N	Y
Mix	Y	N	Y	Y
Synthetics Extra	Y	N	Y	Y
Synthetics Cupboard	Y	N	Y	Y
Wool	Y	N	N	N
Refresh	Y	Y	N	Y
Cool	Y	Y	N	N
Warm	Y	Y	N	Y
Shirts	Y	N	Y	Y
Sports	Y	N	Y	Y
Bed Linen	Y	N	Y	Y
Jeans	Y	N	Y	Y



ЗАБЕЛЕШКА

Y: Значи достапно; N: Значи недостапно

Податоци за потрошувачка

Наведените податоци за потрошувачка се измерени во согласност со EN 61121 и се однесуваат на преостанатата влажност на текстилот центрифугиран во машината за перење со наведената брзина. Реалните податоци за потрошувачка може да се разликуваат од дадените. Количината на полнење, типот на ткаенина, составот на облеката, преостанатата влажност во ткаенината, избраното ниво на сушење и опциите, како и условите во околината, можат да влијаат врз податоците за потрошувачка.

Модел	Програма	Макс. полнење	Крајна влажност на содржина	Време на сушење [h:min]	Потрошувачка на енергија	Брзина на центрифугирање
THP800G3D	ECO*	8.0kg	0%	3:50	1.78kWh	1000rpm
		4.0kg	0%	2:20	1.01kWh	1000rpm
	Cotton Extra	8.0kg	-3%	4:00	1.85kWh	1000rpm
		4.0kg	-3%	2:30	1.10kWh	1000rpm
	Cotton Iron	8.0kg	12%	3:10	1.55kWh	1000rpm
		4.0kg	12%	1:40	0.85kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

Модел	Програма	Макс. полнење	Крајна влажност на содржина	Време на сушење [h:min]	Потрошувачка на енергија	Брзина на центрифугирање
THP700G3D	ECO*	7.0kg	0%	3:40	1.61kWh	1000rpm
		3.5kg	0%	2:10	0.93kWh	1000rpm
	Cotton Extra	7.0kg	-3%	3:50	1.75kWh	1000rpm
		3.5kg	-3%	2:20	1.00kWh	1000rpm
	Cotton Iron	7.0kg	12%	3:00	1.45kWh	1000rpm
		3.5kg	12%	1:30	0.75kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ

* Еко програмата се користи за проценка на усогласеноста со Делегираната регулатива на ЕУ Комисијата 2023/2533 за еко-дизајн и 2023/2534 за енергетско означување, измерена во согласност со EN 61121.

* Акустичната емисија на бучава преку воздух за ECO програмата при целосно полнење изнесува 67 dB.



ЗАБЕЛЕШКА

- Дебелите или повеќеслојните ткаенини, на пр. јакни итн., не се лесни за сушење. Се препорачува да се избере програмата Cotton Extra или да се користи функцијата „Intensity“.
- Поради нерамномерната структура, дебелите и повеќеслојните алишта не се сушат лесно, па подобро е да се избере соодветна временска програма за сушење за целосно сушење доколку некои делови од облеката се сè уште влажни по завршување на програмата.
- Полнењето на домашната машина за сушење до максималниот капацитет за соодветните програми придонесува за заштеда на енергија.

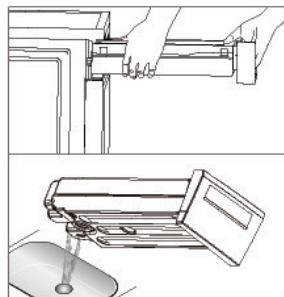
ЗАБЕЛЕШКА

Првото известување што се појавува на дисплејот по вклучувањето на машината за сушење, за чистење на филтерот на вратата или празнење на садот за вода, е само општо потсетување.

Чистење и одржување

Испразнете го садот за вода

1. Извлекете го и држете го садот за вода со двете раце.
2. Навалете го садот за вода и истурете ја кондензационата вода во легенот.
3. Вратете го садот за вода на место.



ЗАБЕЛЕШКА

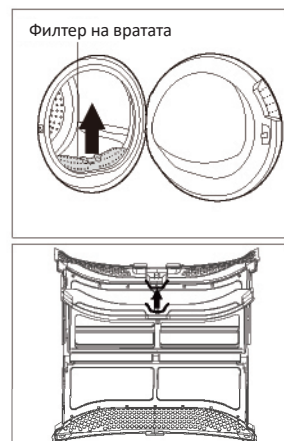
Испразнете го садот за вода по секоја употреба. Откако садот за вода ќе се наполни целосно, програмата ќе биде паузирана и „E20“ ќе светне или ќе трепка на дисплејот. По празнењето на садот, машината за сушење може повторно да се стартува со притискање на копчето [▶II].

Исчистете ги филтрите за влакненца

Овој сушач има примарен филтер за влакненца на вратата за дополнителна заштита. Осигурете се дека го чистите филтерот за влакненца по секоја програма за да избегнете зголемена потрошувачка на енергија и подолго време на програмата.

Исчистете го филтерот на вратата

1. Отворете ја вратата.
2. Извадете го филтерот за влакненца од вратата.
3. Отворете го филтерот и отстранете ги влакненцата од мрежата на филтерот. Можете да користите правосмукалка за да ги отстраните влакненцата или да ги исчистите рачно.
4. Фрлете ги влакненцата во корпата за отпадоци и не ги испирајте во одводот за да избегнете микропластика во системот за отпадни води.



ЗАБЕЛЕШКА

- За да се обезбеди двослојниот филтер да може непречено да се затвори, средниот жлеб треба да биде порамнет.
- Обрнете внимание на правилната ориентација пред вметнување на филтерот на вратата.

Исчистете го разменувачот на топлина

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не допирајте го разменувачот на топлина со рака, бидејќи тоа може да предизвика повреда.

- По потреба, приближно еднаш месечно, отстранете ги влакненцата од разменувачот на топлина со помош на правосмукалка со прикачена четка за прашина.
- Чистете го разменувачот на топлина без примена на притисок. Во спротивно, разменувачот на топлина може да се оштети. Машината за сушење нема да суши ако ладилните ребра се оштетени или свиткани.



Отстранување на туѓи предмети

- Во случај туѓи предмети да паднат во просторот под преградата на филтерот, извадете го филтерот, отворете ја преградата на разменувачот на топлина и отстранете го туѓиот предмет, внимавајќи да не го допирате разменувачот на топлина со голи раце за да избегнете повреди.

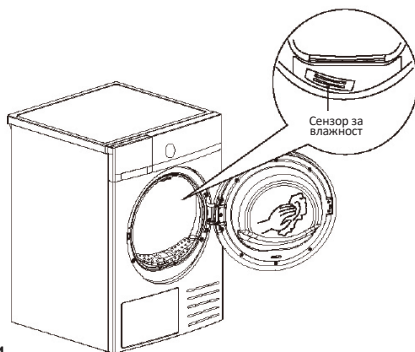
Исчистете ја машината за сушење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Исклучете го кабелот за напојување пред чистење!
- Не прскајте директно со вода.
- Не користете растворувачи, абразивни средства за чистење, средства за чистење стакло или универзални средства за чистење. Тие можат да ги оштетат пластичните површини и другите делови.
- Ве молиме носете ракавици при чистење.

По секоја употреба:

- Подгответе влажна крпа навлажнета со чиста вода.
- Исчистете ја вратата, особено внатрешното стакло.
- Исчистете ја заптивката околу отворот на вратата.
- Исчистете го сензорот за влажност во внатрешноста на барабанот.
- Извадете го филтерот за влакненца од вратата, исчистете ја заптивката и отворите за проток на воздух.
- Пред да ја вклучите машината за сушење, уверете се дека сите делови се суви.



ЗАБЕЛЕШКА

Илустрацијата погоре е само за референтни цели. Ве молиме земете го изгледот на вистинскиот производ како референтен.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Секогаш кога има проблем со апаратот, проверете дали можете да го решите следејќи ги табелите подолу. Ако проблемот продолжи, ве молиме извлекете го приклучокот од струја и контактирајте ја корисничката служба.

Проблем	Решение
Дисплејот не е вклучен	Проверете дали напојувањето со електрична енергија работи. Проверете дали приклучокот е вклучен во штекер. Проверете ја избраната програма. Притиснете го копчето [On/Off].
„E20“ свети или трепка	Проверете го садот за вода. Ако е полн, ве молиме истурете ја кондензационата вода и повторно стартувајте ја машината за сушење. Ако садот не е полн, повторно стартувајте ја машината за сушење директно. Ако „E20“ и понатаму свети или трепка по завршување на првите два чекори, ве молиме контактирајте ја корисничката служба. Кога машината за сушење е во состојба на мирување, „E20“ ќе свети постојано само како потсетување. По стартување, „E20“ ќе исчезне. Ве молиме извршувајте одржување по секој циклус.
„E33“ свети или трепка	Исчистете го филтерот за влакненца. Кога машината за сушење е во состојба на мирување, иконата „E33“ ќе трепка за да го потсети корисникот да го исчисти филтерот. По стартување, иконата „E33“ ќе исчезне. Ве молиме извршувајте одржување по секој циклус.
Машината за сушење не стартува	Поврзете ја машината за сушење со електричната мрежа. Вклучете ја машината за сушење. Проверете дали вратата е затворена. Проверете дали програмата е поставена. Притиснете го копчето [Start/Pause].
Не е постигнато ниво на сувост или времето на сушење е предолго	Исчистете го филтерот за влакненца и разменувачот на топлина. Испразнете го садот за вода. Проверете го одводното црево. Проверете дали местото на инсталација е соодветно. Одржувајте го влезот за воздух чист. Користете повисоко ниво на интензитет на сушење или временска програма.
Се слуша зуење	Компресорот работи. Овие звуци се сесема нормални и не укажуваат на дефект.
Машината за сушење се исклучува на крајот од програмата	Машината за сушење се исклучува автоматски заради заштеда на енергија. Ова не е дефект, туку нормална функција.

Error Codes

Опис	Можна причина	Решение
E20	Садот е полн	Испразнете го садот за вода
	Дефект на пумпата за вода или дефект на сензорот за ниво на вода	Ве молиме контактирајте ја корисничката служба доколку проблемот се појави.
E33	Грешка на температурниот сензор	
E82	Грешка во комуникацијата на PCB	

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Самостојна поправка или непрофесионална поправка може да предизвика безбедносен ризик и ќе ја поништи гаранцијата.
- Доколку LED дисплејот прикажува друга порака и машината за сушење не работи,



ЗАБЕЛЕШКА

Упатството е исто така достапно на веб-страницата <https://www.voxelectronics.com/rs>



ЗАБЕЛЕШКА

Link do informacija za енергетика поврзани со јавната база на Европската комисија EPREL: https://energy-efficient-products.ec.europa.eu/eprel_en

ИНФОРМАЦИСКИ ЛИСТ ЗА ПРОИЗВОДОТ

Трговска марка

Име на добавувачот или трговска марка(а),(с): VOX Electronics

Идентификатор на модел(а): THP700G3D

Технологија на машината за сушење: Електрична кондензациска

Општи параметри на производот:

Параметар	Вредност	Параметар	Вредност
Номинален капацитет (kg)	7.0	Димензии (cm)	Висина 85.0
			Ширина 59.5
			Длабочина 60.0
Индекс на енергетска ефикасност (EEI)	69.4	Класа на енергетска ефикасност	D
Ефикасност на кондензација (%) (доколку е применливо)	82	Класа на ефикасност на кондензација (доколку е применливо)	C
Пондерирана потрошувачка на енергија во kWh по циклус на сушење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на апаратот.			1.09
Времетраење на програмата (часови:минути)	Номинален капацитет	3:40	Тип
	Половина	2:10	
Емисија на бучава во воздух (dB(A) re1 pW)	67	Класа на емисија на бучава во воздух	C
Исклучен режим (доколку е применливо) (W)	0.30	Режим на мирување (доколку е применливо) (W)	N/A
Одложен старт (W) (доколку е применливо)	4.00	Мрежен режим на мирување (W) (доколку е применливо)	N/A
За домашни машини за сушење со топлинска пумпа, хемиското име или прифатената индустриска ознака на користениот гас за разладување, без да се наруши Регулативата (ЕУ) бр. 517/2014 за флуорирани стакленички гасови			R290
Информации за поправливост:			
Класа на поправливост (врз основа на индексот подолу)			A
Индекс на поправливост			9.10
Резултат за длабочина на расклопување (SDD)			9.00
Резултат за тип на прицврстувачи (SF)			9.00
Резултат за тип на алати (ST)			9.00
Резултат за информации за поправка (SRI)			10.00

ИНФОРМАЦИСКИ ЛИСТ ЗА ПРОИЗВОДОТ

Параметар	Вредност
Веб-врска до информации за достапност на резервни делови за професионални сервисери и крајни корисници	https://www.voxelectronics.com/rs
Веб-врска до упатства за поправка за крајни корисници	https://www.voxelectronics.com/rs
Веб-врска до индикативни цени без данок	https://www.voxelectronics.com/rs
Минимално времетраење на комерцијалната гаранција што ја нуди добавувачот (месеци)	24
Дополнителни информации	https://www.voxelectronics.com/rs

Link do веб-страницата на добавувачот, каде што се наоѓаат информациите од точка 6 од Анекс II на Регулативата на Комисијата (ЕУ) 2023/2533: [hhttps://www.voxelectronics.com/rs](https://www.voxelectronics.com/rs)

ИНФОРМАЦИСКИ ЛИСТ ЗА ПРОИЗВОДОТ

Трговска марка

Име на добавувачот или трговска марка(а),(с): VOX Electronics

Идентификатор на модел(а): THP800G3D

Технологија на машината за сушење: Електрична кондензациска

Општи параметри на производот:

Параметар	Вредност	Параметар	Вредност
Номинален капацитет (kg)	8.0	Димензии (cm)	Висина 85.0
			Ширина 59.5
			Длабочина 60.0
Индекс на енергетска ефикасност (EEI)	70.0	Класа на енергетска ефикасност	D
Ефикасност на кондензација (%) (доколку е применливо)	82	Класа на ефикасност на кондензација (доколку е применливо)	C
Пондерирана потрошувачка на енергија во kWh по циклус на сушење. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на користење на апаратот.			1.19
Времетраење на програмата (часови:минути)	Номинален капацитет	3:50	Тип
	Половина	2:20	
Емисија на бучава во воздух (dB(A) re1 pW)	67	Класа на емисија на бучава во воздух	C
Исклучен режим (доколку е применливо) (W)	0.30	Режим на мирување (доколку е применливо) (W)	N/A
Одложен старт (W) (доколку е применливо)	4.00	Мрежен режим на мирување (доколку е применливо)	N/A
За домашни машини за сушење со топлинска пумпа, хемиското име или прифатената индустриска ознака на користениот гас за разладување, без да се наруши Регулативата (ЕУ) бр. 517/2014 за флуорирани стакленички гасови			R290
Информации за поправливост:			
Класа на поправливост (врз основа на индексот подолу)			A
Индекс на поправливост			9.10
Резултат за длабочина на расклопување (SDD)			9.00
Резултат за тип на прицврстувачи (SF)			9.00
Резултат за тип на алати (ST)			9.00
Резултат за информации за поправка (SRI)			10.00

ИНФОРМАЦИСКИ ЛИСТ ЗА ПРОИЗВОДОТ

Параметар	Вредност
Веб-врска до информации за достапност на резервни делови за професионални сервисери и крајни корисници	https://www.voxelectronics.com/rs
Веб-врска до упатства за поправка за крајни корисници	https://www.voxelectronics.com/rs
Веб-врска до индикативни цени без данок	https://www.voxelectronics.com/rs
Минимално времетраење на комерцијалната гаранција што ја нуди добавувачот (месеци)	24
Дополнителни информации	https://www.voxelectronics.com/rs

Link do веб-страницата на добавувачот, каде што се наоѓаат информациите од точка 6 од Анекс II на Регулативата на Комисијата (ЕУ) 2023/2533: <https://www.voxelectronics.com/rs>

Важни упатства за животната средина

Усогласеност со WEEE Директивата и отстранување на отпадниот производ:

Овој производ е во согласност со ЕУ WEEE Директивата (2012/19/EU).

Овој производ носи

ознака за класификација на отпадна електрична и електронска опрема (WEEE).

Овој симбол означува дека овој производ не смее да се отстранува заедно со друг домашен отпад на крајот од неговиот работен век. Искористениот уред мора да се врати на официјално место за собирање за рециклирање на електрични и електронски уреди. За да ги пронајдете овие системи за собирање, ве молиме контактирајте ги локалните власти или продавачот каде што е купен производот. Секое домаќинство има важна улога во враќањето и рециклирањето на старите апарати. Соодветното отстранување на искористениот апарат помага да се спречат потенцијални негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето.

Отстранете го апаратот во согласност со локалните барања за отстранување на отпад од електрична и електронска опрема. Апаратот содржи запалив гас (R290). Контактирајте ја вашата општинска служба за информации за правилно отстранување на апаратот.



Усогласеност со RoHS Директивата

Производот што го купивте е во согласност со ЕУ RoHS Директивата (2011/65/EU).

Не содржи штетни и забранети материјали наведени во Директивата.

Информации за пакувањето

Материјалите за пакување на производот се произведени од рециклирачки материјали во согласност со нашите национални прописи за животна средина. Не фрлајте ги материјалите за пакување заедно со домашниот или друг отпад. Однесете ги на местата за собирање материјали за пакување назначени од локалните власти.



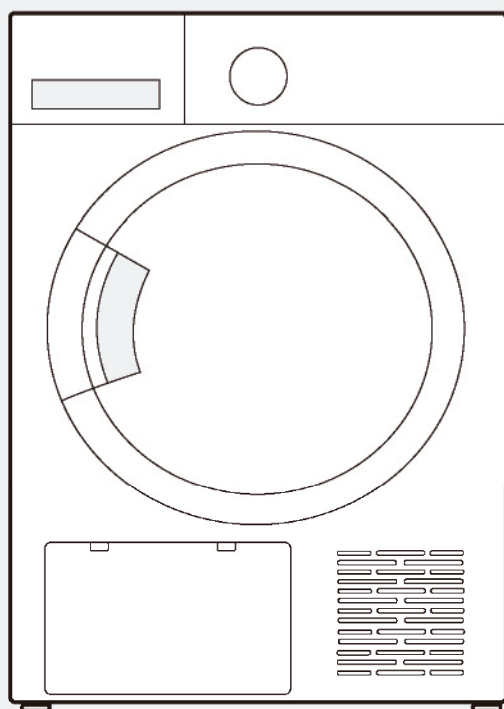


POR

MÁQUINA DE SECAR ROUPA /
MANUAL DO UTILIZADOR

THP700G3D

THP800G3D



O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para melhoria do produto. Contacte o seu revendedor ou o fabricante para mais detalhes.

A ilustração acima serve apenas como referência.
Por favor, considere a aparência do produto real como referência.

CARTA DE AGRADECIMENTO

Obrigado por escolher a Vox! Antes de utilizar o seu novo produto Vox, leia atentamente este manual para garantir que sabe como utilizar as funcionalidades que o seu novo aparelho oferece de forma segura.

ÍNDICE

CARTA DE AGRADECIMENTO	189
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	190
ESPECIFICAÇÕES	197
VISÃO GERAL DO PRODUTO	198
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO	199
INSTALAÇÃO DO PRODUTO	201
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	204
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	215
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	217
FICHA DE INFORMAÇÃO DO PRODUTO	219
ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM	223



Leia todas as instruções e explicações antes da utilização. Siga cuidadosamente as instruções. Mantenha as instruções de utilização à mão para uso posterior. Se o aparelho for vendido ou cedido, assegure-se de que o novo proprietário recebe sempre estas instruções de utilização.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar o aparelho. Este fornece informações importantes sobre segurança, instalação, funcionamento e manutenção. Isto irá protegê-lo e evitar danos no aparelho. Uma utilização inadequada pode causar ferimentos pessoais e danos materiais. O não cumprimento destas instruções anula qualquer garantia.

Guarde o manual do utilizador para referência futura. Se o aparelho for vendido ou cedido, certifique-se de que o novo proprietário recebe sempre estas instruções de segurança.

Utilização prevista

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e instalações semelhantes.
- Este aparelho destina-se a secar têxteis em quantidades domésticas adequadas para aparelhos domésticos, que tenham sido lavados com água e que estejam indicados na etiqueta de cuidados do fabricante como adequados para secagem em tambor.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização em interiores, não sendo destinado a utilização no exterior, embutida ou comercial, nem a uso partilhado, ou seja, por várias famílias num edifício de apartamentos.
- Pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, apenas podem utilizar o aparelho sob supervisão ou após terem recebido instruções relativas à sua utilização de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.



NOTA

Todos os outros tipos de utilização não são permitidos. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização inadequada ou operação incorreta.

Segurança com crianças

- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho ou supervisionadas continuamente.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Crianças a partir dos 8 anos podem utilizar o aparelho em segurança, desde que tenham recebido supervisão ou instruções adequadas relativas à utilização do aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças, assim como animais de estimação, podem subir para cima ou entrar no aparelho. Feche sempre a porta após a utilização.
- As crianças podem esconder objetos no aparelho. Verifique o aparelho antes de cada utilização.
- As superfícies do aparelho podem tornar-se muito quentes durante o funcionamento. Mantenha crianças e animais de estimação afastados do aparelho enquanto este estiver em funcionamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Explicação dos símbolos



PERIGO

Este símbolo indica que existem perigos para a vida e a saúde das pessoas devido a gás extremamente inflamável.



AVISO DE TENSÃO ELÉTRICA

Este símbolo indica que existe perigo para a vida e a saúde das pessoas devido à tensão elétrica.



CUIDADO

A palavra de sinalização indica um perigo com baixo nível de risco que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.



AVISO

A palavra de sinalização indica um perigo com nível médio de risco que, se não for evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



NOTA

A palavra de sinalização indica informações importantes (por exemplo, danos materiais), mas não perigo.



RESPEITAR AS INSTRUÇÕES

Este símbolo indica que apenas um técnico de assistência deve operar e manter este aparelho de acordo com as instruções de utilização.

Segurança do refrigerante

AVISO

- Na caixa do aparelho ou na estrutura embutida, mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções.
- Não danifique o circuito do refrigerante.



O aparelho contém um refrigerante R290 amigo do ambiente, mas inflamável. Mantenha-o afastado de chamas abertas e de outras fontes de ignição.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Risco de incêndio e explosão devido a danos no secador de roupa.

O refrigerante R290 (propano) é um gás inflamável e explosivo em caso de fuga resultante de danos.

Adote medidas para proteger o secador de roupa contra danos. Não efetue quaisquer alterações no secador de roupa.

Local de instalação e ambiente envolvente

- O aparelho deve ser instalado num local limpo, onde sujidade, pó ou fiapos não se acumulem. O ar deve poder circular livremente à volta do aparelho. Não obstrua a entrada de ar frontal nem as grelhas de admissão de ar na parte traseira do aparelho.
- Não instale o aparelho sobre um piso alcatifado. A obstrução das aberturas por uma alcatifa pode danificar o aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e da luz solar direta para evitar a deterioração das peças de plástico e borracha.
- Não utilize o aparelho em divisões com temperatura inferior a 2°C. Isto pode causar danos por congelação em componentes, como mangueiras, que podem rebentar ou partir. Se for inevitável, certifique-se de que esvazia completamente a água de condensação após cada utilização. (ver "Limpeza e manutenção")
- Não utilize o aparelho em ambientes húmidos ou encharcados, nem em divisões que contenham gases explosivos ou corrosivos.
- Nunca utilize sprays ou substâncias inflamáveis na proximidade imediata do aparelho.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta com fechadura, uma porta de correr ou uma porta com dobradiças no lado oposto ao do aparelho, de forma a impedir a abertura total da porta.
- Não empilhe este secador sobre uma máquina de lavar sem um kit de empilhamento. Se pretender empilhar este secador sobre uma máquina de lavar, adquira as peças apropriadas separadamente. A instalação deve ser efetuada pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificação equivalente, para evitar quaisquer riscos.
- Não deve ser instalado num local não fixo, como por exemplo num navio.
- Mantenha a área à volta do secador de roupa limpa. Poeiras de carvão ou farinha podem provocar uma explosão.



AVISO

Não restrinja a folga ao nível do chão com carpetes de pelo alto, tiras de madeira ou semelhantes. Isto pode causar acumulação de calor, o que interferirá com o funcionamento do aparelho.
Risco de incêndio!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instalação

- Preste atenção ao capítulo "Instalação do produto".
- Remova todo o material de embalagem antes de colocar o aparelho em funcionamento. Caso contrário, podem ocorrer danos graves.
- Antes de instalar o aparelho, verifique se existem danos externos visíveis.
- Não instale nem utilize um aparelho danificado.
- Não desmonte nem instale o secador sem instruções ou supervisão.
- Não deve ser permitida a acumulação de fiapos à volta do secador de roupa.
- Após a instalação, deixe o aparelho repousar durante 2 horas.
- Antes de secar roupa pela primeira vez, o aparelho deve ser colocado em funcionamento.

Ligação elétrica

- O aparelho corresponde à classe de proteção I e só pode ser ligado a uma tomada elétrica com condutor de proteção, protegida por um fusível em conformidade com os dados da tabela "Especificações técnicas" ou da placa de características (classificação do fusível, tensão e frequência).
- Se necessário, a instalação de ligação à terra deve ser efetuada por um eletricista qualificado. Certifique-se de que o aparelho é instalado de acordo com os regulamentos locais.
- Não utilize tomadas múltiplas, extensões ou semelhantes. Risco de sobreaquecimento!
- A tomada elétrica deve ser facilmente acessível após a instalação, para que o aparelho possa ser desligado da alimentação elétrica, se necessário.
- Puxe sempre pela ficha e não pelo cabo.
- Não dobre, comprima nem danifique o cabo de alimentação e a ficha.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso pelo aparelho, pois pode ficar danificado.
- Desligue sempre o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado.
- Não retire a ficha da tomada se houver gás inflamável nas proximidades.

Risco de explosão!

- Se o aparelho apresentar uma temperatura anormalmente elevada, desligue imediatamente a ficha da tomada. Contacte o Serviço de Assistência!



AVISO

Perigo de choque elétrico

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificação equivalente, de modo a evitar riscos.
- O aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado por um sistema externo.
- Se o aparelho estiver danificado, não deve ser utilizado, a menos que seja reparado pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificação equivalente. Nunca tente reparar um aparelho que esteja defeituoso ou presumivelmente defeituoso.
- Nunca deite água sobre o aparelho para fins de limpeza.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não efetue quaisquer alterações técnicas no aparelho.
- Não suba nem se sente sobre o aparelho.
- Nunca retire a ficha da tomada com as mãos molhadas.

Funcionamento

- Preste atenção à carga máxima deste aparelho e à carga reduzida dos programas individuais. A quantidade de carga é expressa em quilogramas de roupa seca. (ver "Descrição dos programas")
- Não seque no secador roupa não lavada ou não limpa.
- Não seque roupa antes de ter sido centrifugada numa máquina de lavar ou centrifugadora.
- Artigos que tenham sido sujos com substâncias como óleo vegetal ou de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de nódoas, terebintina, produtos para o cuidado do cabelo, removedor de verniz das unhas, cera e removedores de cera devem ser lavados manualmente em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secos no aparelho. Risco de incêndio! Risco de explosão!
- Amaciadores de roupa ou produtos semelhantes devem ser utilizados conforme recomendado nas instruções do fabricante. Risco de incêndio!
- Artigos afetados por óleo podem inflamar-se espontaneamente, especialmente quando expostos a fontes de calor, como num secador de roupa. Os artigos aquecem, provocando uma reação de oxidação no óleo. A oxidação gera calor. Se o calor não puder dissipar-se, os artigos podem aquecer o suficiente para se incendiarem. Amontoar, empilhar ou armazenar artigos com óleo pode impedir a dissipação do calor e, assim, criar um risco de incêndio.
- Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Objetos pontiagudos e rígidos, como moedas, broches, pregos, parafusos, pedras, etc., podem causar danos graves aos componentes do aparelho, o que pode, por sua vez, danificar a roupa.
- Certifique-se de remover isqueiros e fósforos antes de secar a roupa.
- Artigos que contenham espuma de borracha (espuma de látex), toucas de banho, têxteis impermeáveis, artigos com revestimento de borracha e roupas ou almofadas com enchimento de espuma de borracha não devem ser secos no aparelho. Risco de incêndio!
- Não seque quaisquer têxteis que contenham enchimentos danificados (por exemplo, almofadas, casacos). O enchimento pode sair e causar risco de incêndio. Risco de incêndio!
- Não feche a porta com força excessiva. Se for difícil fechar a porta, verifique se a roupa está corretamente colocada e distribuída.
- Não utilize o secador sem o filtro de fiapos da porta e sem o recipiente de água.
- Tenha cuidado ao abrir a porta após a utilização da função de vapor. Dê um passo atrás e aguarde até que o vapor se dissipe. Risco de queimaduras!
- Não se apoie na porta aberta do aparelho.
- A água condensada não é potável. Pode causar problemas de saúde em pessoas e animais se for consumida.
- Se for inevitável colocar no secador tecidos que contenham óleo vegetal ou de cozinha, ou que tenham sido contaminados por produtos de cuidado capilar, estes devem primeiro ser lavados em água quente com detergente adicional (isto reduzirá, mas não eliminará, o risco).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO

- Nunca pare o secador de roupa antes do final do programa de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente retirados e espalhados, de forma a dissipar o calor.

Manutenção

- Preste atenção ao capítulo "Limpeza e manutenção".
- Desligue sempre o aparelho da tomada antes da limpeza e manutenção e após cada utilização.
- Os filtros de fiapos devem ser limpos e o recipiente de água deve ser esvaziado após cada programa de secagem.
- Limpe o aparelho com um pano húmido humedecido com água limpa e não o pulverize diretamente com água.
- Nunca utilize produtos químicos industriais como solventes de limpeza, pois são inflamáveis, explosivos ou tóxicos. Não utilize gasolina nem álcool para limpar o aparelho. Utilize apenas solventes de limpeza adequados para limpeza de máquinas. Risco de incêndio e explosão!
- Não utilize solventes, produtos de limpeza abrasivos, limpa-vidros ou produtos de limpeza multiusos. Estes podem danificar as superfícies de plástico e outras peças.
- O secador de roupa não deve ser utilizado se tiverem sido utilizados produtos químicos industriais para a limpeza. Risco de incêndio e explosão!
- Encha os geradores de vapor apenas com líquidos especificados pelo fabricante.
(Adequado para o secador com função de vapor)
- Não toque no permutador de calor com a mão, pois pode causar ferimentos. Utilize luvas durante a limpeza. (Adequado para o secador com acesso ao permutador de calor)
- O aparelho não deve ser inclinado durante a utilização normal ou manutenção.



RESPEITAR AS INSTRUÇÕES

- Para reparações, recomenda-se consultar um serviço de reparação qualificado (por exemplo, um reparador profissional, revendedor certificado ou centro de assistência autorizado), de modo a evitar riscos. O fabricante não será responsável por danos causados pela intervenção de pessoas não autorizadas. O não cumprimento destas instruções anula qualquer garantia.

Transporte

Antes de transportar o aparelho, prepare-o de acordo com as seguintes instruções:

- Desligue o aparelho da alimentação elétrica e retire a ficha da tomada.
- Remova a mangueira de drenagem externa das instalações domésticas (ver "Instalação do produto")
- Esvazie o recipiente de água do aparelho. (ver "Limpeza e manutenção")

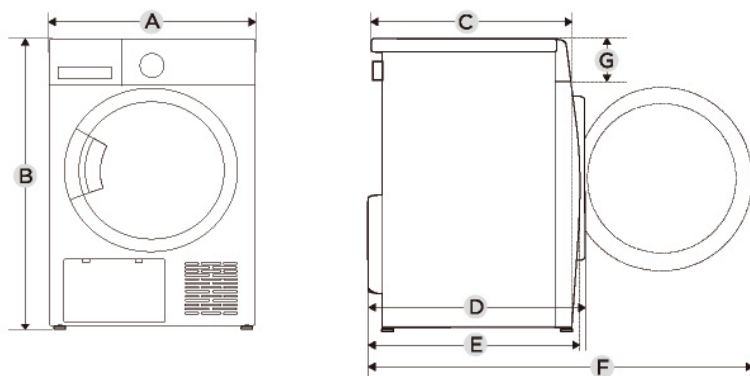
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Verifique se a porta e o recipiente de água estão corretamente fechados.
- Este aparelho é pesado. Nunca transporte ou carregue o aparelho sozinho, faça-o sempre com a ajuda de outra pessoa.
- Nunca segure em partes salientes da máquina ao levantá-la. A porta da máquina não pode ser utilizada como pega.
- Transporte com cuidado. Se o secador não puder ser transportado na posição vertical, pode ser inclinado para a direita até menos de 30°.
- Remova todos os obstáculos no percurso de transporte e no local de instalação, por exemplo, abra portas e retire objetos do chão.
- Antes de reinstalar o aparelho, verifique se existem danos externos visíveis.
- Após o transporte, deixe o aparelho repousar durante 2 horas.

CUIDADO

- Um transporte incorreto pode causar ferimentos pessoais e danos materiais. Certifique-se de que o aparelho está devidamente fixo durante o transporte.
- Ao levantar a máquina, existe o risco de cortes na parte inferior. Devem ser utilizadas luvas de proteção.

ESPECIFICAÇÕES



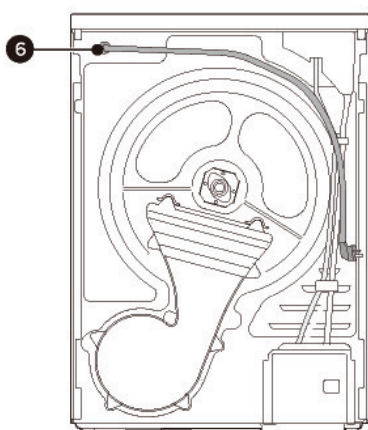
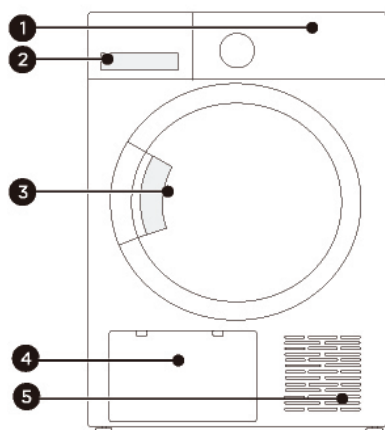
Modelo	THP700G3D	THP800G3D
Capacidade nominal	7,0 kg de carga seca	8,0 kg de carga seca
Potência de entrada nominal	650W	
Alimentação elétrica	220-240V~,50Hz	
Peso	43kg	
Refrigerante	R290	
Quantidade de refrigerante	90g	
GWP	3	
CO2e	0.00t	
Temperatura ambiente	+2°C ~ +35°C	
Dimensões		
A	595mm	
B	850mm	
C	524mm	
D	600mm	
E	550mm	
F	1040mm	
G	135mm	

ESPECIFICAÇÕES

NOTA

A capacidade nominal é a quantidade máxima de carga em kg de peso seco que pode ser seca de uma só vez. Certifique-se de que a roupa colocada no aparelho não excede a capacidade nominal.

VISÃO GERAL DO PRODUTO



1 Painel de controle

2 Recipiente de água

3 Porta

4 Tampa de manutenção

5 Entrada de ar

6 Cabo de alimentação

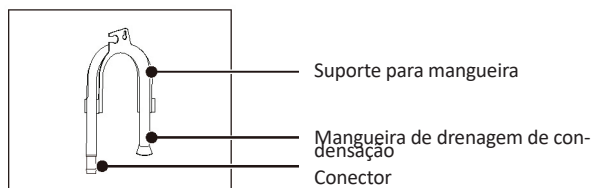
NOTA

A ilustração acima serve apenas como referência. Por favor, considere a aparência do produto real como referência.

Acessórios

- As seguintes peças são opcionais para modelos específicos.
- Se o seu secador incluir as seguintes peças, utilize luvas para as instalar de acordo com as instruções abaixo.

VISÃO GERAL DO PRODUTO



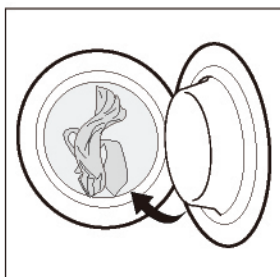
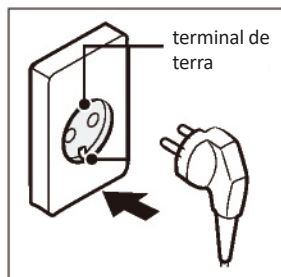
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

⚠ CUIDADO

Antes da utilização, certifique-se de que a máquina está corretamente instalada. Consulte o capítulo "Instalação do produto".

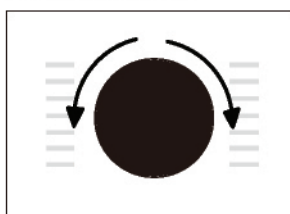
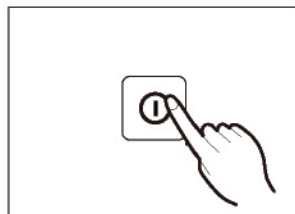
1. Antes da secagem

1. Insira a ficha na tomada elétrica
2. Coloque a roupa
3. Feche a porta



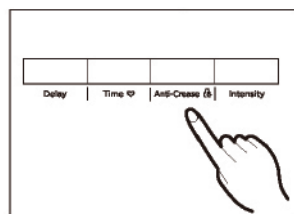
2. Secagem

1. Ligar
2. Selecionar programa

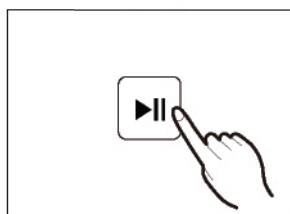


GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

3. Selecionar opções ou manter as definições predefinidas



4. Prima Start/Pause para iniciar o programa



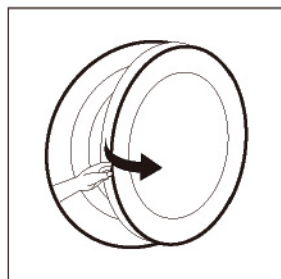
NOTA

A ilustração acima serve apenas como referência. Por favor, considere a aparência do produto real como referência.

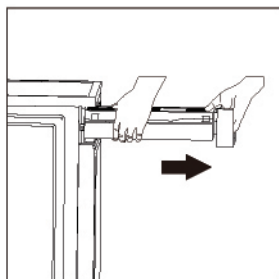
3. Após a secagem

É emitido um sinal acústico e "End" será apresentado.

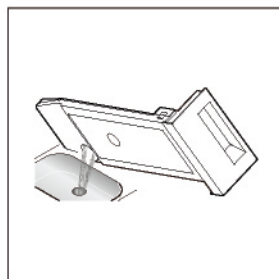
1. Abra a porta e retire a roupa



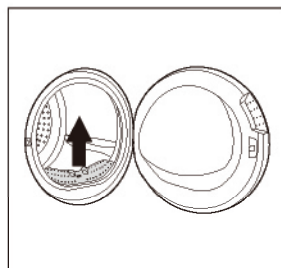
2. Retire o recipiente de água



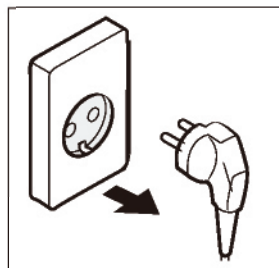
3. Esvazie a água de condensação



4. Limpe o filtro de fiapos



5. Retire a ficha da tomada



GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

NOTA

Se for utilizada uma tomada com interruptor, pressione o interruptor para desligar diretamente a alimentação elétrica.

INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Área de instalação

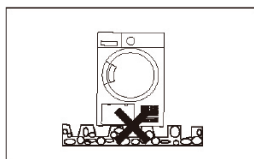
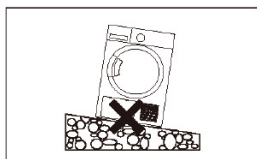
AVISO

Antes de instalar a máquina, deve ser escolhido um local com as seguintes características:

1. Superfície rígida, seca, firme e nivelada.
2. Evitar a luz solar direta.
3. Ventilação suficiente.
4. Temperatura ambiente superior a 2 °C.
5. Manter afastado de fontes de calor, como aparelhos a carvão ou a gás.
6. Colocar o produto com a parte traseira voltada para a parede (para modelos com aquecedor).

Recomenda-se que, para sua conveniência, a máquina seja posicionada próxima da sua máquina de lavar.

Para manter a vibração e o ruído ao nível mínimo durante o funcionamento do secador, este deve ser colocado sobre uma superfície firme e nivelada.



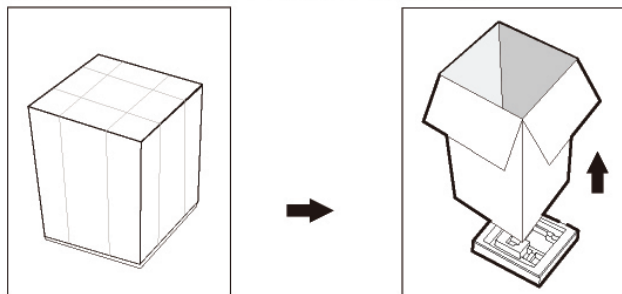
NOTA

- Não instale o secador de roupa numa divisão onde exista risco de geada. A temperaturas próximas do ponto de congelação, o secador pode não funcionar corretamente.

INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Desembalagem do secador de roupa

1. Remova a caixa de cartão e a embalagem de esferovite.
2. Levante o aparelho e remova a embalagem da base.
3. Remova a fita que fixa o cabo de alimentação.



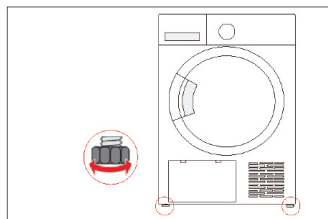
AVISO

- Os materiais de embalagem (por exemplo, películas, esferovite) podem ser perigosos para as crianças.
- Existe risco de asfixia! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- As crianças podem ficar presas na película de embalagem ou engolir pequenas peças e sufocar. Não permita que as crianças brinquem com a embalagem.

Eliminação do material de embalagem

- A embalagem foi concebida para proteger o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são ecológicos e devem ser reciclados. A reciclagem da embalagem pode reduzir o uso de matérias-primas no processo de fabrico e a quantidade de resíduos em aterros.

Ajuste do nivelamento



Uma vez colocado na sua posição de funcionamento definitiva, verifique se o secador está perfeitamente nivelado com a ajuda de um nível de bolha. Caso contrário, ajuste os pés manualmente ou utilizando uma ferramenta.

NOTA

- Os pés nunca devem ser removidos.

INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Instalar a mangueira de drenagem externa

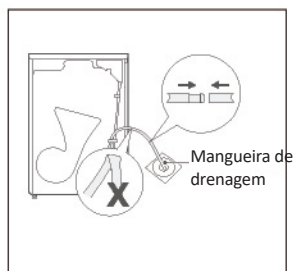
AVISO

- Não dobre, comprima nem estique excessivamente a mangueira de drenagem.
- Posicione corretamente a mangueira de drenagem.

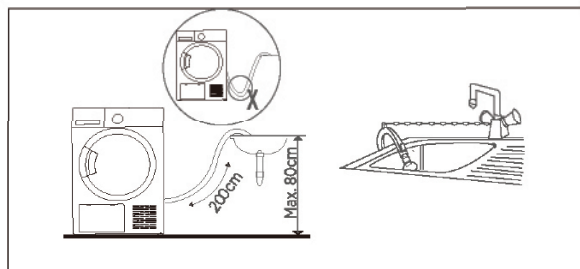
1. Puxe a mangueira de drenagem superior



2. Coloque a mangueira de drenagem externa no ralo do chão



3. Coloque o suporte da mangueira no lavatório ou em qualquer outro lava-loiça.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de cada secagem

- Após o transporte, deixe o aparelho repousar durante 2 horas. Antes da primeira utilização, utilize um pano macio para limpar o tambor interior.
 1. Coloque alguns panos limpos no tambor.
 2. Insira a ficha na tomada e pressione [①].
 3. Selecione o programa [Refresh] e pressione o botão [►II].
 4. Após a conclusão deste programa, siga as instruções de "Limpeza e manutenção" para limpar o filtro de fiapos da porta.
- Durante a secagem, o compressor e a água podem gerar algum ruído, o que é perfeitamente normal.



NOTA

1. Antes da secagem, centrifugue bem a roupa na máquina de lavar. Uma alta velocidade de centrifugação reduz o tempo de secagem e poupa energia.
2. Não seque roupa a pingar. O secador pode ser danificado.
3. Para um resultado de secagem uniforme, separe a roupa de acordo com o tipo de tecido e selecione o programa de secagem adequado.
4. Antes da secagem, feche fechos, ganchos e colchetes, abotoe e ate cintos de tecido, etc., com exceção dos casacos.
5. Remova todos os objetos dos bolsos, como isqueiros e fósforos.
6. Remova as armações de soutiens que não estejam cosidas ou proteja os soutiens num saco de lavagem.
7. Feche capas de edredão e fronhas para evitar que pequenos itens fiquem presos no interior.
8. Não seque demasiado a roupa, pois a roupa excessivamente seca pode ganhar vincos facilmente e aumentar o consumo de energia.
9. Não seque têxteis que contenham borracha ou materiais elásticos semelhantes.
10. A porta deve ser aberta apenas após o fim do programa do secador, para evitar queimaduras por vapor quente ou sobreaquecimento do secador.
11. Limpe o filtro de fiapos e esvazie o recipiente de água após cada utilização, para evitar o aumento do tempo de secagem e do consumo de energia.
12. Não seque roupa após um processo de limpeza a seco.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O peso de referência da roupa seca (peso por peça)

 Camisola (misto 800g)	 Casaco (algodão 800g)	 Calças de ganga (800g)
 Toalha de banho (algodão 900g)	 Lençol de cama individual (algodão 600g)	 Roupa de trabalho (1120g)
 Pijama (200g)	 Camisa (algodão 300g)	 T-shirt (algodão 180g)
 Roupa interior (algodão 70g)	 Meias (tecido misto 50g)	



NOTA

Seque apenas roupa adequada para secagem em secador. Respeite as etiquetas de cuidado da roupa:



Símbolo para secador de roupa.



Secagem normal: As peças de roupa podem ser secas em segurança a uma temperatura média.



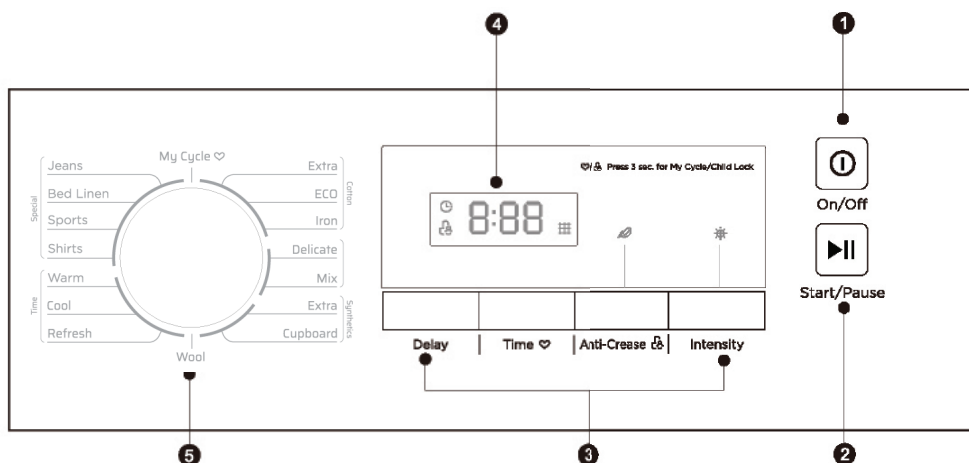
Secagem delicada: no caso de tecidos com este símbolo, utilize programas dedicados a esses tecidos com a opção Fabric Guard.



Não secar em secador: A roupa não é adequada para secagem em secador.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Painel de controlo



1. On/Off

Ligar ou desligar o secador de roupa.

2. Start/Pause

Prima o botão para iniciar ou interromper o programa de secagem.

3. Options

Ao seleccionar as opções, pode alterar as definições do programa ou seleccionar funções adicionais.

4. Display

O visor mostra-lhe as definições, o tempo restante estimado e as mensagens de estado. Consulte a página 22 para mais detalhes.

5. Programs

Podem ser seleccionados vários programas de secagem, consoante as suas necessidades e o tipo de roupa a secar.



NOTA

A ilustração acima serve apenas como referência. Por favor, considere a aparência do produto real como referência.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Display



Child lock



Clean lint filter warning



Delay



Intensity



My Cycle



Anti-crease



Remaining Time indicator/Error message

Antes de iniciar o aparelho

1. Insira a ficha na tomada
2. Coloque a roupa solta dentro do tambor.
3. Feche a porta. Tenha cuidado para não prender nenhuma peça.
4. Ligue o aparelho.

Seletor de programas

1. Quando o ecrã LED se acender, rode o seletor de programas para escolher o programa desejado.
2. Selecione as opções [Delay], [Time], [Intensity], [Anti-Crease] para funções adicionais.
3. Prima o botão [▶||].
4. Prima o botão [ⓘ] após a conclusão do programa.

Início do programa

O tambor irá rodar após o início do programa. O tempo restante estimado será exibido.

Fim do programa

1. O tambor irá parar de rodar após o término do programa. O visor mostrará "End" e o LED correspondente acenderá. O secador iniciará a função [Anti-Crease] caso o utilizador não retire a carga. Por favor, prima o botão [ⓘ] após retirar a roupa do secador para desligar o aparelho da corrente e remover a ficha da tomada.
2. Resolva quaisquer problemas de acordo com o capítulo "Resolução de problemas". Se ocorrer uma paragem inesperada durante o processo de secagem ou se o secador apresentar um Código de Erro, consulte a lista de "Códigos de Erro".

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

AVISO

Não desligue o secador antes de o programa de secagem terminar. Caso isso aconteça, a roupa deve ser pendurada ou estendida para arrefecer, de modo a evitar o risco de auto-ignição da roupa.

Descrição do programa

THP700G3D

Programa	Carga máxima	Descrição
Cotton Extra	7.0kg	Para roupa de algodão de camada única ou múltipla, a ser completamente seca para armazenamento direto.
ECO1	7.0kg	O programa eco é adequado para secar roupa de algodão molhada. É o programa mais eficiente em termos de consumo de energia.
Cotton Iron	7.0kg	Para roupa de algodão de camada única que deve permanecer ligeiramente húmida para engomar.
Delicate	1.0kg	Adequado para secar tecidos delicados. Nota: Não exceda a quantidade máxima de carga.
Mix	6.0kg	Para secar cargas mistas feitas de algodão, sintéticos, incluindo tecidos mistos.
Synthetics Extra	2.5kg	Para tecidos sintéticos espessos ou de múltiplas camadas, a serem completamente secos.
Synthetics Cupboard	2.5kg	Para secar tecidos sintéticos finos que não necessitam de engomar, como camisas de fácil cuidado, roupa de bebé ou meias.
Wool	1.0kg	Para refrescar peças de lã secas e torná-las mais frescas e fofas.
Jeans	4.0kg	Programa especial para calças de ganga, casacos de ganga e também roupa casual feita de denim. Nota: Secar do avesso.
Bed Linen	5.0kg	Para secar roupa de cama, lençóis ou outros itens de grande dimensão.
Shirts	1.0kg	O programa é dedicado a camisas e blusas. A configuração padrão do nível de secagem é "armário seco", o que facilita o arranjo no armário. Para evitar vincos, pendure a roupa num cabide para a secagem final ou engome imediatamente após o fim do programa. Nota: Não exceda a quantidade máxima de carga.
Warm	—	Sopra ar quente no tambor do secador para aquecer a roupa, sendo o tempo ajustável entre 10 e 150 minutos.
Cool	—	Sopra ar frio no tambor do secador, sendo o tempo ajustável entre 10 e 30 minutos.
My Cycle	—	Defina e guarde o seu programa favorito.
Refresh	2.0kg	Para refrescar roupa guardada no armário durante muito tempo ou para remover odores. Mín. 20 min. até máx. 180 min. (em passos de 10 min.)
Sports	3.0kg	Programa especial para roupa desportiva sem necessidade de engomar e têxteis funcionais, feitos de tecidos finos de poliéster.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O programa Eco é o programa de poupança de energia e é adequado para secar roupa de algodão molhada normal. É o programa mais eficiente em termos de consumo de energia para roupa de algodão.



NOTA

- A carga máxima é a quantidade máxima em kg de peso seco que pode ser seca de uma só vez. Certifique-se de que a roupa colocada no aparelho não excede a capacidade nominal.
- Os programas de secagem por tempo não detetam automaticamente a humidade residual da roupa a secar. Se a roupa ainda estiver húmida após o programa de secagem, recomenda-se repetir o programa, se necessário, e ajustar a duração. A duração do programa pode ser ajustada utilizando o botão Time.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

THP800G3D

Programa	Carga máxima	Descrição
Cotton Extra	8.0kg	Para roupa de algodão de camada única ou múltipla, a ser completamente seca para armazenamento direto.
ECO1	8.0kg	O programa eco é adequado para secar roupa de algodão molhada. É o programa mais eficiente em termos de consumo de energia.
Cotton Iron	8.0kg	Para roupa de algodão de camada única que deve permanecer ligeiramente húmida para engomar.
Delicate	1.0kg	Adequado para secar tecidos delicados. Nota: Não exceda a quantidade máxima de carga.
Mix	6.0kg	Para secar cargas mistas feitas de algodão, sintéticos, incluindo tecidos mistos.
Synthetics Extra	2.5kg	Para tecidos sintéticos espessos ou de múltiplas camadas, a serem completamente secos.
Synthetics Cupboard	2.5kg	Para secar tecidos sintéticos finos que não necessitam de engomar, como camisas de fácil cuidado, roupa de bebé ou meias.
Wool	1.0kg	Para refrescar peças de lã secas e torná-las mais frescas e fofas.
Jeans	4.0kg	Programa especial para calças de ganga, casacos de ganga e também roupa casual feita de denim. Nota: Secar do avesso.
Bed Linen	5.0kg	Para secar roupa de cama, lençóis ou outros itens de grande dimensão.
Shirts	1.0kg	O programa é dedicado a camisas e blusas. A configuração padrão do nível de secagem é "armário seco", o que facilita o arranjo no armário. Para evitar vincos, pendure a roupa num cabide para a secagem final ou engome imediatamente após o fim do programa. Nota: Não exceda a quantidade máxima de carga.
Warm	—	Sopra ar quente no tambor do secador para aquecer a roupa, sendo o tempo ajustável entre 10 e 150 minutos.
Cool	—	Sopra ar frio no tambor do secador, sendo o tempo ajustável entre 10 e 30 minutos.
My Cycle	—	Defina e guarde o seu programa favorito.
Refresh	2.0kg	Para refrescar roupa guardada no armário durante muito tempo ou para remover odores. Mín. 20 min. até máx. 180 min. (em passos de 10 min.)
Sports	3.0kg	Programa especial para roupa desportiva sem necessidade de engomar e têxteis funcionais, feitos de tecidos finos de poliéster.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O programa Eco é o programa de poupança de energia e é adequado para secar roupa de algodão molhada normal. É o programa mais eficiente em termos de consumo de energia para roupa de algodão.

NOTA

- A carga máxima é a quantidade máxima em kg de peso seco que pode ser seca de uma só vez. Certifique-se de que a roupa colocada no aparelho não excede a capacidade nominal.
- Os programas de secagem por tempo não detetam automaticamente a humidade residual da roupa a secar. Se a roupa ainda estiver húmida após o programa de secagem, recomenda-se repetir o programa, se necessário, e ajustar a duração. A duração do programa pode ser ajustada utilizando o botão Time.

Opções

Delay

Delay

Esta função pode ser utilizada para atrasar o início do programa de secagem até 24 horas. Quando o programa atrasado inicia, o tempo no visor começa a contagem decrescente.

1. Coloque a roupa no tambor e certifique-se de que a porta do aparelho está fechada.
2. Prima o botão **|▶||** e, em seguida, rode o seletor de programas para escolher o programa desejado.
3. Prima o botão **[Delay]** para definir o tempo pretendido. Prima repetidamente para alterar o tempo de atraso.
4. Após premir o botão **[⏸]**, o secador entra em modo de funcionamento. O processo de secagem inicia automaticamente quando o tempo de atraso termina.
5. Se premir novamente o botão **[Delay]**, o programa entra em pausa.
6. Se pretender cancelar a função de atraso, prima o botão **[0]** ou rode o seletor de programas para também cancelar a função de atraso.

Time

Time

A duração do programa controlado por tempo pode ser ajustada individualmente através da opção **[Time]**. O tempo de secagem pode ser definido em intervalos de 10 minutos. Assim que o tempo predefinido termina, o programa finaliza automaticamente.



Intensity

Pode definir o nível de secagem da roupa utilizando o botão **[Intensity]**. A função Intensity só pode ser selecionada antes do início do programa.

Nota: Esta opção está disponível apenas para alguns programas.

Anti-Crease

Anti-Crease

No final do programa de secagem, é ativada por defeito uma função anti-vincos de 30 minutos. A duração desta função pode ser definida para 0-30-60-90-120 minutos.

Esta função evita que a roupa fique com vincos.

A roupa pode ser retirada durante a função anti-vincos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



My Cycle

Utilizado para definir e guardar o seu programa favorito, que é usado com frequência.

1. Selecione o programa desejado e outras funções de secagem.
 2. Prima e mantenha pressionado o botão [Time] durante 3 segundos até ouvir um sinal sonoro e o programa desejado ser guardado.
 3. Rode o seletor de programas para a posição [My Cycle] e, em seguida, pode iniciar o seu programa favorito.
- Se pretender alterar as definições de [My Cycle], repita os passos (1) e (2).



Child Lock

Este secador está equipado com uma função especial de bloqueio para crianças que impede que estas pressionem os botões inadvertidamente ou utilizem o aparelho de forma incorreta.

1. Para ativar o bloqueio para crianças, prima o botão [Anti-crease] durante 3 segundos enquanto o secador está em funcionamento, em pausa ou em modo de espera.
2. Para desativar o bloqueio para crianças, prima novamente o botão [Anti-crease] durante 3 segundos.

Program	Delay	Time	Intensity	Anti-Crease
My Cycle(ECO)	Y	N	N	Y
Cotton Extra	Y	N	Y	Y
ECO	Y	N	N	Y
Cotton Iron	Y	N	N	N
Delicate	Y	N	N	Y
Mix	Y	N	Y	Y
Synthetics Extra	Y	N	Y	Y
Synthetics Cupboard	Y	N	Y	Y
Wool	Y	N	N	N
Refresh	Y	Y	N	Y
Cool	Y	Y	N	N
Warm	Y	Y	N	Y
Shirts	Y	N	Y	Y
Sports	Y	N	Y	Y
Bed Linen	Y	N	Y	Y
Jeans	Y	N	Y	Y



NOTA

Y: Significa disponível; N: Significa não disponível

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Dados de consumo

Os dados de consumo indicados são medidos de acordo com a norma EN 61121 e referem-se à humidade residual dos têxteis centrifugados na máquina de lavar à velocidade indicada. Os dados reais de consumo podem variar em relação aos dados apresentados. A quantidade de carga, o tipo de tecido, a composição da roupa, a humidade residual no tecido, o nível de secagem selecionado, as opções, bem como as condições ambientais podem influenciar os dados de consumo.

Modelo	Programa	Carga máxima	Teor final de humidade	Tempo de secagem [h:min]	Consumo de energia	Velocidade de centrifugação
THP800G3D	ECO*	8.0kg	0%	3:50	1.78kWh	1000rpm
		4.0kg	0%	2:20	1.01kWh	1000rpm
	Cotton Extra	8.0kg	-3%	4:00	1.85kWh	1000rpm
		4.0kg	-3%	2:30	1.10kWh	1000rpm
	Cotton Iron	8.0kg	12%	3:10	1.55kWh	1000rpm
		4.0kg	12%	1:40	0.85kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

Modelo	Programa	Carga máxima	Teor final de humidade	Tempo de secagem [h:min]	Consumo de energia	Velocidade de centrifugação
THP700G3D	ECO*	7.0kg	0%	3:40	1.61kWh	1000rpm
		3.5kg	0%	2:10	0.93kWh	1000rpm
	Cotton Extra	7.0kg	-3%	3:50	1.75kWh	1000rpm
		3.5kg	-3%	2:20	1.00kWh	1000rpm
	Cotton Iron	7.0kg	12%	3:00	1.45kWh	1000rpm
		3.5kg	12%	1:30	0.75kWh	1000rpm
	Synthetics Cupboard	2.5kg	2%	1:15	0.50kWh	800rpm
	Synthetics Extra	2.5kg	0%	1:25	0.60kWh	800rpm
	Wool	1.0kg	6%	0:25	0.25kWh	/
	Delicate	1.0kg	2%	1:20	0.55kWh	/

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

* O programa Eco é utilizado para avaliar a conformidade com o Regulamento Delegado da Comissão da UE 2023/2533 (Ecodesign) e 2023/2534 (Rotulagem Energética), medido de acordo com a norma EN 61121.

* A emissão de ruído aéreo acústico do programa ECO com carga completa é de 67 dB.



NOTA

- Tecidos espessos ou de múltiplas camadas, como casacos, etc., não são fáceis de secar. Recomenda-se escolher o programa Cotton Extra ou utilizar a função "Intensity".
- Devido à sua estrutura irregular, roupas espessas e de múltiplas camadas não secam facilmente; é preferível selecionar um programa de secagem por tempo adequado para secá-las completamente, caso algumas partes ainda estejam húmidas após o término do programa.
- Carregar o secador doméstico até à capacidade máxima para os respetivos programas contribuirá para a poupança de energia.

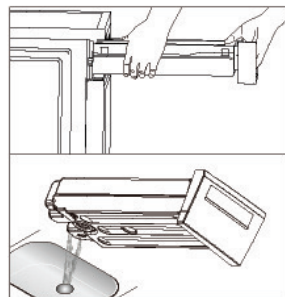
NOTA

A primeira notificação que aparece no visor após o secador ser ligado para limpar o filtro da porta ou esvaziar o depósito de água é apenas um lembrete geral.

Limpeza e manutenção

Esvaziar o depósito de água

1. Puxe e segure o depósito de água com ambas as mãos.
2. Incline o depósito de água e despeje a água de condensação num recipiente.
3. Volte a instalar o depósito de água.



NOTA

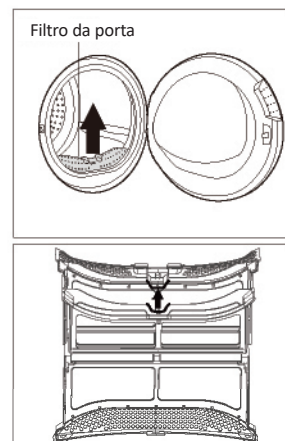
Esvazie o depósito de água após cada utilização. Quando o depósito de água estiver completamente cheio, o programa será interrompido e "E2O" acenderá ou piscará no visor. Após esvaziar o depósito, o secador pode ser reiniciado premindo o botão [▶II].

Limpar os filtros de algodão

Este secador possui um filtro principal de algodão na porta para proteção adicional. Certifique-se de limpar o filtro de algodão após cada programa para evitar o aumento do consumo de energia e do tempo do programa.

Limpar o filtro da porta

1. Abra a porta.
2. Retire o filtro de algodão da porta.
3. Abra o filtro e remova o algodão da rede do filtro. Pode utilizar um aspirador para remover o algodão ou limpá-lo manualmente.
4. Deite o algodão no lixo e não o lave pelo ralo, para evitar microplásticos no sistema de águas residuais.



NOTA

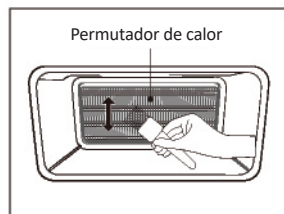
- Para garantir que o filtro de dupla camada possa ser fechado suavemente, a ranhura central deve estar alinhada.
- Preste atenção à orientação correta antes de inserir o filtro da porta.

Limpar o permutador de calor

AVISO

Não toque no permutador de calor com a mão, pois pode causar ferimentos.

- Sempre que necessário, aproximadamente uma vez por mês, remova o algodão do permutador de calor utilizando um aspirador com escova de pó acoplada.
- Limpe o permutador de calor sem aplicar qualquer pressão. Caso contrário, o permutador de calor pode ser danificado. O secador não funcionará corretamente se as aletas de arrefecimento estiverem danificadas ou dobradas.



Remoção de objetos estranhos

- Caso objetos estranhos caiam no interior, abaixo do compartimento do filtro, retire o filtro, abra o compartimento da área do permutador de calor e remova o objeto estranho, certificando-se de não tocar no permutador de calor com as mãos desprotegidas para evitar ferimentos.

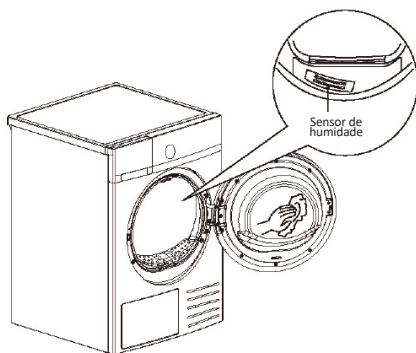
Limpar o secador

AVISO

- Desligue o cabo de alimentação antes da limpeza!
- Não pulverize água diretamente.
- Não utilize solventes, produtos de limpeza abrasivos, limpa-vidros ou produtos de limpeza multiusos. Estes podem danificar as superfícies plásticas e outras peças.
- Utilize luvas durante a limpeza.

Após cada utilização:

- Prepare um pano húmido com água limpa.
- Limpe a porta, especialmente a janela interior.
- Limpe a vedação à volta da abertura da porta.
- Limpe o sensor de humidade no interior do tambor.
- Retire o filtro de algodão da porta, limpe a vedação e as aberturas de circulação de ar.
- Antes de iniciar o secador, certifique-se de que todas as peças estão secas.



NOTA

A ilustração acima serve apenas como referência. Considere a aparência do produto real como referência.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sempre que ocorrer um problema com o aparelho, verifique se o pode resolver seguindo as tabelas abaixo. Se o problema persistir, retire a ficha da tomada e contacte o serviço de assistência ao cliente.

Problema	Solução
O visor não está ligado	Verifique se a alimentação elétrica está a funcionar. Verifique se a ficha está ligada à tomada. Verifique o programa selecionado. Prima o botão [On/Off].
"E20" está aceso ou a piscar	Verifique o depósito de água. Se estiver cheio, despeje a água de condensação e reinicie o secador. Se o depósito não estiver cheio, reinicie o secador diretamente. Se o "E20" continuar aceso ou a piscar após concluir os dois primeiros passos, contacte o serviço de assistência ao cliente. Quando o secador estiver em modo de espera, o "E20" estará sempre aceso apenas como lembrete. Após o arranque, o "E20" desaparecerá. Realize a manutenção após cada ciclo.
"  " está aceso ou a piscar	Limpe o filtro de algodão. Quando o secador estiver em modo de espera, o ícone "  " piscará para lembrar o utilizador de limpar o filtro. Após o arranque, o ícone "  " desaparecerá. Realize a manutenção após cada ciclo.
O secador não inicia	Ligue o secador à tomada elétrica. Ligue o secador. Verifique se a porta está fechada. Verifique se o programa está definido. Prima o botão [Start/Pause].
O grau de secagem não foi atingido ou o tempo de secagem é demasiado longo	Limpe o filtro de algodão e o permutador de calor. Esvazie o depósito de água. Verifique a mangueira de drenagem. Verifique se o local de instalação é adequado. Mantenha a entrada de ar limpa. Utilize um programa com nível de intensidade de secagem mais elevado ou um programa por tempo.
Há ruídos de zumbido	O compressor está em funcionamento. Estes sons são normais e não indicam qualquer avaria.
O secador desliga-se no final do programa	O secador desliga-se automaticamente para poupança de energia. Isto não é uma avaria, mas uma função normal.

Códigos de erro

Descrição	Possível causa	Solução
	Depósito cheio	Esvaziar o depósito de água
	Falha da bomba de água ou falha do sensor de nível de água	Por favor, contacte o serviço de assistência ao cliente se o problema ocorrer.
	Erro do sensor de temperatura	
	Erro de comunicação da placa PCB	

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVISO

- A autorreparação ou reparação não profissional pode criar riscos de segurança e anulará a garantia.
- Se o visor LED apresentar outra indicação e o secador não funcionar, contacte o serviço de assistência ao cliente.

NOTA

As instruções também estão disponíveis no website <https://www.voxelectronics.com/rs>

NOTA

Link para informações relacionadas com energia na base de dados pública da Comissão Europeia EPREL: https://energy-efficient-products.ec.europa.eu/eprel_en

FICHA DE INFORMAÇÕES DO PRODUTO

Marca comercial

Nome ou marca comercial do fornecedor(a),(c): VOX Electronics

Identificador do modelo(a): THP700G3D

Tecnologia da máquina de secar: Condensação elétrica

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Capacidade nominal (kg)	7.0	Dimensões (cm)	Altura 85.0
			Largura 59.5
			Profundidade 60.0
Índice de eficiência energética (EEI)	69.4	Classe de eficiência energética	D
Eficiência de condensação (%) (se aplicável)	82	Classe de eficiência de condensação (se aplicável)	C
Consumo de energia ponderado em kWh por ciclo de secagem. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado.			1.09
Duração do programa (horas:minutos)	Capacidade nominal	3:40	Tipo independente
	Metade	2:10	
Emissão de ruído aéreo acústico (dB(A) re1 pW)	67	Classe de emissão de ruído aéreo acústico	C
Modo desligado (se aplicável) (W)	0.30	Modo de espera (se aplicável) (W)	N/A
Início diferido (se aplicável) (W)	4.00	Espera em rede (se aplicável) (W)	N/A
Para secadores de roupa domésticos equipados com bomba de calor, o nome químico ou a designação industrial aceite do gás refrigerante utilizado, sem prejuízo do Regulamento (UE) n.º 517/2014 relativo aos gases fluorados com efeito de estufa			R290
Informações sobre reparabilidade:			
Classe de reparabilidade (com base no índice abaixo)			A
Índice de reparabilidade			9.10
Pontuação de profundidade de desmontagem (SDD)			9.00
Pontuação do tipo de fixadores (SF)			9.00
Pontuação do tipo de ferramentas (ST)			9.00
Pontuação de informação de reparação (SRI)			10.00

FICHA DE INFORMAÇÕES DO PRODUTO

Parâmetro	Valor
Link para informações sobre a disponibilidade de peças sobresselentes para reparadores profissionais e utilizadores finais	https://www.voxelectronics.com/rs
Link para instruções de reparação para utilizadores finais	https://www.voxelectronics.com/rs
Link para preços indicativos antes de impostos	https://www.voxelectronics.com/rs
Duração mínima da garantia comercial oferecida pelo fornecedor (meses)	24
Informações adicionais	https://www.voxelectronics.com/rs

Link para o website do fornecedor, onde se encontra a informação referida no ponto 6 do Anexo II do Regulamento Delegado (UE) 2023/2533 da Comissão: <https://www.voxelectronics.com/rs>

FICHA DE INFORMAÇÕES DO PRODUTO

Marca comercial

Nome ou marca comercial do fornecedor(a),(c): VOX Electronics

Identificador do modelo(a): THP800G3D

Tecnologia da máquina de secar: Condensação elétrica

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Capacidade nominal (kg)	8.0	Dimensões (cm)	Altura
			85.0
			Largura
			59.5
			Profundidade
			60.0
Índice de eficiência energética (EEI)	70.0	Classe de eficiência energética	D
Eficiência de condensação (%) (se aplicável)	82	Classe de eficiência de condensação (se aplicável)	C
Consumo de energia ponderado em kWh por ciclo de secagem. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado.			1.19
Duração do programa (horas:minutos)	Capacidade nominal	3:50	Tipo
	Metade	2:20	
			independente
Emissão de ruído aéreo acústico (dB(A) re1 pW)	67	Classe de emissão de ruído aéreo acústico	C
Modo desligado (se aplicável) (W)	0.30	Modo de espera (se aplicável) (W)	N/A
Início diferido (se aplicável) (W)	4.00	Espera em rede (se aplicável) (W)	N/A
Para secadores de roupa domésticos equipados com bomba de calor, o nome químico ou a designação industrial aceite do gás refrigerante utilizado, sem prejuízo do Regulamento (UE) n.º 517/2014 relativo aos gases fluorados com efeito de estufa			R290
Informações sobre reparabilidade:			
Classe de reparabilidade (com base no índice abaixo)			A
Índice de reparabilidade			9.10
Pontuação de profundidade de desmontagem (SDD)			9.00
Pontuação do tipo de fixadores (SF)			9.00
Pontuação do tipo de ferramentas (ST)			9.00
Pontuação de informação de reparação (SRI)			10.00

FICHA DE INFORMAÇÕES DO PRODUTO

Parâmetro	Valor
Link para informações sobre a disponibilidade de peças sobresselentes para reparadores profissionais e utilizadores finais	https://www.voxelectronics.com/rs
Link para instruções de reparação para utilizadores finais	https://www.voxelectronics.com/rs
Link para preços indicativos antes de impostos	https://www.voxelectronics.com/rs
Duração mínima da garantia comercial oferecida pelo fornecedor (meses)	24
Informações adicionais	https://www.voxelectronics.com/rs

Link para o website do fornecedor, onde se encontra a informação referida no ponto 6 do Anexo II do Regulamento Delegado (UE) 2023/2533 da Comissão: <https://www.voxelectronics.com/rs>

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

Instruções Importantes para o Ambiente

Conformidade com a Diretiva WEEE e eliminação do produto em fim de vida: Este produto está em conformidade com a Diretiva WEEE da UE (2012/19/UE). Este produto ostenta o símbolo de classificação para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE).

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos no final da sua vida útil. O aparelho usado deve ser entregue num ponto de recolha oficial para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para encontrar estes sistemas de recolha, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde o produto foi adquirido. Cada agregado familiar desempenha um papel importante na recuperação e reciclagem de aparelhos antigos. A eliminação adequada do aparelho usado ajuda a prevenir possíveis consequências negativas para o ambiente e a saúde humana.



Elimine o aparelho de acordo com os requisitos locais para a eliminação de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos. O aparelho contém gás inflamável (R290). Contacte a autoridade municipal para obter informações sobre como descartar corretamente o aparelho.

Conformidade com a Diretiva RoHS

O produto que adquiriu está em conformidade com a Diretiva RoHS da UE (2011/65/UE). Não contém materiais nocivos e proibidos especificados na Diretiva.

Informação sobre a embalagem

Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis, de acordo com os nossos regulamentos nacionais de ambiente. Não elimine os materiais de embalagem juntamente com resíduos domésticos ou outros resíduos. Entregue-os nos pontos de recolha de materiais de embalagem designados pelas autoridades locais.



